

Despicător de lemne RURIS DLH3400



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	5
4. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI SI MONTAJUL	5
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	6
7. ALIMENTAREA CU ULEI SI COMBUSTIBIL	7
8. PORNIREA	8
9. INTRETINEREA, CURĂȚAREA SI TRANSPORTUL	9
10. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	11

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Atenție, nu introduceți mâna. Pericol de accidentare.		Atenție! Suprafețe fierbinți.
	Atenție! Păstrați distanța.		Atenție! Pericol de incendiu
	Atenție ! Pericol de intoxicare		Atenție, aveți grija când introduceți buștenii.
	Purtați încălțăminte de protecție.		Purtați echipament pentru protecția mâinilor.
	Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.		Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.

	Verificați despicătorul înainte de a-l porni. Formați un obicei din a verifica toate îmbinările și toate piesele înainte de utilizare, acestea trebuie să fie în parametrii corespunzători		PROTEJAȚI MEDIUL Duceți uleiul uzat la un punct de colectare autorizat. Nu vărsați în canalizare, sol sau apă.
	NU scoateți niciodată apărătorile și NU atingeți niciodată piesele mobile!		

2.2. AVERTIZĂRI

Instrucțiuni originale.

Citiți aceste manualul de utilizare înainte de a folosi utilajul. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la rănirea gravă și/ sau deteriorarea dispozitivului!

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru verificări ulterioare.

- Operatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar pentru alte persoane, proprietățile acestora și el însuși.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și dispozitive de protecție pentru urechi în timp ce utilizați despicătorul pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate.
- Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care se pot prinde de piesele în mișcare.
- Purtați mănuși în timp ce utilizați despicătorul. Asigurați-vă că mănușile sunt mărimea corespunzătoare.
- Purtați pantofi de protecție când folosiți despicătorul de lemne. Nu folosiți despicătorul în timp ce sunteți desculți.
- Asigurați-vă ca persoanele din jur păstrează o distanță sigură față de zona de lucru. Opriti motorul când se apropie o altă persoană sau un animal de companie.
- Persoanele care utilizează despicătorul nu trebuie să fie sub influența substanțelor precum alcool, narcotice, medicamente etc.
- Persoanele cu vârsta sub 16 ani nu trebuie să utilizeze acest utilaj.
- Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea utilajului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu utilajul.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu toate atașamentele și comenzile de operare, precum și cu funcțiile acestora.
- Nu utilizați niciodată despicătorul pe o suprafață alunecoasă, umedă, noroioasă sau înghețată.
- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine luminată. Zonele aglomerate amplifică pericolul de rănire.
- Nu utilizați despicătorul în zone umede și nu îl expuneți în ploaie.
- Niciodată, în nicio condiție, nu îndepărtați, îndoiți, tăiați, montați, sudați sau modificați în alt mod piesele standard ale despicătorului. Modificările aduse utilajului dumneavoastră ar putea cauza vătămări corporale și daune materiale și vă vor anula garanția.
- Verificați dacă există piese deteriorate și înlocuiți dacă este necesar.

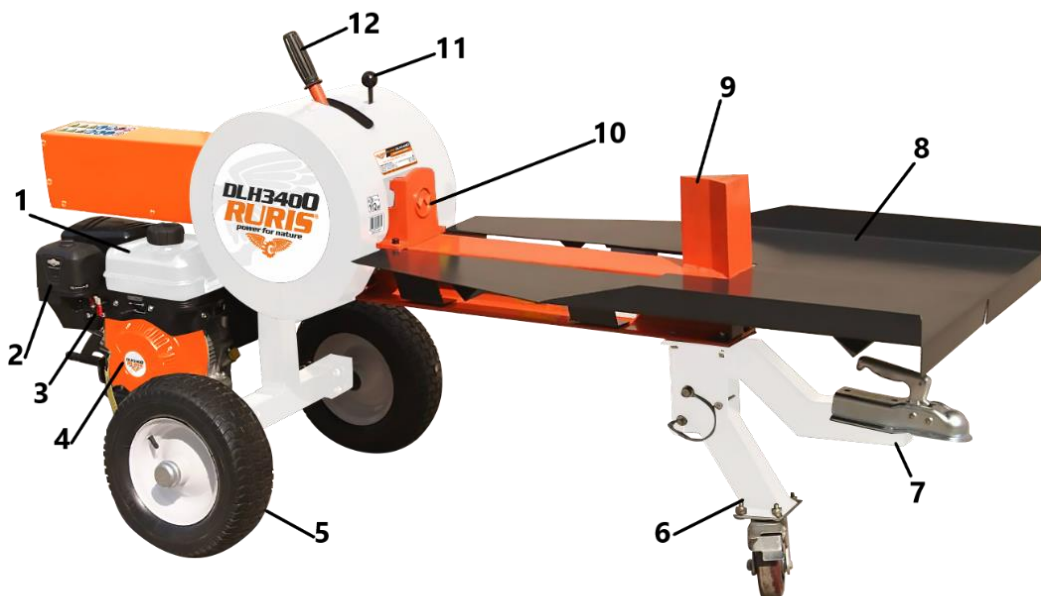
- Despicătorul trebuie să fie întotdeauna operat de o singură persoană. Alte persoane ar trebui să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru, în special atunci când despicătorul este în funcțiune. Nu apelați niciodată la alte persoane pentru a vă ajuta cu eliberarea lemnului blocat.
- Asigurați-vă că nu există cuie sau obiecte străine în buștenii care urmează să fie secționati. Capetele buștenilor trebuie tăiate paralel. Ramurile trebuie tăiate la același nivel cu trunchiul.
- Utilizați despicătorul doar în timpul zilei.
- Acordați întotdeauna atenție deplină mișcării împingătorului de bușteni.
- Țineți mâinile departe de toate părțile în mișcare.
- Țineți-vă mâinile departe de crăpături și fisuri care se deschid în bușteni; Se pot închide brusc și vă pot zdrobi sau amputa mâinile.
- NU îndepărtați NICIODATĂ buștenii blocați cu mâinile.
- Nu încercați niciodată să despicăți bușteni mai mari decât dimensiunile indicate în tabelul de specificații. Acest lucru ar putea fi periculos și poate deteriora utilajul.
- Nu părăsiți utilajul până când nu se oprește complet.
- Folosiți doar piese originale RURIS.
- Păstrați despicătorul curat pentru o performanță optimă și mai sigură.
- Despicătorul este dotat cu două roți pentru a fi transportat cu ușurință. Asigurați-vă ca suprafața pe care transportați utilajul nu este înclinată, pentru a evita răsturnarea și deteriorarea acestuia.
- Nu îndepărtați/anulați dispozitivele de siguranță ale despicătorului. Verificați regulat dacă acestea funcționează corespunzător.
- Benzina este foarte inflamabilă:
- Depozitați combustibilul în recipiente special concepute.
- Realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării.
- Adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte.
- Dacă s-a vărsat benzină pe utilaj, nu încercați să porniți motorul, îndepărtați utilajul de zona de scurgere și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de benzină s-au evaporat.
- Asigurați-vă ca bușonul rezervorului etanșează la strângere. Dacă acesta s-a deteriorat, înlocuiți-l.
- Dacă toba de eșapament s-a deteriorat, înlocuiți-o.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual părțile componente ale utilajului. Înlocuiți elementele și șuruburile uzate sau deteriorate.
- Nu porniți motorul în spații închise unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon.
- b) Lucrați doar la lumina zilei sau în spații cu lumină artificială bună.
- Opriți motorul înainte de realimentare sau când plecați de lângă utilaj.



3. DATE TEHNICE

Putere motor	7 cai putere
Alimentare motor	benzina
Mod de operare	cu ambele maini
Fora maxima despicare	34 tone
Diametru despicare	500mm
Durata despicare	3 sec
Lungime maxima de despicare	550mm
Capacitate rezervor combustibil	3.6 L
Capacitate rezervor ulei	0.6 L
Greutate neta cu accesorii	220 kg
Accesorii	Roti pt transport
Dimensiune anvelopa	16*6.5-8

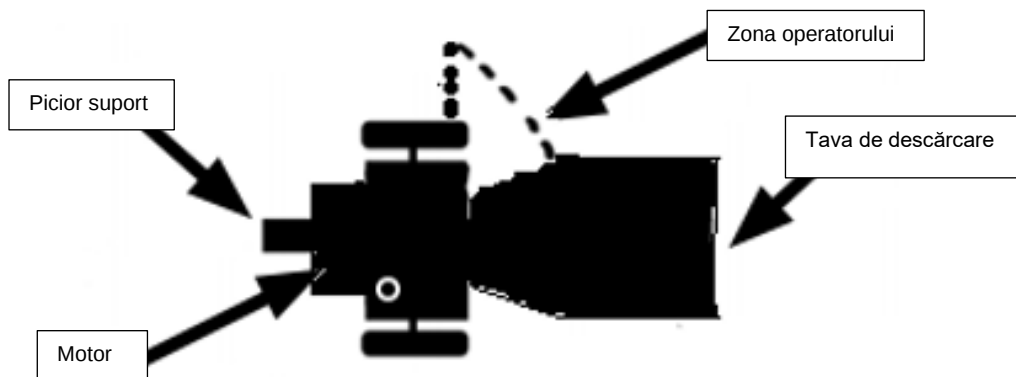
4. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI SI MONTAJUL



1. Rezervor combustibil
2. Filtru de aer
3. Maneta soc/benzina
4. Demaror
5. Roti de transport
6. Suport roata fata si frana
7. Cupla cârlig
8. Tavă de descărcare
9. Pană de despicare
10. Împingător
11. Manetă blocare/deblocare împingător
12. Manetă acționare împingător

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vedere de sus



- Lungimea buștenilor nu trebuie să depășească 500mm.
- Așezați bușteanul în poziția de despicare. Prindeți bușteanul de părțile laterale din apropierea mijlocului blocului. Centrați bușteanul, dintr-o parte în alta, pe șina despicătorului, asigurându-vă că un capăt este pe pană de despicare.
- Acționați o mână, maneta de deblocare și cu cealaltă maneta de acționare împingător, apoi luați-vă mâinile cât mai repede posibil, altfel maneta de acționare vă va lovi mâinile atunci când împingătorul se retrage.

7. ALIMENTAREA CU ULEI SI COMBUSTIBIL

Alimentarea cu ulei a motorului

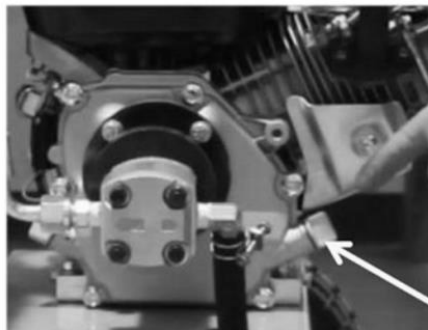
Înainte de pornirea motorului, alimentați motorul cu ulei RURIS 4T-MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superioară acesteia.

Capacitate baie ulei motor 0,6L

Nivelul de ulei

Despicătorul nu se livrează cu ulei în motor.

ATENȚIE! Înaintea fiecărei utilizări, se verifică nivelul de ulei din baia de ulei a motorului.



Buşon ulei



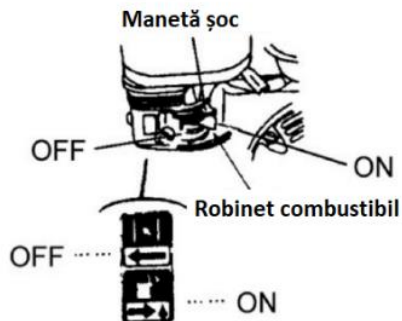
Verificați nivelul uleiului

8. PORNIREA

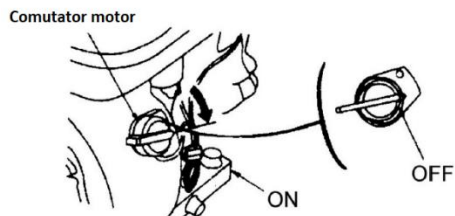
Poziționați robinetul de combustibil în poziția deschis

Poziționați șocul în poziția închis

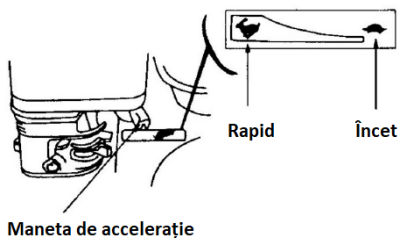
Șocul nu este necesar în momentul pornirii unui motor cald.



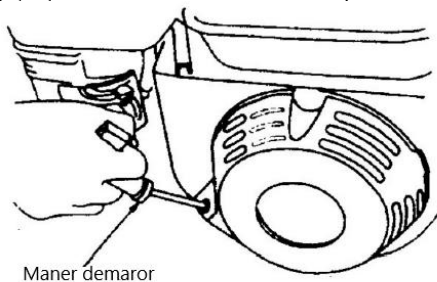
Poziționați comutatorul motorului în poziția ON



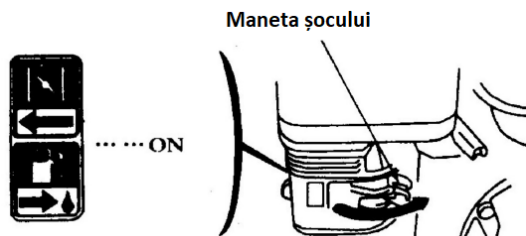
Împingeți ușor maneta de accelerație spre stânga (Rapid).



Trageți ușor în sus mânerul demarorului până când opune rezistență și apoi trageți constant.



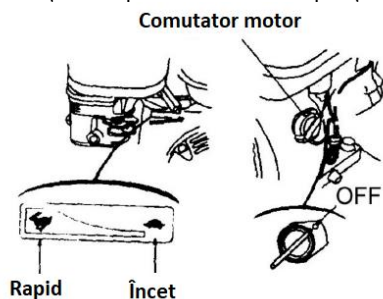
Eliberați progresiv șocul după ce motorul se încălzește.



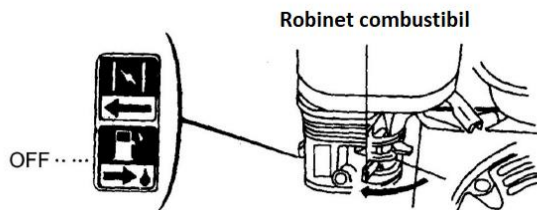
Setați accelerația la rotațiile pe minut prestabilite.

7.3 Oprirea

1. Împingeți maneta de accelerație la capătul din dreapta (Încet).
2. Setați întrerupătorul motorului în poziția OFF.



3. Opriți robinetul de combustibil (setați poziția "OFF").



Pentru a opri motorul în caz de urgență, este suficient să poziționați comutatorul motorului în poziția OFF.

Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

9. ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI TRANSPORTUL

Întreținerea

Înainte de a efectua întreținerea despicătorului opriți motorul.

După efectuarea lucrărilor de întreținere, asigurați-vă că toate apărătorile, protecțiile și elementele de siguranță sunt puse la loc.

Verificați periodic nivelul uleiului din rezervor. Dacă nivelul este scăzut, adăugați ulei.

Atenție: Nu amestecați niciodată uleiul cu deșeurile generale!

Uleiul uzat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările în vigoare din țara în care este utilizat mașina.

Întreținerea motorului.

Transportul

Înainte de a muta sau transporta despicătorul, asigurați-vă că robinetul de combustibil este oprit și motorul este rece.

ATENȚIE!

Despicătorul nu este omologat și echipat pentru a fi tractat pe drumurile publice. Tractarea despicătorului trebuie să se facă la viteză redusă pentru a preveni răsturnarea și deteriorarea acestuia.

Mentenanța

Procedură	Înainte de fiecare utilizare	La fiecare 3 ore	La fiecare 25 de ore	La fiecare 100 de ore
Verificați nivelul uleiului de motor	Δ			
Verificați starea generală a echipamentului	Δ			
Verificați pană de despicare	Δ			
Ungeți suprafața șinei glisante	Δ			
Verificați curelele	Δ			
Ungeți cremaliera și pinionul		Δ		
Verificați presiunea din anvelope			Δ	
Curățați exteriorul motorului			Δ	
Schimbați uleiul de motor	Prima dată 5 ore		Δ	
Înlocuiți filtrul de aer			Δ	
Înlocuiți bujia				Δ

Simptome	Cauze posibile
Motorul nu va porni.	➤ Contactul este în poziția „OFF” ➤ Supapa de închidere a combustibilului este închisă ➤ Folosiți combustibil proaspăt, curat? Dacă combustibilul este vechi, schimbați-l. ➤ Bujia este murdara. Dacă bujia este murdară sau crăpată, schimbați-o.
Motorul nu are putere sau nu rulează corespunzător.	➤ Verificați dacă maneta de accelerație este în poziția „Run”. ➤ Verificați dacă filtrul de aer este curat. Dacă este murdar, schimbați-l ➤ Bujia este murdara. Dacă bujia este murdară sau crăpată, schimbați-o ➤ Folosiți combustibil proaspăt, curat? Dacă combustibilul este vechi, schimbați-l. ➤ Motorul dumneavoastră are cantitatea potrivită de ulei? Dacă este murdar, schimbați-l.
Motorul scoate fum.	➤ Verificați nivelul uleiului și adăugați dacă este necesar. ➤ Verificați filtrul de aer și curățați-l sau înlocuiți-l dacă este necesar. ➤ Este posibil să folosiți uleiul greșit

10. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Despicator de lemne este un produs specializat destinat exclusiv pentru despicarea buștenilor. Lemnul poate fi despicat doar în poziție orizontală.

Produsul: Despicator de lemne pe benzina

Numar de serie produs: AASS0300001RURDLVH3400, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs).

Model: RURIS

Tipul: DLVH3400

Motor: termic pe benzina 4 timpi

Putere motor: 7 CP

Lungime maxima de despicare: 550mm

Forta maxima despicare: 34 tone

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)- stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Mașini agricole și forestiere. Securitatea despicătoarelor de bușteni. Partea 1: Despicătoare cu pană

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Acționări hidraulice. Reguli generale și cerințe de securitate pentru sisteme și componentele lor

EN 60529:1997- Grade de protecție asigurate prin carcase (Cod IP)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Securitatea mașinilor. Cerințe ergonomice de proiectare a surselor de informații și a organelor de comandă. Partea 3: Organe de comandă

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010- Securitatea mașinilor. Poziționarea mijloacelor de protecție în raport cu viteza de apropiere a părților corpului

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase.

SR EN ISO 14119:2014/ EN ISO 14119:2014- Siguranța mașinilor - Dispozitive de interblocare asociate cu apărători - Principii de proiectare și selecție.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Securitatea mașinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fixe și mobili.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009- Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetica. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale.

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009- Vehicule, bărci și motoare cu ardere internă. Caracteristici ale perturbațiilor radioelectrice. Limite și metode de măsurare pentru protecția receptoarelor exterioare

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Directiva 2014/30/UE- privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune

Directiva 2000/14/CE- (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)- stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie receptionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: S.H.I. Co.LTD

- Tipul: DH208

- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00

- Numărul de identificare al motorului – numar unic.

- Concept DUCAR

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 06.06.2024**

Anul aplicării marcatului CE: **2024**

Nr. inreg: **538/06.06.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin– Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing.Radoi Alexandru– Director Proiectare Productie

Despicator de lemne este un produs specializat destinat exclusiv pentru despicarea buştenilor. Lemnul poate fi despicat atat in pozitie orizontala cat si pe verticala.

Produsul: Despicator de lemne pe benzina

Numar de serie produs: AASS0300001RURDLVH3400, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs).

Model: RURIS

Tipul: DLVH3400

Motor: termic pe benzina 4 timpi

Putere motor: 7 CP

Lungime maxima de despicare: 550mm

Forta maxima despicare: 34 tone

Nivelul de presiune acustica: 87 dB (A)

Nivelul de putere acustica: 101 dB

Nivelul de putere acustica este certificat de Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, prin raportul nr. ZNCT240428003 din 28.04.2024, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE– masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)**- stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de

aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **EN ISO 3744:2010** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică. Metode tehnice în condiții apropiate de cele ale unui câmp liber deasupra unui plan reflectant

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 06.06.2024**

Anul aplicării marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **539/06.06.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al SC RURIS IMPEX SRL



RURIS wood splitter DLH3400



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	5
4. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE AND ASSEMBLY	5
5. INSTRUCTIONS FOR USE	6
7. OIL AND FUEL SUPPLY	7
8. STARTING	8
9. MAINTENANCE, CLEANING AND TRANSPORT	9
10. DECLARATIONS OF CONFORMITY	11

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed long-term use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Information and customer support :

Telephone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Be careful not to insert your hand. Risk of injury.		Careful! Hot surfaces.
	Careful! Keep your distance.		Careful! Fire hazard
	Attention! Danger of intoxication		Attention, be careful when inserting the logs.
	Wear protective footwear.		Wear hand protection equipment.
	Read the instruction manual before use.		The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the machine is in use, you must wear protective glasses against objects projected in the air, you must wear hearing protection such as an acoustically insulated helmet.

	Check the splitter before starting it. Make it a habit to check all joints and parts before use, they must be within proper parameters		PROTECT THE ENVIRONMENT Take the used oil to an authorized collection point. Do not pour into drains, soil or water.
	NEVER remove the guards and NEVER touch the moving parts!		

2.2. WARNINGS

Original instructions.

Read this user manual before using the machine. Failure to follow the instructions may result in serious injury and/or damage to the device!

Keep the instructions for use for future reference.

- The operator is responsible for accidents or dangers that occur to other people, their property and himself.
- Always wear safety glasses and ear protection while using the splitter to protect your eyes from any thrown debris.
- Avoid wearing loose clothing or jewelry, which can catch on moving parts.
- Wear gloves while using the splitter. Make sure the gloves are the correct size.
- Wear safety shoes when using the wood splitter. Do not use the splitter while barefoot.
- Make sure that the people around keep a safe distance from the work area. Turn off the engine when another person or pet is approaching.
- People using the splitter must not be under the influence of substances such as alcohol, narcotics, drugs, etc.
- People under the age of 16 must not use this machine.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Before starting work, make sure you are familiar with all attachments and operating controls and their functions.
- Never use the splitter on a slippery, wet, muddy or icy surface.
- Keep your work area clean and well lit. Congested areas increase the risk of injury .
- Do not use the splitter in wet areas or expose it to rain.
- Never, under any circumstances, remove, bend, cut, fit, weld or otherwise modify the standard parts of the splitter . Modifications to your machine could cause personal injury and property damage and will void your warranty.
- Check for damaged parts and replace if necessary.
- The splitter must always be operated by one person. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the splitter is in operation. Never ask other people to help you release stuck wood.

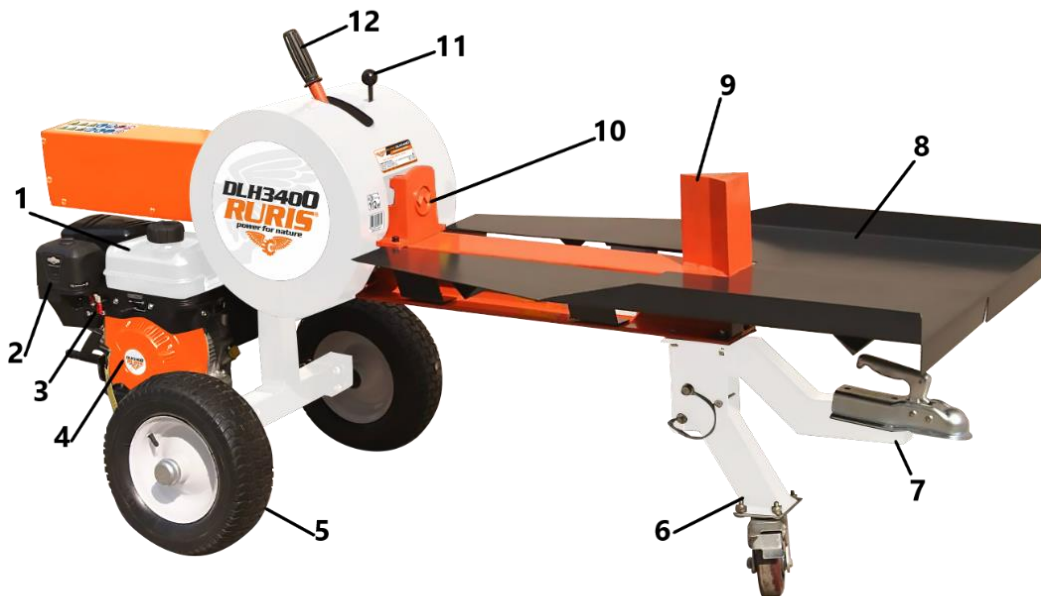
- Make sure there are no nails or foreign objects in the logs to be cut. The ends of the logs must be cut parallel. Branches should be cut at the same level as the trunk.
- Use the splitter only during the day.
- Always pay full attention to the movement of the log pusher.
- Keep hands away from all moving parts.
- Keep your hands away from the cracks and fissures that open in the logs; They can snap shut and crush or amputate your hands.
- NEVER remove jammed logs by hand.
- Never attempt to split logs larger than the dimensions indicated in the specification table. This could be dangerous and damage the machine.
- Do not leave the machine until it comes to a complete stop.
- Use only original RURIS parts.
- Keep the splitter clean for optimal and safer performance.
- The splitter is equipped with two wheels for easy transport. Make sure that the surface on which you transport the machine is not inclined, to avoid tipping over and damaging it.
- Do not remove/override the safety devices of the splitter. Check regularly that they are working properly.
- Gasoline is highly flammable:
- Store fuel in specially designed containers.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the tank cap or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
- If gasoline has been spilled on the machine, do not attempt to start the engine, move the machine away from the spill area and avoid creating any ignition source until the gasoline vapors have evaporated.
- Make sure the tank cap seals tightly when tightened. If it is damaged, replace it.
- If the muffler is damaged, replace it.
- Before use, always visually inspect the component parts of the machine. Replace worn or damaged elements and screws.
- Do not start the engine in enclosed spaces where dangerous carbon monoxide fumes can accumulate.
- b) Work only in daylight or in spaces with good artificial light.
- Stop the engine before refueling or when leaving the machine.



3. TECHNICAL DATA

Engine power	7 horsepower
Engine power supply	benzine
Mode of operation	with both hands
Maximum splitting force	34 tons
Split diameter	500mm
Split duration	3 sec
Maximum splitting length	550mm
Fuel tank capacity	3.6 L
Oil tank capacity	0.6 L
Net weight with accessories	220 kg
Accessory	Wheels for transport
Tire size	16*6.5-8

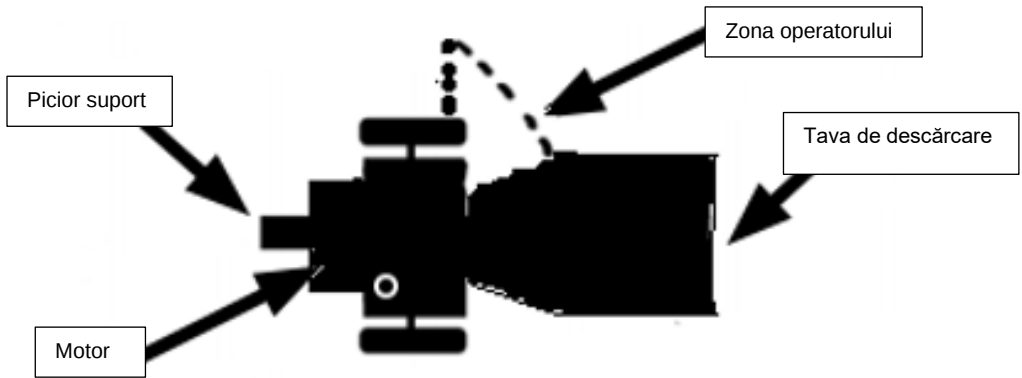
4. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE AND ASSEMBLY



2. Air filter
3. Shock/gasoline lever
4. Starter
5. Transport wheels
6. Front wheel and brake support
7. Hook coupler
8. Dump tray
9. Split wedge
10. Pushing
11. Lever lock/unlock pusher
12. Pusher actuation lever

5. INSTRUCTIONS FOR USE

Vedere de sus



- The length of the logs must not exceed 500mm.
- Place the log in the split position. Clamp the log to the sides near the middle of the block. Center the log, side to side, on the split rail, making sure one end is on the split wedge.
- Operate the release lever with one hand and the pusher actuation lever with the other, then take your hands away as quickly as possible, otherwise the actuation lever will hit your hands when the pusher retracts.

7. OIL AND FUEL SUPPLY

Engine oil supply

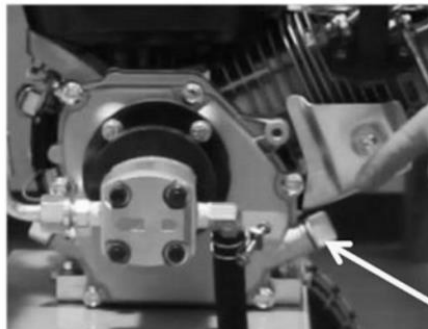
Before starting the engine, fill the engine with RURIS 4T-MAX oil or an API classification oil: CI-4/SL or higher.

Engine oil bath capacity 0.6L

Oil level

The splitter does not come with oil in the engine.

CAREFUL! Before each use, check the oil level in the engine oil pan.



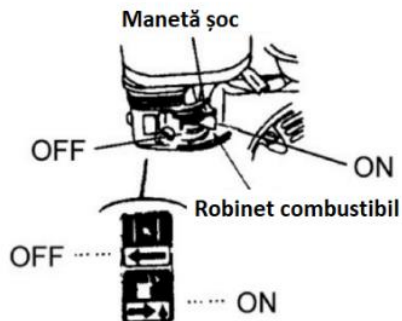
Buşon ulei



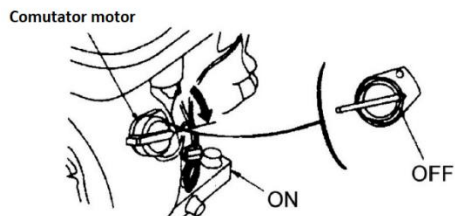
Verificaţi nivelul uleiului

8. SWITCHING

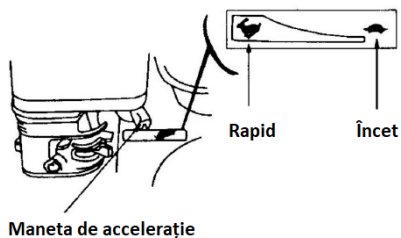
Place the fuel valve in the open position
Position the choke in the closed position
Shock is not necessary when starting a warm engine.



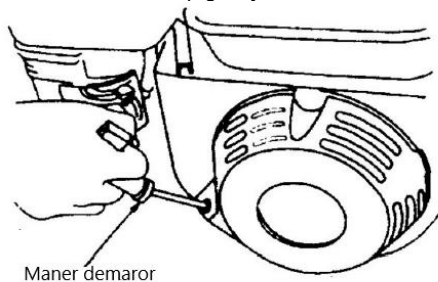
Turn the engine switch to the ON position



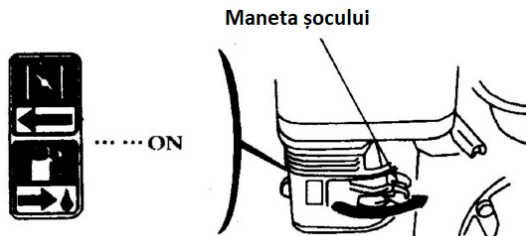
Push the throttle slightly to the left (Rapid).



Pull the starter handle up gently until it resists and then pull steadily.



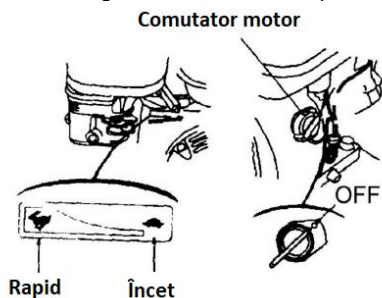
Gradually release the shock after the engine warms up.



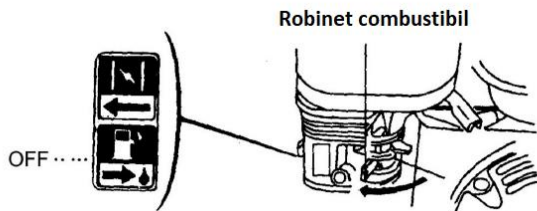
Set the throttle to the preset revolutions per minute.

7.3 Termination

1. Push the throttle lever to the right end (Slow).
2. Set the engine switch to the OFF position.



3. Turn off the fuel valve (set the "OFF" position).



To stop the engine in an emergency, it is enough to position the engine switch in the OFF position.

The images are informative, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.

9. MAINTENANCE, CLEANING AND TRANSPORT

Maintenance

Before servicing the splitter, stop the engine.

After performing maintenance, ensure that all guards, guards and safety features are in place.

Periodically check the oil level in the tank. If the level is low, add oil.

Attention: Never mix oil with general waste!

Used oil must be disposed of in accordance with the regulations in force in the country where the machine is used.

Engine maintenance.

Transport

Before moving or transporting the splitter, make sure the fuel valve is turned off and the engine is cold.

CAREFUL!

The splitter is not approved and equipped to be towed on public roads . Towing the splitter must be done at low speed to prevent it from tipping over and damaging it .

Maintenance

Procedure	Before each use	Every 3 hours	Every 25 hours	Every 100 hours
Check the engine oil level	Δ			
Check the general condition of the equipment	Δ			
Check the split wedge	Δ			
Grease the slide rail surface	Δ			
Check the straps	Δ			
Lubricate the rack and pinion		Δ		
Check the tire pressure			Δ	
Clean the outside of the engine			Δ	
Change the engine oil	First time 5 hours		Δ	
Replace the air filter			Δ	
Replace the spark plug				Δ

symptom	Possible causes
<i>The engine won't start.</i>	➤ <i>The ignition is in the "OFF" position</i> ➤ <i>The fuel shut-off valve is closed</i> ➤ <i>Are you using fresh, clean fuel? If the fuel is old, change it.</i> ➤ <i>The spark plug is dirty. If the spark plug is dirty or cracked, replace it.</i>
<i>The engine has no power or not running corresponding.</i>	➤ <i>Check that the throttle lever is in the " Run " position.</i> ➤ <i>Check if the air filter is clean. If it is dirty, change it</i> ➤ <i>The spark plug is dirty. If the spark plug is dirty or cracked, replace it</i> ➤ <i>Are you using fresh, clean fuel? If the fuel is old, change it.</i> ➤ <i>Does your engine have the right amount of oil? If it is dirty, change it.</i>
<i>The engine emits smoke.</i>	➤ <i>Check the oil level and add if necessary.</i> ➤ <i>Check the air filter and clean or replace if necessary.</i> ➤ <i>You may be using the wrong oil</i>

10. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

wood splitter is a specialized product intended exclusively for splitting logs. The wood can only be split in a horizontal position.

Product: Gasoline wood splitter

Product serial number : AASS0300001RURDLVH3400, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number).

Model: RURIS

Type: DLVH3400

Engine: 4-stroke gasoline engine

Engine power: 7 HP

Maximum splitting length: 550mm

Maximum splitting force : 34 tons

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer , in accordance with GD 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars ; safety and security requirements** , Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery . Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **Directive 2014/35/EU** , HG 409/2016 - on low- voltage equipment, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - the establishment of measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation , we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements of safety and security

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Machine safety . General design principles. Risk assessment and risk reduction.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Agricultural and forestry machines . The safety of log splitters . Part 1: Wedge Splitters

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- **Agricultural** machines . Security. Part 1: General requirements

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- **Hydraulic** drives . General rules and security requirements for systems and their components

EN 60529:1997- Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Machine safety . Ergonomic design requirements of information sources and commanding bodies. Part 3: Control bodies

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Machine safety . Security-related parts of control systems. Part 1: General design principles.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010- Machine safety . Positioning of the means of protection in relation to the approach speed of the body parts

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Machine safety. Safety distances to prevent upper and lower limbs from entering hazardous areas.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles of design and selection.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Machine safety . Protectors. General requirements for the design and the construction of fixed protectors and mobiles.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Agricultural and forestry machines . Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptability criteria.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Machine safety . The electrical equipment of the machines . Part 1: General requirements .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vehicles, boats and internal combustion engines. Characteristics of radioelectric disturbances . Limits and measurement methods for the protection of outdoor receivers

Directive 2006/42/EC - on machines - placing machines on the market

Direction 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment

Directive 2000/14/EC- (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment

EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Gasoline engines with spark ignition received and used on RURIS equipment and machines , according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Manufacturer's brand and name: SHI Co.LTD
 - Type: DH208
 - Type approval number obtained by the specialized manufacturer :
- e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00
- Engine identification number – unique number .
 - Concept DUCAR

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issuance: **Craiova, 06.06.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg : **538/06.06.2024**

Authorized person and signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorised person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

wood splitter is a specialized product intended exclusively for splitting logs. Wood can be split both horizontally and vertically.

Product: wood splitter

Product serial number : AASS0300001RURDLVH3400, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number).

Model: RURIS

Type: DLVH3400

Engine: 4-stroke gasoline engine

Engine power: 7 HP

Maximum splitting length: 550mm

Maximum splitting force : 34 tons

Sound pressure level: 87 dB (A)

Sound power level: 101 dB

Acoustic power level is certified by Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, by report no. ZNCT240428003 of 28.04.2024, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars ; safety and security requirements** , Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery . Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **Directive 2014/35/EU** , HG 409/2016 - on low-voltage equipment, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - the establishment of measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation , we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements of safety and security

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **EN ISO 3744:2010** - Acoustics. Determination of acoustic power levels and acoustic energy levels of noise sources using acoustic pressure. Technical methods in conditions close to those of a free field above a reflecting plane

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issuance: **Craiova, 06.06.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg : **539/06.06.2024**

Authorized person and signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

General Manager of SC RURIS IMPEX SRL



RURIS fahasító DLH3400



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	5
4. A GÉP ÉS AZ ÖSSZEÁLLÍTÁS ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA	5
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	7
7. OLAJ- ÉS ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS	7
8. KEZDÉS	9
9. KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS	10
10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	12

1. BEVEZETÉS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások betartásával garantált a hosszú távú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Információ és ügyfélszolgálat:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Ügyeljen arra, hogy ne tegye be a kezét. Sérülésveszély.		Óvatos! Forró felületek.
	Óvatos! Tartsd a távolságot.		Óvatos! Tűzveszély
	Figyelem! Mérgezés veszélye		Figyelem, legyen óvatos a rönkök behelyezésekor.
	Viseljen védőcipőt.		Viseljen kézvédő felszerelést.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		A kezelőnek egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. Ha a gép használatban van, védőszemüveget kell viselnie a levegőben lévő tárgyak ellen, hallásvédőt, például hangszigetelt sisakot kell viselnie.

	Indítás előtt ellenőrizze az elosztót. Legyen szokása, hogy használat előtt minden illesztést és alkatrészt ellenőrizze, ezeknek a megfelelő paramétereken belül kell lenniük		VÉDJE A KÖRNYEZETET A használt olajat vigye egy hivatalos gyűjtőhelyre. Ne öntse csatornába, talajba vagy vízbe.
	SOHA NE távolítsa el a védőburkolatokat és SOHA NE érintse meg a mozgó alkatrészeket!		

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

Eredeti utasítások.

A gép használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Az utasítások be nem tartása súlyos sérülést és/vagy a készülék károsodását okozhatja!

Őrizze meg a használati utasítást későbbi használatra.

- Az üzemeltető felelős az olyan balesetekért vagy veszélyekért, amelyek más embereket, vagyonukat és önmagát érik.
- Az elosztó használata közben mindig viseljen védőszemüveget és fülvédőt, hogy megvédje a szemét a kibotott törmeléktől.
- Kerülje a laza ruházat vagy ékszer viselését, mert ezek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben.
- Az elosztó használata közben viseljen kesztyűt. Győződjön meg arról, hogy a kesztyű megfelelő méretű.
- A fahasító használatakor viseljen biztonsági cipőt. Ne használja az elosztót mezítláb.
- Ügyeljen arra, hogy a környező emberek biztonságos távolságot tartsanak a munkaterülettől. Állítsa le a motort, ha más személy vagy háziállat közeledik.
- Az elosztót használó személyek nem lehetnek alkohol, kábítószer, drogok stb. hatása alatt.
- 16 éven aluli személyek nem használhatják ezt a gépet.
- Ezt a gépet nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a gép használatára vonatkozóan.
- A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a géppel.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy ismeri az összes tartozékot és kezelőszervet, valamint azok funkcióit.
- Soha ne használja az elosztót csúszós, nedves, sáros vagy jeges felületen.
- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt területek növelik a sérülések kockázatát.
- Ne használja az elosztót nedves helyen, és ne tegye ki esőnek.
- Soha, semmilyen körülmények között ne távolítsa el, hajlítsa meg, vágja, illessze, hegessze vagy más módon módosítsa az elosztó szabványos alkatrészeit. A gépen végzett módosítások személyi sérülést és anyagi károkat okozhatnak, és érvénytelenítik a garanciát.
- Ellenőrizze a sérült alkatrészeket, és szükség esetén cserélje ki.

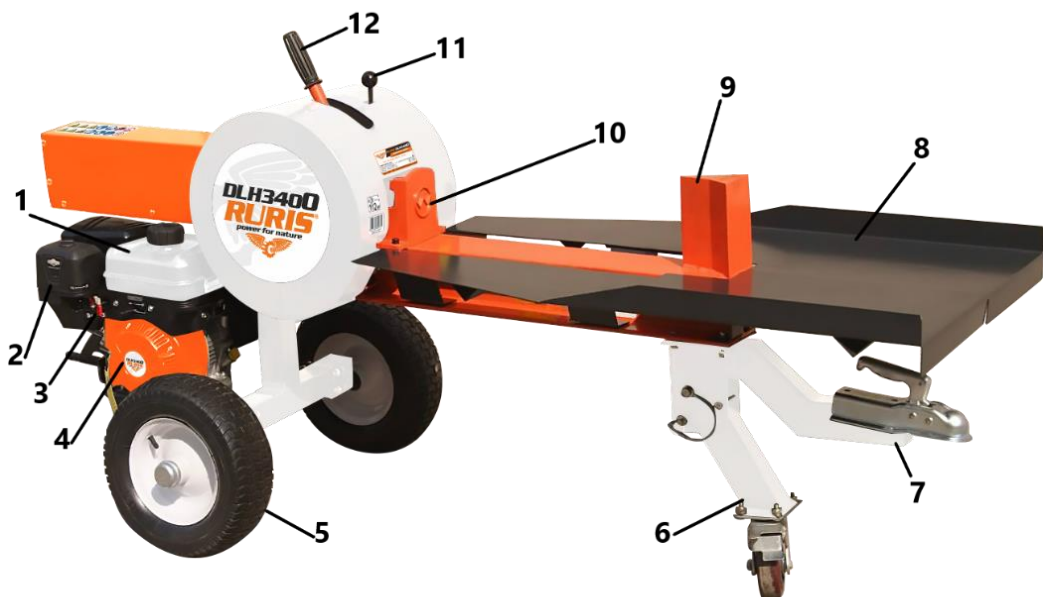
- Az elosztót mindig egy személynek kell kezelnie. Más személyeknek biztonságos távolságot kell tartaniuk a munkaterülettől, különösen, ha az elosztó működik. Soha ne kérjen másokat, hogy segítsenek a beragadt fa kiszabadításában.
- Ügyeljen arra, hogy a vágandó rönkökben ne legyenek szögek vagy idegen tárgyak. A rönkök végeit párhuzamosan kell vágni. Az ágakat a törzstel azonos szinten kell levágni.
- Az elosztót csak nappal használja.
- Mindig teljes figyelmet fordítson a rönktoló mozgására.
- Tartsa távol a kezét minden mozgó alkatrésztől.
- Tartsa távol a kezét a rönkökben nyíló repedésektől és repedésektől; Bepattanhatnak, és összetörhetik vagy amputálhatják a kezét.
- SOHA NE távolítsa el kézzel az elakadt rönköket.
- Soha ne próbáljon a specifikációs táblázatban megadott méreteknél nagyobb rönköket hasítani. Ez veszélyes lehet és károsíthatja a gépet.
- Ne hagyja el a gépet, amíg az teljesen le nem áll.
- Csak eredeti RURIS alkatrészeket használjon.
- Tartsa tisztán az elosztót az optimális és biztonságosabb teljesítmény érdekében.
- Az elosztó két kerékkel van felszerelve a könnyű szállítás érdekében. Ügyeljen arra, hogy a felület, amelyen a gépet szállítja, ne legyen ferde, hogy elkerülje a felborulását és sérülését.
- Ne távolítsa el/írja felül az elosztó biztonsági berendezéseit. Rendszeresen ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e.
- A benzin nagyon gyúlékony:
- Az üzemanyagot erre a célra kialakított tartályokban tárolja.
- Csak a szabadban tankoljon, és tankolás közben ne dohányozzon.
- A motor beindítása előtt töltsön be üzemanyagot. Soha ne távolítsa el a tanksapkát és ne töltsön be benzint, ha a motor jár, vagy amikor a motor forró.
- Ha benzin ömlött a gépre, ne kísérelje meg beindítani a motort, vigye el a gépet a kiömlés helyétől, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg a benzingőz el nem párolog.
- Ügyeljen arra, hogy a tartálysapka szorosan záródjon, amikor meghúzza. Ha sérült, cserélje ki.
- Ha a hangtompító sérült, cserélje ki.
- Használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze a gép alkatrészeit. Cserélje ki a kopott vagy sérült elemeket és csavarokat.
- Ne indítsa be a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxid gázok gyűlhetnek fel.
- b) Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás helyen dolgozzon.
- Tankolás előtt vagy a gép elhagyásakor állítsa le a motort.



3. MŰSZAKI ADATOK

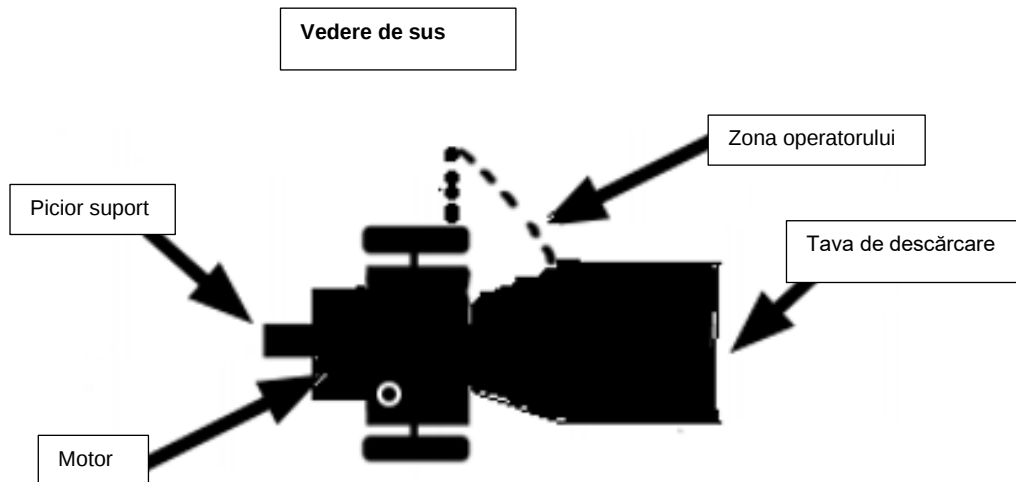
Motor teljesítmény	7 lóerő
Motor tápegység	benzin
Üzem mód	két kézzel
Maximális hasítóerő	34 tonna
Osztott átmérő	500 mm
Felosztási időtartam	3 mp
Maximális hasítási hossz	550 mm
Üzemanyagtartály kapacitás	3,6 liter
Olajtartály kapacitása	0,6 l
Nettó tömeg tartozékokkal	220 kg
Tartozék	Kerekek szállításhoz
Gumiabroncs méret	16*6,5-8

4. A GÉP ÉS AZ ÖSSZEÁLLÍTÁS ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA



1. Üzemanyag tartály
2. Légszűrő
3. Lengés/benzin kar
4. Indító
5. Szállító kerekek
6. Első kerék és féktámasz
7. Horog csatoló
8. Dump tálca
9. Osztott ék
10. Toló
11. Kar reteszelő/kioldó tolókar
12. Tolóműködtető kar

5. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



- A rönkök hossza nem haladhatja meg az 500 mm-t.
- Helyezze a rönköt hasított helyzetbe. Rögzítse a rönköt az oldalakhoz a blokk közepe közelében. A rönköt oldalról oldalra helyezze a hasított sínre, ügyelve arra, hogy az egyik vége a hasított éken legyen.
- Egyik kezével a kioldókart, a másikkal a tolóműködtető kart működtesse, majd a lehető leghelyesebben vegye el a kezét, különben a működtetőkar a toló behúzásakor a kezeit érinti.

7. OLAJ ÉS ÜZEMANYAG ELLÁTÁS

Motorolaj ellátás

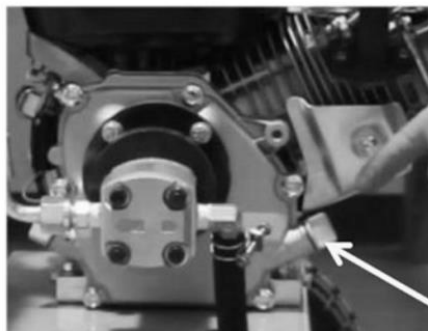
A motor beindítása előtt töltsé fel a motort RURIS 4T-MAX olajjal vagy API besorolású olajjal: CI-4/SL vagy magasabb.

Motorolajfűrdő űrtartalma 0,6L

Olajszint

Az osztóba nincs olaj a motorban.

ÓVATOS! Minden használat előtt ellenőrizze az olajszintet a motorolajteknőben.



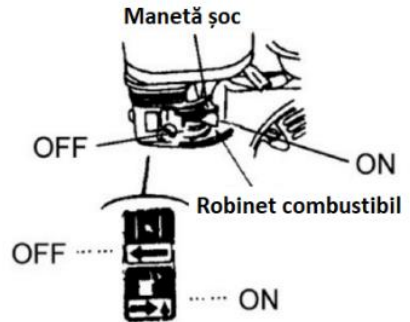
Buşon ulei



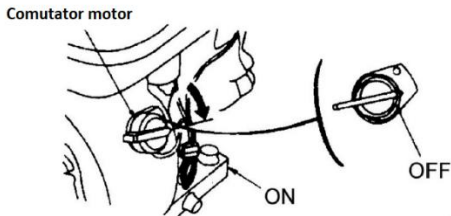
Verificați nivelul uleiului

8. ÁTKAPCSOLÁS

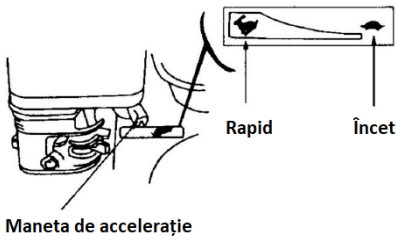
Helyezze az üzemanyagszelepet nyitott helyzetbe
Helyezze a szívatót zárt helyzetbe
Meleg motor indításakor nincs szükség sokkolásra.



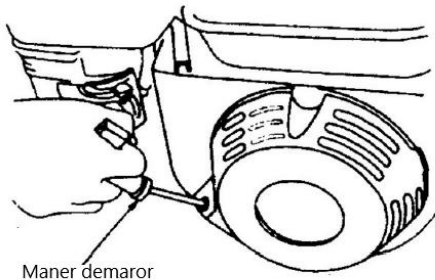
Fordítsa a motorkapcsolót ON állásba



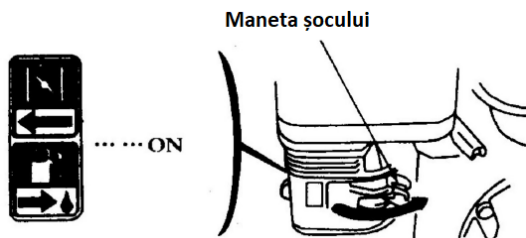
Nyomja kissé balra a gázkart (Rapid).



Óvatosan húzza felfelé az indítófogantyút, amíg ellenáll, majd húzza egyenletesen.



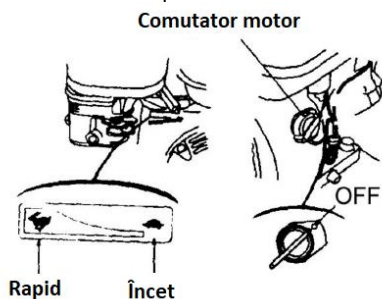
Fokozatosan engedje el a lengéscsillapítót, miután a motor felmelegedett.



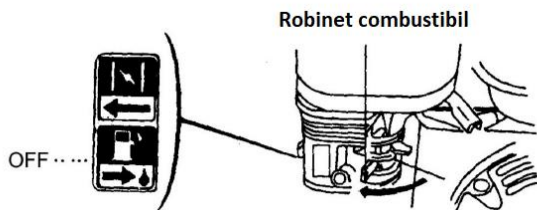
Állítsa a gázkart az előre beállított percenkénti fordulatszámra.

7.3 Felmondás

1. Tolja a gázkart a jobb végére (lassú).
2. Állítsa a motorkapcsolót OFF állásba.



3. Zárja el az üzemanyagszelepet (állítsa az "OFF" állást).



A motor vészhelyzetben történő leállításához elegendő a motorkapcsolót OFF állásba állítani.

A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.

9. KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Karbantartás

Az elosztó szervizelése előtt állítsa le a motort.

A karbantartás elvégzése után győződjön meg arról, hogy minden védőburkolat, védőburkolat és biztonsági berendezés a helyén van.

Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet a tartályban. Ha a szint alacsony, adjunk hozzá olajat.

Figyelem: Soha ne keverje az olajat az általános hulladékkal!

A használt olajat a gép használatának helye szerinti ország hatályos szabályozásai szerint kell ártalmatlanítani.

Motor karbantartás.

Szállítás

Az elosztó mozgatása vagy szállítása előtt győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszelep el van zárva, és a motor hideg.

ÓVATOS!

Az elosztó nem engedélyezett és fel van szerelve közúti vontatásra . A hasítógép vontatását alacsony sebességgel kell végezni, nehogy felboruljon és megsérüljön .

Karbantartás

Eljárás	Minden használat előtt	3 óránként	25 óránként	100 óránként
Ellenőrizze a motorolaj szintjét	Δ			
Ellenőrizze a berendezés általános állapotát	Δ			
Ellenőrizze a hasított éket	Δ			
Zsírozza be a csúszósín felületét	Δ			
Ellenőrizze a hevedereket	Δ			
Kenje meg a fogaslécet és a fogaskereket		Δ		
Ellenőrizze a gumibroncs nyomását			Δ	
Tisztítsa meg a motor külsejét			Δ	
Cserélje ki a motorolajat	Első alkalom 5 óra		Δ	
Cserélje ki a légszűrőt			Δ	
Cserélje ki a gyújtógyertyát				Δ

tünet	Lehetséges okok
A motor nem indul be.	➤ A gyújtás "OFF" állásban van ➤ Az üzemanyag elzáró szelep zárva van ➤ Friss, tiszta üzemanyagot használ? Ha az üzemanyag régi, cserélje ki. ➤ A gyújtógyertya piszkos. Ha a gyújtógyertya piszkos vagy repedt, cserélje ki.
A motornak nincs ereje vagy nem fut megfelelő.	➤ Ellenőrizze, hogy a gázkar "Run" állásban van-e. ➤ Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő tiszta-e. Ha piszkos, cserélje ki ➤ A gyújtógyertya piszkos. Ha a gyújtógyertya piszkos vagy repedt, cserélje ki ➤ Friss, tiszta üzemanyagot használ? Ha az üzemanyag régi, cserélje ki. ➤ Megfelelő mennyiségű olaj van a motorodban? Ha piszkos, cserélje ki.
A motor füstöt bocsát ki.	➤ Ellenőrizze az olajsintet, és ha szükséges, adjon hozzá. ➤ Ellenőrizze a légszűrőt, és szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki. ➤ Lehet, hogy rossz olajat használ

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

A fahasító egy speciális termék, amely kizárólag rönkök hasítására szolgál. A fa csak vízszintes helyzetben hasítható.

Termék: Benzines fahasító

A termék sorozatszám: AASS0300001RURDLVH3400, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termék számot jelöli).

Modell: RURIS

Típus: DLVH3400

Motor: 4 ütemű benzinmotor

Motor teljesítmény: 7 LE

Maximális hasítási hossz: 550 mm

Maximális hasítóerő: 34 tonna

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a GD 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló **2006/42/EK irányelv szerint - autók; biztonsági és védelmi követelmények**, EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek . Biztonság, **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), **2014/35/EU irányelv**, HG 409/2016 - a kifesztültségű berendezésekről, **2016/1628 EU-rendelet (EU-rendelet módosította) 2018/989** - a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására vonatkozó intézkedések megállapítása és a HG 467/2018 az említett rendelet végrehajtási intézkedéseire vonatkozóan igazoltuk, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a biztonság és a védelem fő követelményeit

Alulírott, Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 – Gépbiztonság . Általános tervezési elvek. Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Mezőgazdasági és erdészeti gépek . A rönkhasítók biztonsága . 1. rész: Ékhasítók

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Mezőgazdasági gépek . Biztonság. 1. rész: Általános követelmények

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Hidraulikus hajtások . Rendszerekre és összetevőikre vonatkozó általános szabályok és biztonsági követelmények

EN 60529:1997 – A burkolatok által biztosított védelmi fokozatok (IP kód)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 – Gépbiztonság . Az információforrások és az irányító szervek ergonómiai tervezési követelményei. 3. rész: Ellenőrző szervek

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Gépbiztonság . A vezérlőrendszerek biztonsággal kapcsolatos részei. 1. rész: Általános tervezési elvek.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010- Gépbiztonság . A védelmi eszközök elhelyezése a testrészek megközelítési sebességéhez képest

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Gépbiztonság. Biztonsági távolságok, amelyek megakadályozzák, hogy a felső és alsó végtagok veszélyes területekre kerüljenek.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Gépek biztonsága - Védőelemekhez kapcsolódó reteszelőberendezések - Tervezési és kiválasztás elvei.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Gépbiztonság . Védők. A rögzített protektorok és mobilok tervezésére és kivitelezésére vonatkozó általános követelmények.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek . Elektromágneses kompatibilitás. Vizsgálati módszerek és elfogadhatósági kritériumok.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Gépbiztonság . A gépek elektromos berendezése . 1. rész: Általános követelmények .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Járművek, csónakok és belső égésű motorok. A rádióelektromos zavarok jellemzői . Határértékek és mérési módszerek a kültéri vevőkészülékek védelmére **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv – a kisfeszültségű berendezésekről

2000/14/EK irányelv – (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer .

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a **2016/1628 EU-rendelet (2018/989 EU-rendelet)** és a HG 467/2018 szerint a következőkkel vannak jelölve:

- A gyártó márkanéve és neve: SHI Co.LTD

- Típus: DH208

- A szakosodott gyártó által kapott típus-jóváhagyási szám:

e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00

- Motorazonosító szám – egyedi szám .

- DUCAR koncepció

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.06.06**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

sz. reg : **538/2024.06.06**

Meghatalmazott személy és aláírás :

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

A fahasító egy speciális termék, amely kizárólag rönkök hasítására szolgál. A fa vízszintesen és függőlegesen is hasítható.

Termék: fahasító

A termék sorozatszám: AASS0300001RURDLVH3400, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot jelöli).

Modell: RURIS

Típus: DLVH3400

Motor: 4 ütemű benzinmotor

Motor teljesítmény: 7 LE

Maximális hasítási hossz: 550 mm

Maximális hasítóerő: 34 tonna

Hangnyomásszint: 87 dB (A) Hangteljesítmény szint: 101 dB

Akusztikus teljesítményszint számú jelentés szerint az Intertek Testing Services Zhejiang Ltd. tanúsítja. ZNCT240428003, 2024.04.28., a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 előírásai szerint.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a GD 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv szerint - autók; **biztonsági és védelmi követelmények**, EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek . Biztonság, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), 2014/35/EU irányelv , HG 409/2016 - a kismegfeszítéssel berendezésekről, 2016/1628 EU rendelet (EU rendelettel módosított 2018/989) - a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására vonatkozó intézkedések megállapítása és a HG 467/2018 az említett rendelet végrehajtási intézkedéseire vonatkozóan igazoltuk, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a biztonság és a védelem fő követelményeit

Alulírott, Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **EN ISO 3744:2010** – Akusztika. Zajforrások akusztikus teljesítményszintjének és akusztikus energiaszintjének meghatározása akusztikus nyomás segítségével. Technikai módszerek a tükröző sík feletti szabad tér körülményeihez közeli körülmények között

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.06.06**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

sz. reg : **539/2024.06.06**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója

Fendeuse à bois RURIS DLH3400



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	5
4. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA MACHINE ET DU MONTAGE	5
5. MODE D'EMPLOI	6
7. APPROVISIONNEMENT EN HUILE ET CARBURANT	7
8. À PARTIR DU	8
9. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET TRANSPORT	9
10. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	11

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation à long terme.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et support client :

Téléphone : 0351.820.105

e-mail : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Faites attention à ne pas insérer votre main. Risqué de blessure.		Prudent! Surfaces chaudes.
	Prudent! Garde tes distances.		Prudent! Risque d'incendie
	Attention! Risque d'intoxication		Attention, soyez prudent lors de l'insertion des bûches.
	Portez des chaussures de protection.		Portez un équipement de protection des mains.
	Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.		L'opérateur doit porter un équipement de protection individuelle (EPI). Si la machine est utilisée, vous devez porter des lunettes de protection contre les objets projetés dans l'air, vous devez porter des protections auditives comme un casque à isolation acoustique.

	Vérifiez le séparateur avant de le démarrer. Prenez l'habitude de vérifier tous les joints et pièces avant utilisation, ils doivent être conformes aux paramètres appropriés.		PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT Ramenez l'huile usagée dans un point de collecte agréé. Ne pas verser dans les égouts, dans le sol ou dans l'eau.
	NE JAMAIS retirer les protections et NE JAMAIS toucher les pièces mobiles !		

2.2. AVERTISSEMENTS

Instructions originales.

Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages à l'appareil !

Conservez le mode d'emploi pour référence future.

- L'opérateur est responsable des accidents ou des dangers qui surviennent à d'autres personnes, à leurs biens et à lui-même.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive lorsque vous utilisez le fendeur pour protéger vos yeux de tout débris projeté.
- Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient s'accrocher aux pièces mobiles.
- Portez des gants lorsque vous utilisez le séparateur. Assurez-vous que les gants sont de la bonne taille.
- Portez des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez la fendeuse de bois. N'utilisez pas le séparateur pieds nus.
- Assurez-vous que les personnes se trouvant à proximité se tiennent à une distance sécuritaire de la zone de travail. Coupez le moteur lorsqu'une autre personne ou un animal s'approche.
- Les personnes utilisant le répartiteur ne doivent pas être sous l'influence de substances telles que l'alcool, les stupéfiants, les drogues, etc.
- Les personnes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser cette machine.
- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Avant de commencer le travail, assurez-vous de bien connaître tous les accessoires et commandes de fonctionnement ainsi que leurs fonctions.
- N'utilisez jamais la fendeuse sur une surface glissante, humide, boueuse ou glacée.
- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées augmentent le risque de blessures .
- N'utilisez pas le fendeur dans des zones humides et ne l'exposez pas à la pluie.
- En aucun cas, ne retirez, pliez, coupez, ajustez, soudez ou modifiez de quelque manière que ce soit les pièces standards de la fendeuse. Les modifications apportées à votre machine pourraient provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels et annuleraient votre garantie.
- Vérifiez les pièces endommagées et remplacez-les si nécessaire.

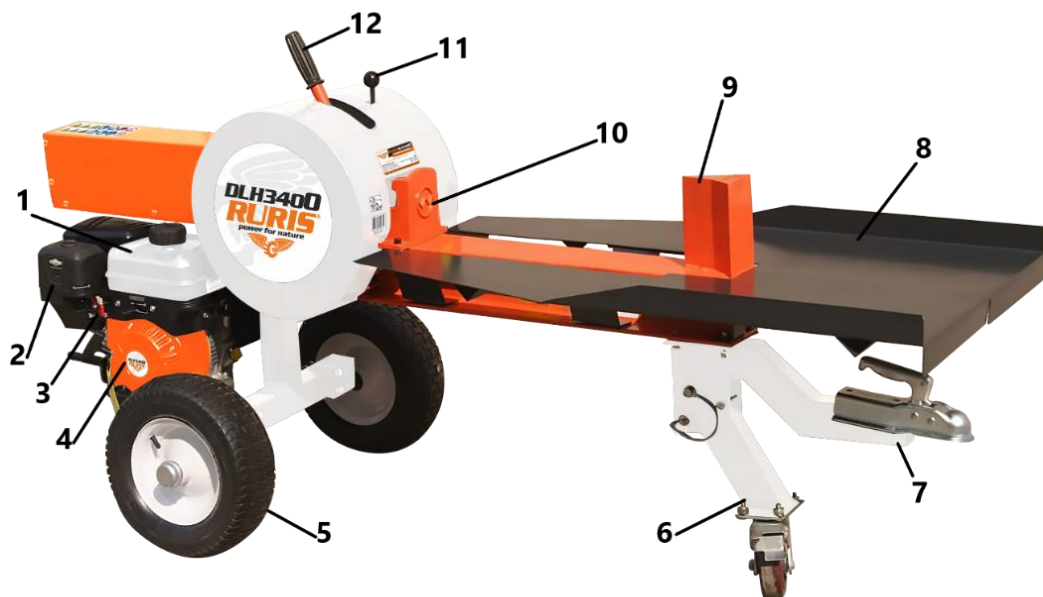
- Le fendeur doit toujours être utilisé par une seule personne. Les autres personnes doivent se tenir à une distance sûre de la zone de travail, en particulier lorsque la fendeuse est en fonctionnement. Ne demandez jamais à d'autres personnes de vous aider à libérer le bois coincé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous ou d'objets étrangers dans les bûches à couper. Les extrémités des bûches doivent être coupées parallèlement. Les branches doivent être coupées au même niveau que le tronc.
- Utilisez le répartiteur uniquement pendant la journée.
- Soyez toujours attentif au mouvement du pousseur de bûches.
- Gardez les mains éloignées de toutes les pièces mobiles.
- Gardez vos mains éloignées des fissures et fissures qui s'ouvrent dans les bûches ; Ils peuvent se refermer et vous écraser ou vous amputer les mains.
- NE JAMAIS retirer les bûches coincées à la main.
- N'essayez jamais de fendre des bûches plus grandes que les dimensions indiquées dans le tableau des spécifications. Cela pourrait être dangereux et endommager la machine.
- Ne quittez pas la machine jusqu'à ce qu'elle soit complètement arrêtée.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine RURIS.
- Gardez le séparateur propre pour des performances optimales et plus sûres.
- La fendeuse est équipée de deux roues pour un transport facile. Assurez-vous que la surface sur laquelle vous transportez la machine n'est pas inclinée, pour éviter de la renverser et de l'endommager.
- Ne retirez pas/ignorez les dispositifs de sécurité du séparateur. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.
- L'essence est hautement inflammable :
- Stockez le carburant dans des conteneurs spécialement conçus.
- Faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.
- Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
- Si de l'essence a été renversée sur la machine, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
- Assurez-vous que le bouchon du réservoir ferme hermétiquement une fois serré. Si c'est endommagé, remplacez le.
- Si le silencieux est endommagé, remplacez-le.
- Avant utilisation, inspectez toujours visuellement les composants de la machine. Remplacez les éléments et les vis usés ou endommagés.
- Ne démarrez pas le moteur dans des espaces clos où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- b) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans des espaces bien éclairés artificiellement.
- Arrêtez le moteur avant de faire le plein ou lorsque vous quittez la machine.



3. DONNÉES TECHNIQUES

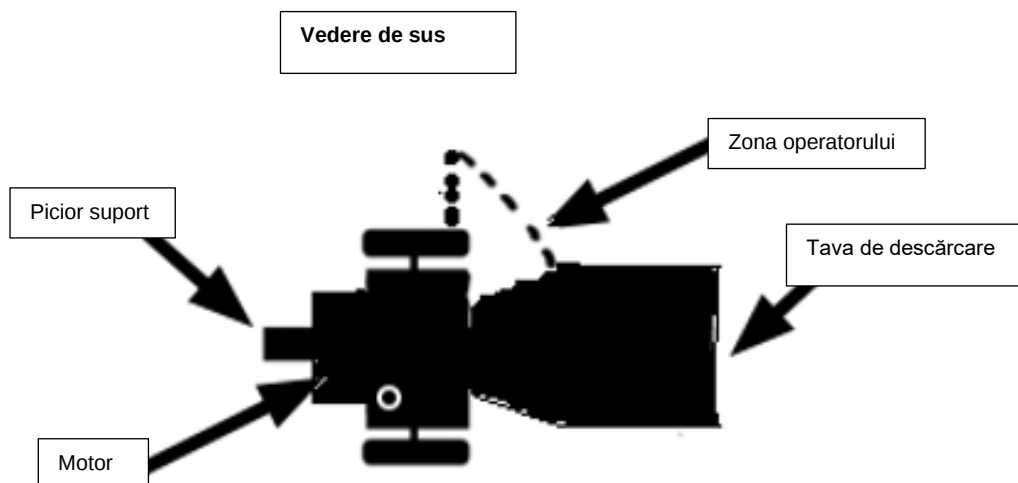
Puissance du moteur	7 chevaux
Alimentation moteur	benzine
Mode de fonctionnement	avec vos deux mains
Force de fendage maximale	34 tonnes
Diamètre fendu	500 mm
Durée fractionnée	3 secondes
Longueur de fendage maximale	550mm
Capacité du réservoir de carburant	3,6 L
Capacité du réservoir d'huile	0,6 L
Poids net avec accessoires	220 kg
Accessoire	Roues pour le transport
La taille des pneus	16*6.5-8

4. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA MACHINE ET DU MONTAGE



1. Réservoir d'essence
2. Filtre à air
3. Levier d'amortisseur/essence
4. Entrée
5. Roues de transport
6. Support de roue avant et de frein
7. Coupleur à crochet
8. Bac de décharge
9. Coin fendu
10. Pousser
11. Poussoir de verrouillage/déverrouillage à levier
12. Levier d'actionnement du poussoir

5. MODE D'EMPLOI



- La longueur des bûches ne doit pas dépasser 500 mm.
- Placez la bûche en position fendue. Fixez la bûche sur les côtés près du milieu du bloc. Centrez la bûche, d'un côté à l'autre, sur le rail fendu, en vous assurant qu'une extrémité est sur la cale fendue.
- Actionnez le levier de déverrouillage d'une main et le levier d'actionnement du poussoir de l'autre, puis retirez vos mains le plus rapidement possible, sinon le levier d'actionnement heurtera vos mains lorsque le poussoir se rétractera.

7. APPROVISIONNEMENT EN HUILE ET CARBURANT

Alimentation en huile moteur

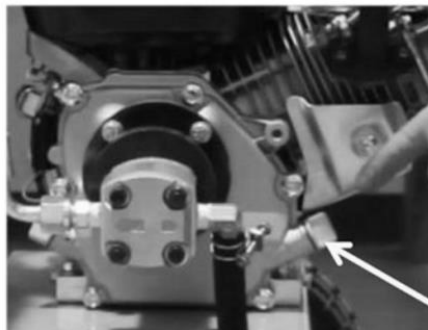
Avant de démarrer le moteur, remplissez le moteur avec de l'huile RURIS 4T-MAX ou une huile de classification API : CI-4/SL ou supérieure.

Capacité du bain d'huile moteur 0,6L

Niveau d'huile

Le répartiteur n'est pas livré avec de l'huile dans le moteur.

PRUDENT! Avant chaque utilisation, vérifiez le niveau d'huile dans le carter d'huile moteur.



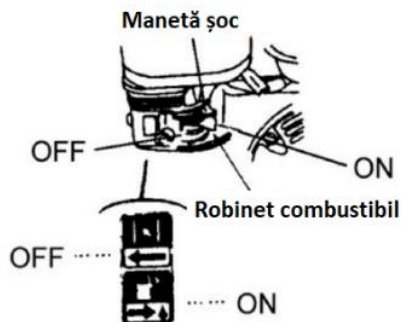
Buşon ulei



Verificaţi nivelul uleiului

8. COMMUTATION

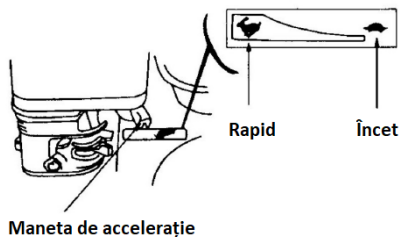
Placer le robinet d'essence en position ouverte
Positionner le starter en position fermée
Aucun choc n'est nécessaire lors du démarrage d'un moteur chaud.



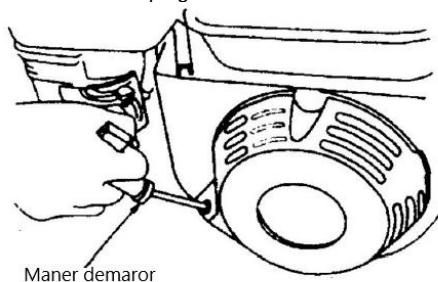
Mettez le contacteur du moteur en position ON



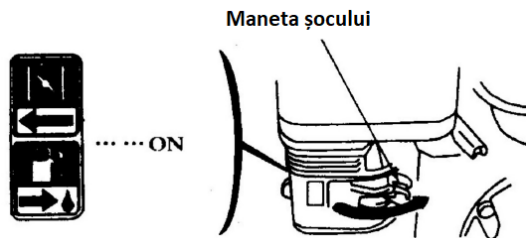
Poussez légèrement l'accélérateur vers la gauche (rapide).



Tirez doucement la poignée du démarreur vers le haut jusqu'à ce qu'elle résiste, puis tirez régulièrement.



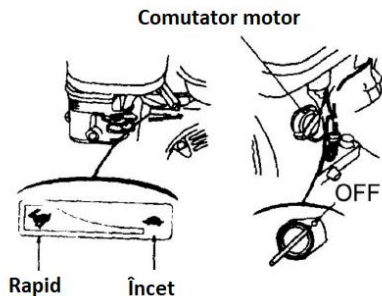
Relâchez progressivement l'amortisseur une fois le moteur réchauffé.



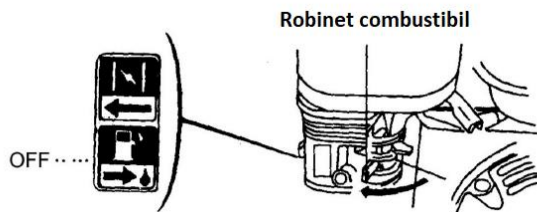
Réglez l'accélérateur sur les tours par minute prédéfinis.

7.3 Résiliation

1. Poussez le levier d'accélérateur vers l'extrémité droite (lent).
2. Placez le commutateur du moteur sur la position OFF.



3. Fermez le robinet de carburant (réglez la position « OFF »).



Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit de placer l'interrupteur du moteur sur la position OFF.

Les images sont informatives, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

9. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET TRANSPORT

Entretien

Avant d'entretenir la fendeuse, arrêtez le moteur.

Après avoir effectué la maintenance, assurez-vous que toutes les protections, protections et dispositifs de sécurité sont en place.

Vérifiez périodiquement le niveau d'huile dans le réservoir. Si le niveau est bas, ajoutez de l'huile.

Attention : Ne mélangez jamais l'huile avec les déchets généraux !

L'huile usagée doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur dans le pays où la machine est utilisée.

Entretien du moteur.

Transport

Avant de déplacer ou de transporter la fendeuse, assurez-vous que le robinet de carburant est fermé et que le moteur est froid.

PRUDENT!

La fendeuse n'est pas homologuée et équipée pour être remorquée sur la voie publique . Le remorquage de la fendeuse doit être effectué à faible vitesse pour éviter qu'elle ne bascule et ne l'endommage .

Entretien

Procédure	Avant chaque utilisation	Toutes les 3 heures	Toutes les 25 heures	Toutes les 100 heures
Vérifier le niveau d'huile moteur	Δ			
Vérifier l'état général du matériel	Δ			
Vérifiez la cale fendue	Δ			
Graisser la surface de la glissière	Δ			
Vérifiez les sangles	Δ			
Lubrifier la crémaillère et le pignon		Δ		
Vérifiez la pression des pneus			Δ	
Nettoyer l'extérieur du moteur			Δ	
Changer l'huile moteur	Première fois 5 heures		Δ	
Remplacer le filtre à air			Δ	
Remplacer la bougie d'allumage				Δ

symptôme	Causes possibles
Le moteur ne démarre pas.	➤ Le contact est en position "OFF" ➤ Le robinet d'arrêt de carburant est fermé ➤ Utilisez-vous du carburant frais et propre ? Si le carburant est vieux, changez-le. ➤ La bougie d'allumage est sale. Si la bougie d'allumage est sale ou fissurée, remplacez-la.
Le moteur n'a pas de puissance ou ne fonctionne pas correspondant.	➤ Vérifiez que la manette des gaz est en position « Run ». ➤ Vérifiez si le filtre à air est propre. S'il est sale, changez-le ➤ La bougie d'allumage est sale. Si la bougie d'allumage est sale ou fissurée, remplacez-la ➤ Utilisez-vous du carburant frais et propre ? Si le carburant est vieux, changez-le. ➤ Votre moteur a-t-il la bonne quantité d'huile ? S'il est sale, changez-le.
Le moteur émet de la fumée.	➤ Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en si nécessaire. ➤ Vérifiez le filtre à air et nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. ➤ Vous utilisez peut-être la mauvaise huile

10. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

La fendeuse à bois est un produit spécialisé destiné exclusivement au fendage de bûches. Le bois ne peut être fendu qu'en position horizontale.

Produit: Fendeuse à bois à essence

Numéro de série du produit : AASS0300001RURDLVH3400, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit).

Modèle : RURIS

Type : DLVH3400

Moteur : moteur essence 4 temps

Puissance moteur : 7 CV

Longueur de fendage maximale : 550 mm

Force de fendage maximale : 34 tonnes

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au GD 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sûreté et de sécurité**, Norme EN ISO 12100:2010 – Machines . Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Directive 2014/35/UE**, HG 409/2016 - sur les équipements basse tension, **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - l'établissement de mesures pour limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux les principales exigences de sûreté et de sécurité

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines . Principes généraux de conception. Évaluation des risques et réduction des risques.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Machines agricoles et forestières . La sécurité des fendeuses de bûches. Partie 1 : Séparateurs de coin

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Machines agricoles. Sécurité. Partie 1 : Exigences générales

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Entraînements hydrauliques. Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants

EN 60529:1997 - Degrés de protection fournis par les boîtiers (Code IP)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Sécurité des machines . Exigences de conception ergonomique des sources d'information et des organes de commandement. Partie 3 : Organes de contrôle

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sécurité des machines . Parties des systèmes de contrôle liées à la sécurité. Partie 1 : Principes généraux de conception.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010- Sécurité des machines. Positionnement des moyens de protection par rapport à la vitesse d'approche des parties du corps

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sécurité des machines. Distances de sécurité pour empêcher les membres supérieurs et inférieurs d'entrer dans les zones dangereuses.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Sécurité des machines - Dispositifs de verrouillage associés aux protecteurs - Principes de conception et de sélection.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Sécurité des machines. Protecteurs. Exigences générales pour la conception et la construction de protecteurs fixes et mobiles.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Machines agricoles et forestières . Compatibilité électromagnétique. Méthodes d'essai et critères d'acceptabilité.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Sécurité des machines. L'équipement électrique des machines . Partie 1 : Exigences générales .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne. Caractéristiques des perturbations radioélectriques . Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs

Directive 2006/42/CE - relative aux machines - mise sur le marché des machines

Direction 2014/30/UE - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

Directive 2014/35/UE, HG 409/2016 - concernant les équipements basse tension

Directive 2000/14/CE- (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et HG 467/2018, sont marqués de :

- Marque et nom du fabricant : SHI Co.LTD
- Type : DH208
- Numéro d'homologation obtenu par le constructeur spécialisé : e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00
- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.
- Concept DUCAR

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 06.06.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° reg : **538/06.06.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

La fendeuse à bois est un produit spécialisé destiné exclusivement au fendage de bûches. Le bois peut être fendu aussi bien horizontalement que verticalement.

Produit : fendeuse à bois

Numéro de série du produit : AASS0300001RURDLVH3400, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit).

Modèle : RURIS

Type : DLVH3400

Moteur : moteur essence 4 temps

Puissance moteur : 7 CV

Longueur de fendage maximale : 550 mm

Force de fendage maximale : 34 tonnes

Niveau de pression sonore : 87 dB (A)

Niveau de puissance sonore : 101 dB

Niveau de puissance acoustique est certifié par Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, par le rapport no. ZNCT240428003 du 28.04.2024, conformément aux dispositions de la Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au GD 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sûreté et de sécurité**, Norme EN ISO 12100:2010 – Machines . Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Directive 2014/35/UE**, HG 409/2016 - sur les équipements basse tension, **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - l'établissement de mesures pour limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **EN ISO 3744:2010** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique. Méthodes techniques dans des conditions proches de celles d'un champ libre au-dessus d'un plan réfléchissant

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **ISO 45001:2018** – Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 06.06.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° reg : **539/06.06.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL

Σχίστης ξύλου RURIS DLH3400



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	5
4. ΓΕΝΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	6
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	7
7. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΛΑΔΙΟΥ ΚΑΙ ΚΑΥΣΙΜΟΥ	7
8. ΈΝΑΡΞΗ	9
9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	10
10. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	12

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προσέξτε να μην βάλετε το χέρι σας. Κίνδυνος τραυματισμού.		Προσεκτικός! Καυτές επιφάνειες.
	Προσεκτικός! Κράτα την απόσταση σου.		Προσεκτικός! Κίνδυνος πυρκαγιάς
	Προσοχή! Κίνδυνος μέθης		Προσοχή, να είστε προσεκτικοί κατά την εισαγωγή των κορμών.
	Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.		Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.		Ο χειριστής πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ). Εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά έναντι αντικειμένων που προβάλλονται στον αέρα, πρέπει να φοράτε

	Ελέγξτε τον διαχωριστή πριν τον ξεκινήσετε. Κάντε συνήθεια να ελέγχετε όλες τις αρθρώσεις και τα μέρη πριν από τη χρήση, πρέπει να είναι εντός των κατάλληλων παραμέτρων		προστατευτικά ακοής, όπως κράνος με ηχομόνωση. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ Μεταφέρετε το χρησιμοποιημένο λάδι σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής. Μην το χύνετε σε αποχετεύσεις, χώμα ή νερό.
	ΠΟΤΕ μην αφαιρείτε τα προστατευτικά και μην αγγίζετε ΠΟΤΕ τα κινούμενα μέρη!		

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πρωτότυπες οδηγίες.

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή/και ζημιά στη συσκευή!

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά.

- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα, την περιουσία τους και τον ίδιο.
- Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά αυτιών ενώ χρησιμοποιείτε τον διαχωριστή για να προστατεύσετε τα μάτια σας από τυχόν πεταμένα συντρίμια.
- Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, τα οποία μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Φοράτε γάντια ενώ χρησιμοποιείτε τον διαχωριστή. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια έχουν το σωστό μέγεθος.
- Φοράτε παπούτσια ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε τον διαχωριστή ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε το splitter ενώ είστε ξυπόλητοι.
- Βεβαιωθείτε ότι οι άνθρωποι που βρίσκονται γύρω κρατούν απόσταση ασφαλείας από τον χώρο εργασίας. Σβήστε τον κινητήρα όταν πλησιάζει άλλο άτομο ή κατοικίδιο.
- Τα άτομα που χρησιμοποιούν το splitter δεν πρέπει να βρίσκονται υπό την επήρεια ουσιών όπως αλκοόλ, ναρκωτικά, ναρκωτικά κ.λπ.
- Άτομα κάτω των 16 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι είστε εξοικειωμένοι με όλα τα προσαρτήματα και τα χειριστήρια λειτουργίας και τις λειτουργίες τους.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το splitter σε ολισθηρή, υγρή, λασπωμένη ή παγωμένη επιφάνεια.
- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι περιοχές με κυκλοφοριακή συμφόρηση αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού .
- Μην χρησιμοποιείτε το splitter σε υγρές περιοχές και μην το εκθέτετε σε βροχή.
- Ποτέ, σε καμία περίπτωση, μην αφαιρείτε, λυγίζετε, κόβετε, τοποθετείτε, συγκολλάτε ή τροποποιείτε με άλλο τρόπο τα τυπικά μέρη του διαχωριστή. Τροποποιήσεις στο μηχάνημά σας μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό και υλικές ζημιές και θα ακυρώσουν την εγγύησή σας.

- Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα και αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.
- Ο χειρισμός του διαχωριστή πρέπει πάντα να γίνεται από ένα άτομο. Άλλα άτομα θα πρέπει να τηρούν απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας, ειδικά όταν ο διαχωριστής είναι σε λειτουργία. Ποτέ μην ζητάτε από άλλους ανθρώπους να σας βοηθήσουν να απελευθερώσετε τα κολλημένα ξύλα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στους κορμούς που πρόκειται να κοπούν. Τα άκρα των κορμών πρέπει να κόβονται παράλληλα. Τα κλαδιά πρέπει να κόβονται στο ίδιο επίπεδο με τον κορμό.
- Χρησιμοποιήστε το splitter μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Να δίνετε πάντα πλήρη προσοχή στην κίνηση του ωστήρα κορμών.
- Κρατήστε τα χέρια μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τις ρωγμές και τις σχισμές που ανοίγουν στα κούτσουρα. Μπορούν να κλείσουν απότομα και να συνθλίψουν ή να ακρωτηριάσουν τα χέρια σας.
- ΠΟΤΕ μην αφαιρείτε τα μπλοκαρισμένα κορμούς με το χέρι.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να χωρίσετε κορμούς μεγαλύτερες από τις διαστάσεις που υποδεικνύονται στον πίνακα προδιαγραφών. Αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο και να βλάψει το μηχάνημα.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα μέχρι να σταματήσει τελείως.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά RURIS.
- Διατηρήστε τον διαχωριστή καθαρό για βέλτιστη και ασφαλέστερη απόδοση.
- Ο διαχωριστής είναι εξοπλισμένος με δύο τροχούς για εύκολη μεταφορά. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία μεταφέρετε το μηχάνημα δεν έχει κλίση, για να αποφύγετε την ανατροπή και την καταστροφή του.
- Μην αφαιρείτε/παράκάμπτετε τις συσκευές ασφαλείας του διαχωριστή. Ελέγχετε τακτικά ότι λειτουργούν σωστά.
- Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:
- Αποθηκεύστε τα καύσιμα σε ειδικά σχεδιασμένα δοχεία.
- Ανεφοδιάστε μόνο σε εξωτερικούς χώρους και μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό.
- Προσθέστε καύσιμο πριν εκκινήσετε τον κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι του ρεζερβουάρ και μην προσθέτετε βενζίνη ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.
- Εάν έχει χυθεί βενζίνη στο μηχάνημα, μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, απομακρύνετε το μηχάνημα από την περιοχή διαρροής και αποφύγετε τη δημιουργία πηγής ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι ατμοί της βενζίνης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του ρεζερβουάρ σφραγίζει καλά όταν σφίγγεται. Εάν είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το.
- Εάν ο σιγαστήρας είναι κατεστραμμένος, αντικαταστήστε τον.
- Πριν από τη χρήση, επιθεωρείτε πάντα οπτικά τα εξαρτήματα του μηχανήματος. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα στοιχεία και τις βίδες.

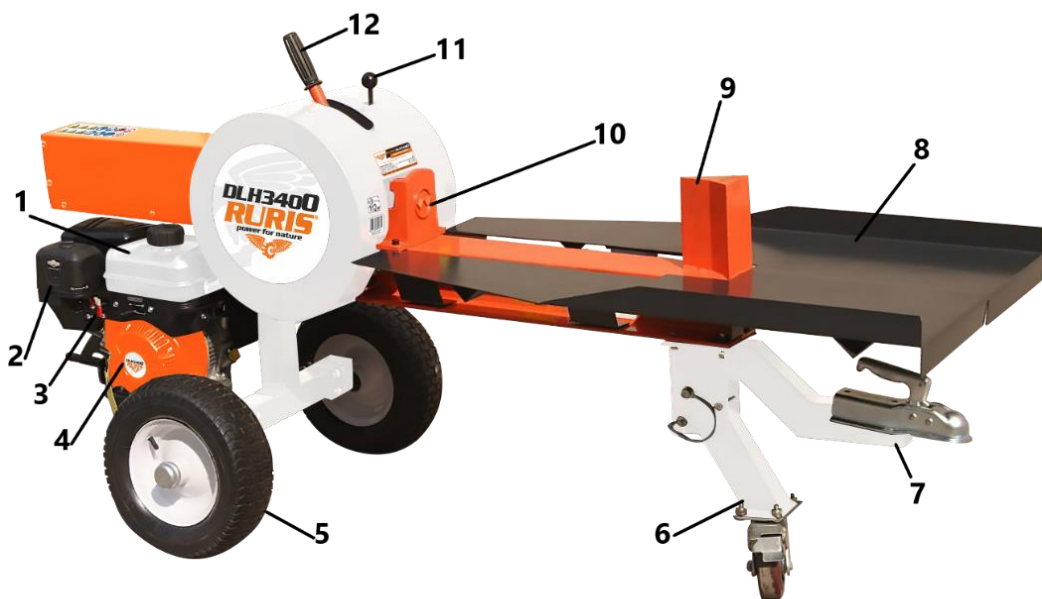


- Μην εκκινείτε τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους όπου μπορεί να συσσωρευτούν επικίνδυνοι αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα.
- β) Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή σε χώρους με καλό τεχνητό φως.
- Σταματήστε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό ή όταν φύγετε από το μηχάνημα.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

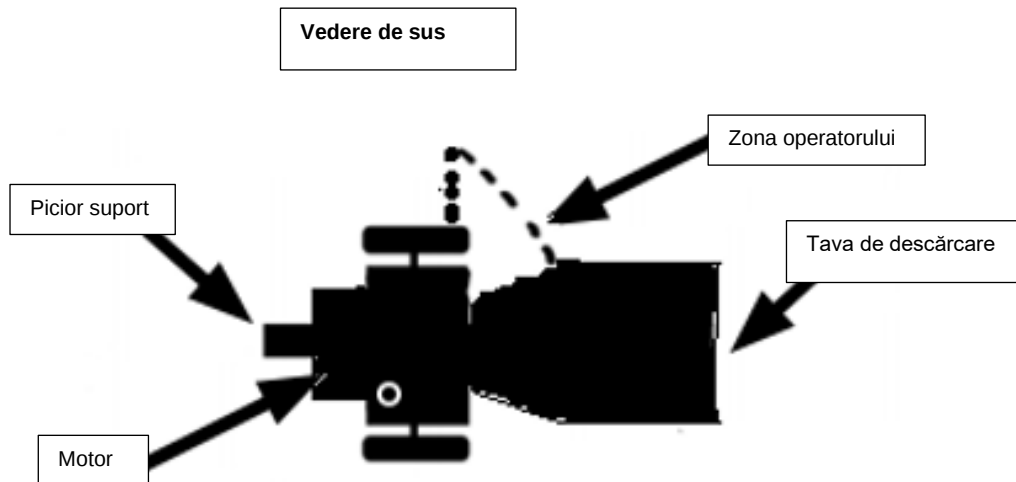
Ισχύς κινητήρα	7 ίππους
Τροφοδοτικό κινητήρα	βενζίνη
Τρόπος λειτουργίας	με τα δύο χέρια
Μέγιστη δύναμη διάσπασης	34 τόνοι
Διαχωρισμένη διάμετρος	500 χλστ
Διάρκεια διάρκειας	3 δευτ
Μέγιστο μήκος σχισίματος	550 χλστ
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ	3,6 L
Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού	0,6 L
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	220 κιλά
Αξεσουάρ	Τροχοί για μεταφορά
Μέγεθος ελαστικού	16*6,5-8

4. ΓΕΝΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



1. Δεξαμενή καυσίμων
2. Φίλτρο αέρα
3. Μοχλός αμορτισέρ/βενζίνης
4. Μίζα
5. Τροχοί μεταφοράς
6. Μπροστινός τροχός και στήριγμα φρένων
7. Γάντζος ζεύκτη
8. Δίσκος απόρριψης
9. Σχισμένη σφήνα
10. Δραστήριος
11. Μοχλός ώθησης κλειδώματος/ξεκλειδώματος
12. Μοχλός ενεργοποίησης ώθησης

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



- Το μήκος των κορμών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 500 mm.
- Τοποθετήστε το κούτσουρο στη θέση διαχωρισμού. Σφίξτε το κούτσουρο στα πλάγια κοντά στη μέση του μπλοκ. Κεντράρετε το κούτσουρο, πλάι-πλάι, στη σχισμένη ράγα, βεβαιωθείτε ότι το ένα άκρο βρίσκεται στη σχισμένη σφήνα.
- Χρησιμοποιήστε το μοχλό απελευθέρωσης με το ένα χέρι και το μοχλό ενεργοποίησης ώθησης με το άλλο και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τα χέρια σας όσο το δυνατόν γρηγορότερα, διαφορετικά ο μοχλός ενεργοποίησης θα χτυπήσει στα χέρια σας όταν ο ωστήρας αποσυρθεί.

7. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΠΕΤΡΕΛΑΪΟΥ ΚΑΙ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

Τροφοδοσία λαδιού κινητήρα

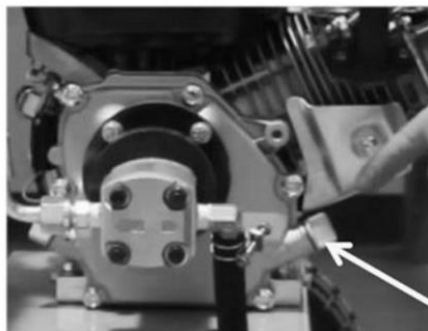
Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, γεμίστε τον κινητήρα με λάδι RURIS 4T-MAX ή λάδι ταξινόμησης API: CI-4/SL ή υψηλότερο.

Χωρητικότητα μπάνιου λαδιού κινητήρα 0,6L

Επίπεδο λαδιού

Το splitter δεν έρχεται με λάδι στον κινητήρα.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στη λεκάνη λαδιού κινητήρα.



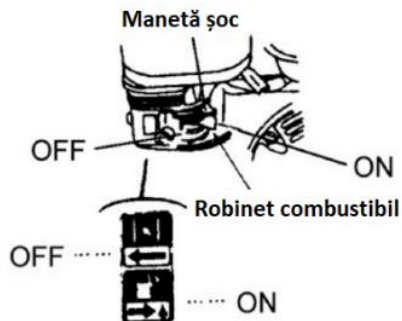
Bușon ulei



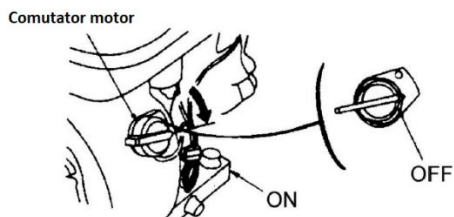
Verificați nivelul uleiului

8. ΕΝΑΛΛΑΓΗ

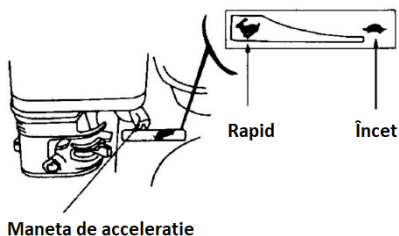
Τοποθετήστε τη βαλβίδα καυσίμου στην ανοιχτή θέση
Τοποθετήστε το τσοκ στην κλειστή θέση
Δεν απαιτείται ηλεκτροσόκ κατά την εκκίνηση ενός ζεστού κινητήρα.



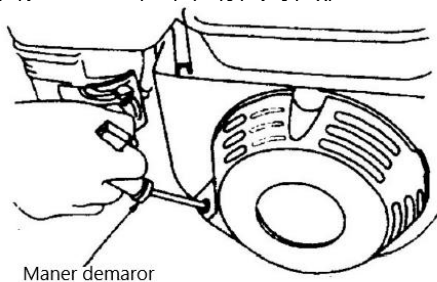
Γυρίστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση ON



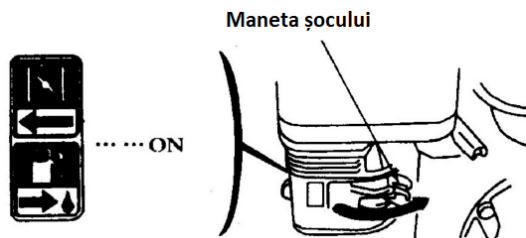
Σπρώξτε ελαφρά το γκάζι προς τα αριστερά (Ταχεία).



Τραβήξτε απαλά τη λαβή της μίζας μέχρι να αντισταθεί και στη συνέχεια τραβήξτε σταθερά.



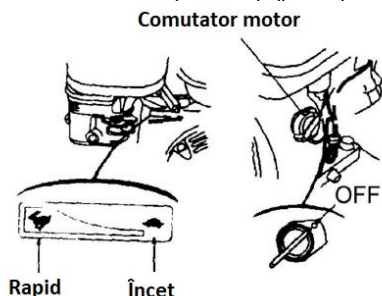
Απελευθερώστε σταδιακά το σοκ αφού ζεσταθεί ο κινητήρας.



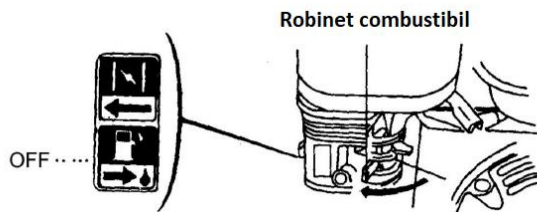
Ρυθμίστε το γκάζι στις προκαθορισμένες στροφές ανά λεπτό.

7.3 Τερματισμός

1. Σπρώξτε το μοχλό του γκαζιού στο δεξί άκρο (Αργά).
2. Θέστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF.



3. Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου (ρυθμίστε τη θέση "OFF").



Για να σταματήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αρκεί να τοποθετήσετε τον διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF.

Οι εικόνες είναι ενημερωτικές, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχανήμα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Συντήρηση

Πριν από το σέρβις του διαχωριστή, σταματήστε τον κινητήρα.

Μετά την εκτέλεση της συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά, τα προστατευτικά και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας είναι στη θέση τους.

Ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη λαδιού στη δεξαμενή. Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι.

Προσοχή: Ποτέ μην αναμειγνύετε λάδι με γενικά απόβλητα!

Το χρησιμοποιημένο λάδι πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται το μηχανήμα.

Συντήρηση κινητήρα.

Μεταφορά

Πριν μετακινήσετε ή μεταφέρετε τον διαχωριστή, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα καυσίμου είναι απενεργοποιημένη και ο κινητήρας είναι κρύος.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ!

Ο διαχωριστής δεν είναι εγκεκριμένος και εξοπλισμένος για ρυμούλκηση σε δημόσιους δρόμους . Η ρυμούλκηση του διαχωριστή πρέπει να γίνεται με χαμηλή ταχύτητα για να αποφευχθεί η ανατροπή και η καταστροφή του .

Συντήρηση

Διαδικασία	Πριν από κάθε χρήση	Κάθε 3 ώρες	Κάθε 25 ώρες	Κάθε 100 ώρες
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα	Δ			
Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του εξοπλισμού	Δ			
Ελέγξτε τη σχισμένη σφήνα	Δ			
Λιπάνετε την επιφάνεια της ράγας ολίσθησης	Δ			
Ελέγξτε τους ιμάντες	Δ			
Λιπάνετε τη σχάρα και το πινιόν		Δ		
Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών			Δ	
Καθαρίστε το εξωτερικό του κινητήρα			Δ	
Αλλάξτε το λάδι κινητήρα	Πρώτη φορά 5 ώρες		Δ	
Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα			Δ	
Αντικαταστήστε το μπουζί				Δ

Σύμπτωμα	Πιθανές αιτίες
Ο κινητήρας δεν θα ξεκινήσει.	➤ Η ανάφλεξη βρίσκεται στη θέση "OFF". ➤ Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι κλειστή ➤ Χρησιμοποιείτε φρέσκο, καθαρό καύσιμο; Εάν το καύσιμο είναι παλιό, αλλάξτε το. ➤ Το μπουζί είναι βρώμικο. Εάν το μπουζί είναι βρώμικο ή ραγισμένο, αντικαταστήστε το.
Ο κινητήρας δεν έχει ισχύ ή δεν τρέχει αντίστοιχος.	➤ Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός γκαζιού βρίσκεται στη θέση "Run". ➤ Ελέγξτε εάν το φίλτρο αέρα είναι καθαρό. Εάν είναι βρώμικο, αλλάξτε το ➤ Το μπουζί είναι βρώμικο. Εάν το μπουζί είναι βρώμικο ή ραγισμένο, αντικαταστήστε το ➤ Χρησιμοποιείτε φρέσκο, καθαρό καύσιμο; Εάν το καύσιμο είναι παλιό, αλλάξτε το. ➤ Ο κινητήρας σας έχει τη σωστή ποσότητα λαδιού; Εάν είναι βρώμικο, αλλάξτε το.
Ο κινητήρας βγάζει καπνό.	➤ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και προσθέστε εάν χρειάζεται. ➤ Ελέγξτε το φίλτρο αέρα και καθαρίστε ή αντικαταστήστε εάν χρειάζεται. ➤ Μπορεί να χρησιμοποιείτε λάθος λάδι

10. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Ο διαχωριστής ξύλου είναι ένα εξειδικευμένο προϊόν που προορίζεται αποκλειστικά για το σχίσιμο κορμών. Το ξύλο μπορεί να χωριστεί μόνο σε οριζόντια θέση.

Προϊόν: Σχίστης ξύλου βενζίνης

Αριθμός σειράς προϊόντος : AASS0300001RURDLVH3400, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής , χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος).

Μοντέλο: RURIS

Τύπος: DLVH3400

Κινητήρας: 4χρονος βενζινοκινητήρας

Ισχύς κινητήρα: 7 HP

Μέγιστο μήκος σχισίματος: 550 mm

Μέγιστη δύναμη σχισίματος: 34 τόνοι

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής , σύμφωνα με την GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EC - αυτοκίνητα ; απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας** , Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα . Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/EE** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Οδηγία 2014/35/EU** , HG 409/2016 - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης, **Κανονισμός ΕΕ 2016/16 (τροποποιήθηκε από τον κανονισμό ΕΕ 2016/16 2018/989) - τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες** και HG 467/2018 σχετικά με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας

Η κάτωθι υπογεγραμμένη, Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανήματος . Γενικές αρχές σχεδιασμού. Εκτίμηση κινδύνου και μείωση κινδύνου.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Γεωργικά και δασικά μηχανήματα . Η ασφάλεια των διαχωριστών κορμών. Μέρος 1: Διαχωριστές σφήνας

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Γεωργικά μηχανήματα . Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Υδραυλικοί κινητήρες . Γενικοί κανόνες και απαιτήσεις ασφαλείας για συστήματα και τα εξαρτήματά τους

EN 60529:1997- Βαθμοί προστασίας που παρέχονται από περιβλήματα (Κωδικός IP)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Ασφάλεια μηχανήματος . Εργονομικές απαιτήσεις σχεδιασμού πηγών πληροφοριών και οργάνων διοίκησης. Μέρος 3: Φορείς ελέγχου

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Ασφάλεια μηχανήματος . Τμήματα συστημάτων ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010- Ασφάλεια μηχανήματος. Τοποθέτηση των μέσων προστασίας σε σχέση με την ταχύτητα προσέγγισης των μερών του σώματος

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Ασφάλεια μηχανήματος. Αποστάσεις ασφαλείας για την αποφυγή εισόδου άνω και κάτω άκρων σε επικίνδυνες περιοχές.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Συσκευές αλληλασφάλισης που σχετίζονται με προφυλακτήρες - Αρχές σχεδιασμού και επιλογής.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Ασφάλεια μηχανήματος . Προστάτες. Γενικές απαιτήσεις για το σχεδιασμό και την κατασκευή σταθερών προστατευτικών και κινητών.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Γεωργικές και δασοκομικές μηχανές . Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αποδοχής.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Ασφάλεια μηχανήματος . Ο ηλεκτρολογικός εξοπλισμός των μηχανών . Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Οχήματα, σκάφη και κινητήρες εσωτερικής καύσης. Χαρακτηριστικά ραδιοηλεκτρικών διαταραχών . Όρια και μέθοδοι μέτρησης για την προστασία των εξωτερικών δεικτών

Οδηγία 2006/42/ΕΚ - για τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά

Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019)·

Οδηγία 2014/35/ΕΕ, HG 409/2016 - σχετικά με τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης

Οδηγία 2000/14/ΕΚ- (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι βενζινοκινητήρες με ανάφλεξη με σπινθήρα που λαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και το HG 467/2018 φέρουν:

- Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή: SHI Co.LTD
- Τύπος: DH208
- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:
e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00
- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός .
- Concept DUCAR

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 06.06.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμ. πρωτ.: **538/06.06.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Ο διαχωριστής ξύλου είναι ένα εξειδικευμένο προϊόν που προορίζεται αποκλειστικά για το σχίσιμο κορμών. Το ξύλο μπορεί να χωριστεί τόσο οριζόντια όσο και κάθετα.

Προϊόν: σχιστής ξύλου

Αριθμός σειράς προϊόντος : AASS0300001RURDLVH3400, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής , χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος).

Μοντέλο: RURIS

Τύπος: DLVH3400

Κινητήρας: 4χρονος βενζινοκινητήρας

Ισχύς κινητήρα: 7 HP

Μέγιστο μήκος σχισίματος: 550 mm

Μέγιστη δύναμη σχισίματος: 34 τόνοι

Επίπεδο ηχητικής πίεσης: 87 dB (A)

Επίπεδο ισχύος ήχου: 101 dB

Επίπεδο ακουστικής ισχύος είναι πιστοποιημένο από την Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, με την αναφορά αρ. ZNCT240428003 της 28.04.2024, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/CE που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 2005/88/CE και SR EN ISO 3744:2011.

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με την GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EC - αυτοκίνητα ; απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας , Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα . Ασφάλεια, Οδηγία 2014/30/EE** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη 2019), **Οδηγία 2014/35/EU , HG 409/2016 - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης, Κανονισμός EE 2016/162 2018/989) - τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες** και HG 467/2018 σχετικά με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας

Η κάτωθι υπογεγραμμένη, Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **EN ISO 3744:2010** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ακουστικής ισχύος και των επιπέδων ακουστικής ενέργειας των πηγών θορύβου με χρήση ακουστικής πίεσης. Τεχνικές μέθοδοι σε συνθήκες κοντά σε εκείνες ενός ελεύθερου πεδίου πάνω από ένα ανακλαστικό επίπεδο

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 06.06.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμ. πρωτ.: **539/06.06.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL

Цепачка за дърва RURIS DLH3400



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	5
4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА И МОНТАЖА	6
5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	7
7. ДОСТАВКА НА МАСЛО И ГОРИВО	7
8. ЗАПОЧВАЙКИ	9
9. ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ТРАНСПОРТ	10
10. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	12

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията преди и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще имате гарантирана дълготрайна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка на клиенти:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимавайте да не пхнете ръката си. Риск от нараняване.		Внимателен! Горещи повърхности.
	Внимателен! Спазвай дистанция.		Внимателен! Опасност от пожар
	внимание! Опасност от интоксикация		Внимание, внимавайте, когато поставяте трупите.
	Носете защитни обувки.		Носете предпазни средства за ръцете.
	Прочетете ръководството с инструкции преди употреба.		Операторът трябва да носи лични предпазни средства (ЛПС). Ако машината се използва, трябва да носите защитни очила срещу обекти, изпъкнали във въздуха, трябва да носите защита на слуха, като например акустично изолирана каска.

	Проверете сплитера, преди да го стартирате. Създайте си навик да проверявате всички стави и части преди употреба, те трябва да са в правилните параметри		ЗАЩИТЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА Занесете използваното масло в оторизиран пункт за събиране. Не изливайте в канализацията, почвата или водата.
	НИКОГА не сваляйте предпазителите и НИКОГА не докосвайте движещите се части!		

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Оригинални инструкции.

Прочетете това ръководство за потребителя, преди да използвате машината. Неспазването на инструкциите може да доведе до сериозно нараняване и/или повреда на устройството!

Запазете инструкциите за употреба за бъдещи справки.

- Операторът е отговорен за злополуки или опасности, възникнали за други хора, тяхното имущество и себе си.
- Винаги носете предпазни очила и защита за ушите, докато използвате сплитера, за да предпазите очите си от всякакви хвърлени отломки.
- Избягвайте да носите широки дрехи или бижута, които могат да се закачат за движещи се части.
- Носете ръкавици, докато използвате сплитера. Уверете се, че ръкавиците са с правилния размер.
- Носете предпазни обувки, когато използвате цепачката за дърва. Не използвайте сплитера, докато сте боси.
- Уверете се, че хората наоколо са на безопасно разстояние от работната зона. Изключете двигателя, когато се приближава друг човек или домашен любимец.
- Хората, които използват сплитера, не трябва да бъдат под въздействието на вещества като алкохол, наркотици, наркотици и др.
- Лица под 16 години не трябва да използват тази машина.
- Тази машина не е предназначена за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на машината от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с машината.
- Преди да започнете работа, уверете се, че сте запознати с всички приспособления и работни органи за управление и техните функции.
- Никога не използвайте сплитера върху хлъзгава, мокра, кална или заледена повърхност.
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Натоварените зони увеличават риска от нараняване .
- Не използвайте сплитера на мокри места и не го излагайте на дъжд.
- Никога и при никакви обстоятелства не премахвайте, огъвайте, режете, монтирайте, заварявайте или модифицирайте по друг начин стандартните части на сплитера.

Модификациите на вашата машина могат да причинят наранявания и материални щети и ще анулират гаранцията ви.

- Проверете за повредени части и сменете, ако е необходимо.
- Сплитерът винаги трябва да се управлява от един човек. Другите хора трябва да спазват безопасно разстояние от работната зона, особено когато сплитерът работи. Никога не молете други хора да ви помогнат да освободите заседнало дърво.
- Уверете се, че няма пирони или чужди предмети в трупите, които ще режете. Краищата на трупите трябва да се режат успоредно. Клоните трябва да се режат на същото ниво като багажника.
- Използвайте сплитера само през деня.
- Винаги обръщайте пълно внимание на движението на тласкача на трупи.
- Дръжте ръцете си далеч от всички движещи се части.
- Дръжте ръцете си далеч от пукнатините и пукнатините, които се отварят в трупите; Те могат да се затворят и да смажат или ампутират ръцете ви.
- НИКОГА не отстранявайте задръстени трупи на ръка.
- Никога не се опитвайте да цепите трупи, по-големи от размерите, посочени в таблицата със спецификациите. Това може да бъде опасно и да повреди машината.
- Не напускайте машината, докато не спре напълно.
- Използвайте само оригинални части RURIS.
- Поддържайте сплитера чист за оптимална и по-безопасна работа.
- Цепачката е оборудвана с две колела за лесно транспортиране. Уверете се, че повърхността, върху която транспортирате машината, не е наклонена, за да избегнете преобръщане и повреда.
- Не премахвайте/пренебрегвайте предпазните устройства на сплитера. Проверявайте редовно дали работят правилно.
- Бензинът е силно запалим:
- Съхранявайте горивото в специално проектирани контейнери.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете, докато зареждате.
- Добавете гориво преди стартиране на двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара и не добавяйте бензин, докато двигателят работи или когато е горещ.
- Ако върху машината е бил разлят бензин, не се опитвайте да стартирате двигателя, отдалечете машината от зоната на разлива и избягвайте да създавате източник на запалване, докато бензиновите пари не се изпарят.
- Уверете се, че капачката на резервоара се затваря плътно при затягане. Ако е повреден, сменете го.
- Ако ауспухът е повреден, сменете го.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално съставните части на машината. Сменете износени или повредени елементи и винтове.

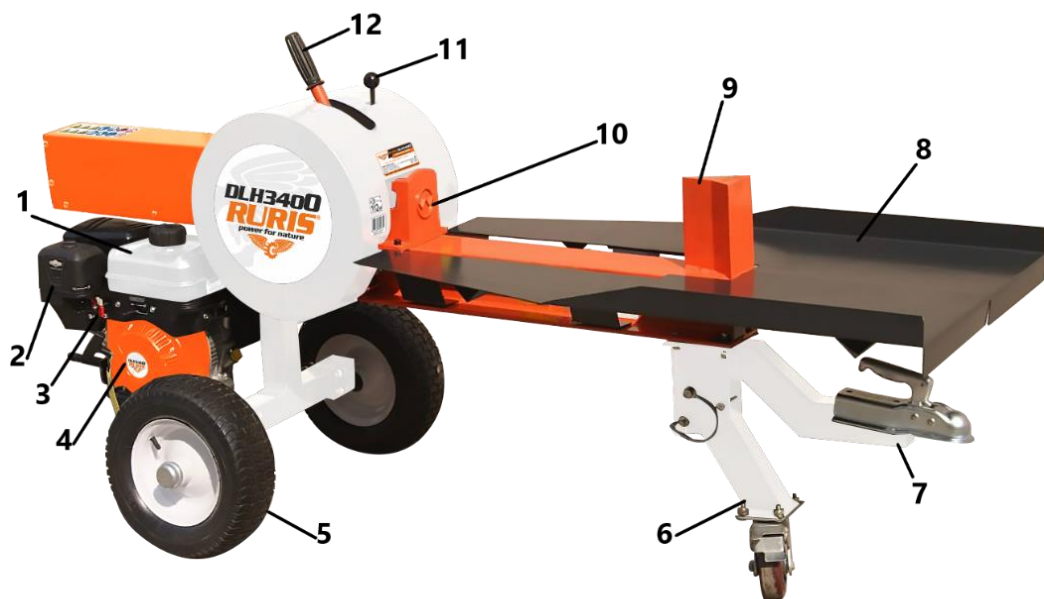


- Не стартирайте двигателя в затворени помещения, където могат да се натрупат опасни изпарения от въглероден окис.
- б) Работете само на дневна светлина или в помещения с добра изкуствена светлина.
- Спрете двигателя преди зареждане с гориво или когато напускате машината.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност на двигателя	7 конски сили
Захранване на двигателя	бензин
Начин на действие	с двете ръце
Максимална сила на цепене	34 тона
Диаметър на разделяне	500 мм
Разделена продължителност	3 сек
Максимална дължина на цепене	550 мм
Капацитет на резервоара за гориво	3,6 л
Капацитет на масления резервоар	0,6 л
Нетно тегло с аксесоарите	220 кг
Аксесоар	Колелца за транспорт
Размер на гумата	16*6,5-8

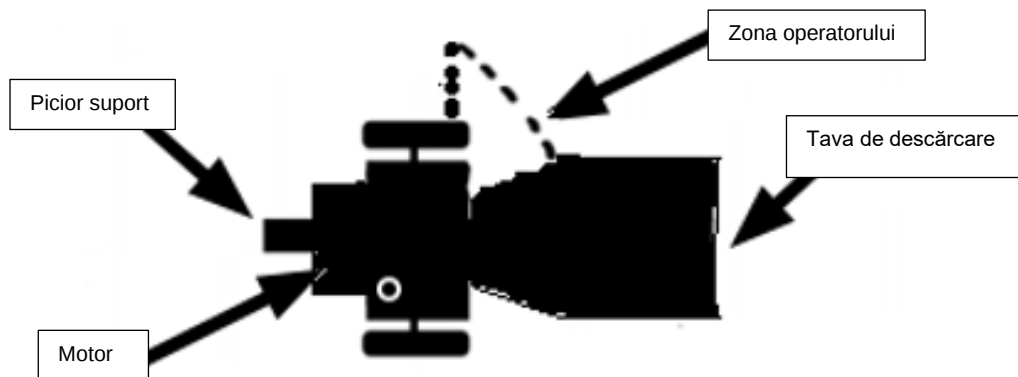
4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА И МОНТАЖА



1. Резервоар за гориво
2. Въздушен филтър
3. Лост за шок/бензин
4. Стартер
5. Транспортни колела
6. Предно колело и спирачна опора
7. Съединител за кука
8. Тава за изхвърляне
9. Разделен клин
10. Бутане
11. Бутач за заключване/отключване на лоста
12. Лост за задействане на тласкач

5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Vedere de sus



- Дължината на тропите не трябва да надвишава 500 mm.
- Поставете трупа в разделена позиция. Затегнете трупа от страни близо до средата на блока. Центрирайте дънера, от страни, върху разцепения релса, като се уверите, че единият край е върху разцепения клин.
- Задействайте лоста за освобождаване с едната ръка и лоста за задействане на буталото с другата, след което махнете ръцете си възможно най-бързо, в противен случай лостът за задействане ще удари ръцете ви, когато буталото се прибере.

7. ДОСТАВКА НА МАСЛО И ГОРИВО

Доставка на двигателно масло

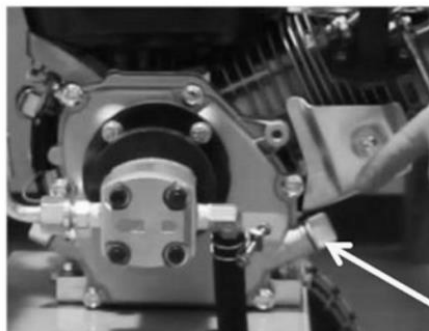
Преди да стартирате двигателя, напълнете двигателя с масло RURIS 4T-MAX или масло с класификация на API: CI-4/SL или по-висока.

Капацитет на маслената баня на двигателя 0.6L

Ниво на маслото

Сплитерът не идва с масло в двигателя.

ВНИМАТЕЛЕН! Преди всяка употреба проверявайте нивото на маслото в масления съд на двигателя.



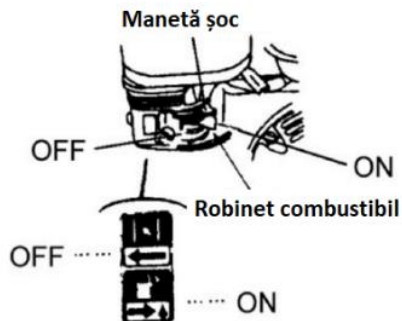
Bușon ulei



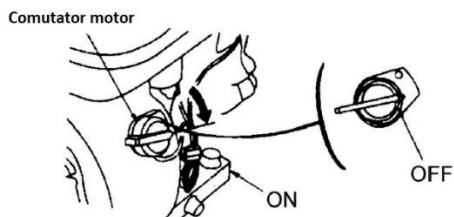
Verificați nivelul uleiului

8. ПРЕВКЛЮЧВАНЕ

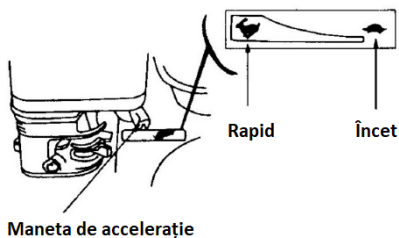
Поставете горивния клапан в отворено положение
Поставете дросела в затворено положение
Не е необходим шок при стартиране на топъл двигател.



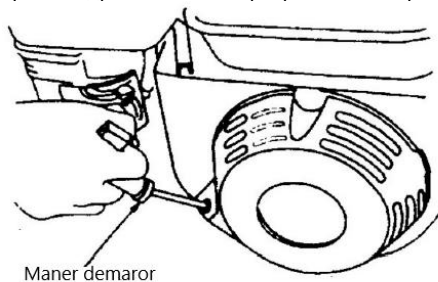
Завъртете превключвателя на двигателя в положение ON



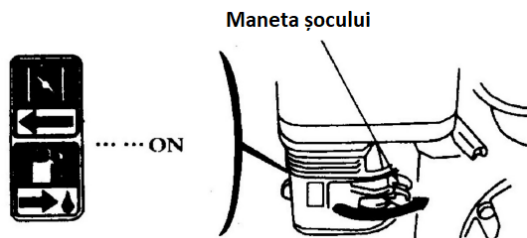
Натиснете леко дросела наляво (бързо).



Издърпайте дръжката на стартера леко нагоре, докато устои и след това дръпнете стабилно.



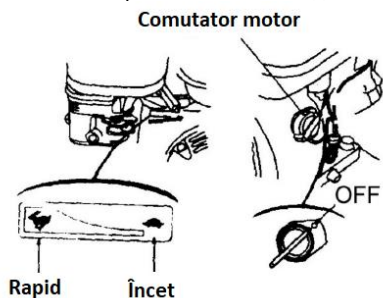
Постепенно освобождавайте амортизора, след като двигателят загрее.



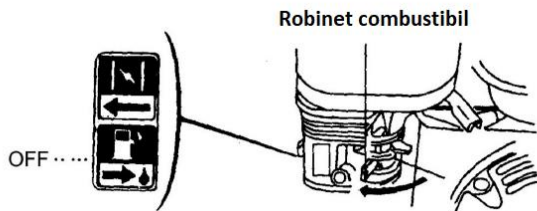
Настройте дросела на предварително зададените обороти в минута.

7.3 Прекратяване

1. Натиснете лоста за газта до десния край (Бавно).
2. Поставете превключвателя на двигателя в положение ИЗКЛ.



3. Изключете горивния кран (задайте позиция "ИЗКЛЮЧЕНО").



За да спрете двигателя при спешни случаи, достатъчно е да поставите превключвателя на двигателя в положение OFF.

Изображенията са информативни, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.

9. ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ТРАНСПОРТ

Поддръжка

Преди да обслужите сплитера, спрете двигателя.

След извършване на поддръжка се уверете, че всички предпазители, предпазители и предпазни елементи са на мястото си.

Периодично проверявайте нивото на маслото в резервоара. Ако нивото е ниско, добавете масло.

Внимание: Никога не смесвайте масло с общи отпадъци!

Използваното масло трябва да се изхвърля в съответствие с действащите разпоредби в страната, в която се използва машината.

Поддръжка на двигателя.

транспорт

Преди да преместите или транспортирате сплитера, уверете се, че горивният клапан е изключен и двигателят е студен.

ВНИМАТЕЛЕН!

Разклонителят не е одобрен и оборудван за теглене по обществени пътища . Тегленето на сплитера трябва да се извършва при ниска скорост, за да се предотврати преобръщането му и повредата му .

Поддръжка

Процедура	Преди всяка употреба	На всеки 3 часа	На всеки 25 часа	На всеки 100 часа
Проверете нивото на маслото в двигателя	Δ			
Проверете общото състояние на оборудването	Δ			
Проверете разделения клин	Δ			
Смажете повърхността на плъзгащата релса	Δ			
Проверете ремъците	Δ			
Смажете зъбната рейка и зъбното колело		Δ		
Проверете налягането на гумите			Δ	
Почистете външната страна на двигателя			Δ	
Сменете маслото на двигателя	Първият път 5 часа		Δ	
Сменете въздушния филтър			Δ	
Сменете запалителната свещ				Δ

симптом	Възможни причини
Двигателят не стартира.	➤ Запалването е в положение "OFF". ➤ Спирателният кран за гориво е затворен ➤ Използвате ли свежо, чисто гориво? Ако горивото е старо, сменете го. ➤ Свещта е замърсена. Ако запалителната свещ е замърсена или напукана, сменете я.
Двигателят е без мощност или не работи съответстващ.	➤ Проверете дали лостът за газта е в положение "Работа". ➤ Проверете дали въздушният филтър е чист. Ако е мръсен, сменете го ➤ Свещта е замърсена. Ако запалителната свещ е замърсена или напукана, сменете я ➤ Използвате ли свежо, чисто гориво? Ако горивото е старо, сменете го. ➤ Вашият двигател има ли нужното количество масло? Ако е мръсен, сменете го.
Двигателят изпуска дим.	➤ Проверете нивото на маслото и долейте, ако е необходимо. ➤ Проверете въздушния филтър и го почистете или сменете, ако е необходимо. ➤ Може да използвате грешно масло

10. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн
цепачката за дърва е специализиран продукт, предназначен изключително за цепене на трупи. Дървесината може да се цепи само в хоризонтално положение.

Продукт: Бензинова цепачка за дърва

Сериен номер на продукта: AASS0300001RURDLVH3400, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта).

Модел: RURIS

Тип: DLVH3400

Двигател: 4-тактов бензинов двигател

Мощност на двигателя: 7 HP

Максимална дължина на цепене: 550 mm

Максимална сила на цепене: 34 тона

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/ЕС - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност**, Стандарт EN ISO 12100:2010 – Машини. Сигурност, **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), **Директива 2014/35/ЕС**, HG 409/2016 - относно оборудването с ниско напрежение, **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяването на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите** и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на споменатия регламент, ние сме сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност

Долуподписаният, Stroe Catalin, представител на производителя, декларирам на моя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машини. Общи принципи на проектиране. Оценка на риска и намаляване на риска.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Селскостопански и горски машини. Безопасността на цепачите на дървени трупи. Част 1: Клинови сплитери

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Селскостопански машини. Сигурност. Част 1: Общи изисквания

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Хидравлични задвижвания. Общи правила и изисквания за сигурност на системите и техните компоненти

EN 60529:1997 - Степени на защита, осигурени от кутии (IP код)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Машинна безопасност. Изисквания за ергономичен дизайн на източници на информация и органи за управление. Част 3: Контролни органи

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Безопасност на машини. Свързани със сигурността части на системите за управление. Част 1: Общи принципи на проектиране.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010 - Безопасност на машините. Позициониране на средствата за защита спрямо скоростта на приближаване на частите на тялото

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Безопасност на машини. Безопасни разстояния за предотвратяване на навлизането на горните и долните крайници в опасни зони.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Безопасност на машини - Блокиращи устройства, свързани с предпазители - Принципи на проектиране и избор.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Безопасност на машините. Протектори. Общи изисквания към проектирането и конструкцията на стационарни протектори и подвижни устройства.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемливост.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Машинна безопасност. Електрическото оборудване на машините. Част 1: Общи изисквания .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Превозни средства, лодки и двигатели с вътрешно горене. Характеристики на радиоелектричните смущения. Граници и методи за измерване за защита на външни приемници

Директива 2006/42/ЕО - относно машините - пускане на машини на пазара

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);

Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудването за ниско напрежение

Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда

Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензиновите двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно

Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) и HG 467/2018 са маркирани с:

- Марка и име на производителя: SHI Co.LTD
- Тип: DH208
- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител: e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00
- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.
- Концепция DUCAR

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 06.06.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

No per : **538/06.06.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

Ing. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стroe Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн
цепачката за дърва е специализиран продукт, предназначен изключително за цепене на трупи. Дървесината може да се цепи както хоризонтално, така и вертикално.

Продукт: цепачка за дърва

Сериен номер на продукта: AASS0300001RURDLVH3400, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта).

Модел: RURIS

Тип: DLVH3400

Двигател: 4-тактов бензинов двигател

Мощност на двигателя: 7 HP

Максимална дължина на цепене: 550 mm

Максимална сила на цепене: 34 тона

Ниво на звуково налягане: 87 dB (A) Ниво на звукова мощност: 101 dB

Ниво на акустична мощност е сертифициран от Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, с доклад №. ZNCT240428003 от 28.04.2024 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/ЕС - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност**, Стандарт EN ISO 12100:2010 – **Машини. Сигурност, Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), **Директива 2014/35/ЕС**, HG 409/2016 - относно оборудването с ниско напрежение, **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяването на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите** и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на споменатия регламент, ние сме сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност

Долуподписаният, Stroe Catalin, представител на производителя, декларирам на моя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **EN ISO 3744:2010** - Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност и нива на акустична енергия на източници на шум с помощта на акустично налягане. Технически методи в условия, близки до тези на свободно поле над отразяваща равнина

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 06.06.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

Но рег : **539/06.06.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

Инж. Стroe Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL



Łuparka do drewna RURIS DLH3400



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	5
4. OGÓLNA PREZENTACJA MASZYNY I ZESPOŁU	6
5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	7
7. ZAOPATRZENIE W OLEJ I PALIWO	7
8. ROZPOCZĘCIE	8
9. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I TRANSPORT	10
10. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	12

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długotrwałego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!

Informacje i obsługa klienta:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Uważaj, aby nie włożyć ręki. Ryzyko zranienia.		Ostrożny! Gorące powierzchnie.
	Ostrożny! Zachowaj dystans.		Ostrożny! Zagrożenie pożarowe
	Uwaga! Niebezpieczeństwo zatrucia		Uwaga, należy zachować ostrożność podczas wkładania kłód.
	Nosić obuwie ochronne.		Nosić sprzęt ochronny do rąk.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.		Operator musi nosić sprzęt ochrony osobistej (PPE). Jeśli maszyna jest używana, należy nosić okulary ochronne chroniące przed przedmiotami wyrzucanymi w powietrze, należy nosić środki ochrony słuchu, takie jak izolowany akustycznie kask.

	Sprawdź rozdzielacz przed jego uruchomieniem. Wyrób sobie nawyk sprawdzania wszystkich połączeń i części przed użyciem, muszą one mieć odpowiednie parametry		CHROŃ ŚRODOWISKO Zużyty olej oddaj do autoryzowanego punktu zbiórki. Nie wylewać do kanalizacji, gleby i wody.
	NIGDY nie usuwaj osłon i NIGDY nie dotykaj ruchomych części!		

2.2. OSTRZEŻENIA

Oryginalne instrukcje.

Przed użyciem urządzenia przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem urządzenia!

Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i zagrożenia powstałe dla innych osób, ich mienia i siebie.
- Podczas korzystania z łuparki należy zawsze nosić okulary ochronne i nauszniki, aby chronić oczy przed wyrzucanymi odpadami.
- Unikaj noszenia luźnej odzieży lub biżuterii, która może zaczepić się o ruchome części.
- Podczas korzystania z łuparki należy nosić rękawiczki. Upewnij się, że rękawiczki mają odpowiedni rozmiar.
- Podczas korzystania z łuparki do drewna należy nosić obuwie ochronne. Nie używaj łuparki będąc boso.
- Upewnij się, że osoby w pobliżu zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Wyłącz silnik, gdy zbliży się inna osoba lub zwierzę.
- Osoby korzystające z łuparki nie mogą znajdować się pod wpływem substancji takich jak alkohol, narkotyki, narkotyki itp.
- Osoby poniżej 16 roku życia nie mogą używać tego urządzenia.
- Niniejsza maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi maszyny przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się maszyną.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi osprzętem i elementami sterującymi oraz ich funkcjami.
- Nigdy nie używaj łuparki na śliskiej, mokrej, błotnistej lub oblodzonej powierzchni.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zatłoczone obszary zwiększają ryzyko obrażeń.
- Nie używaj łuparki w wilgotnych pomieszczeniach i nie wystawiaj jej na działanie deszczu.
- Nigdy, pod żadnym pozorem, nie należy usuwać, zginać, ciąć, dopasowywać, spawać ani w żaden inny sposób modyfikować standardowych części łuparki. Modyfikacje urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia oraz unieważnienie gwarancji.
- Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części i wymień je, jeśli to konieczne.

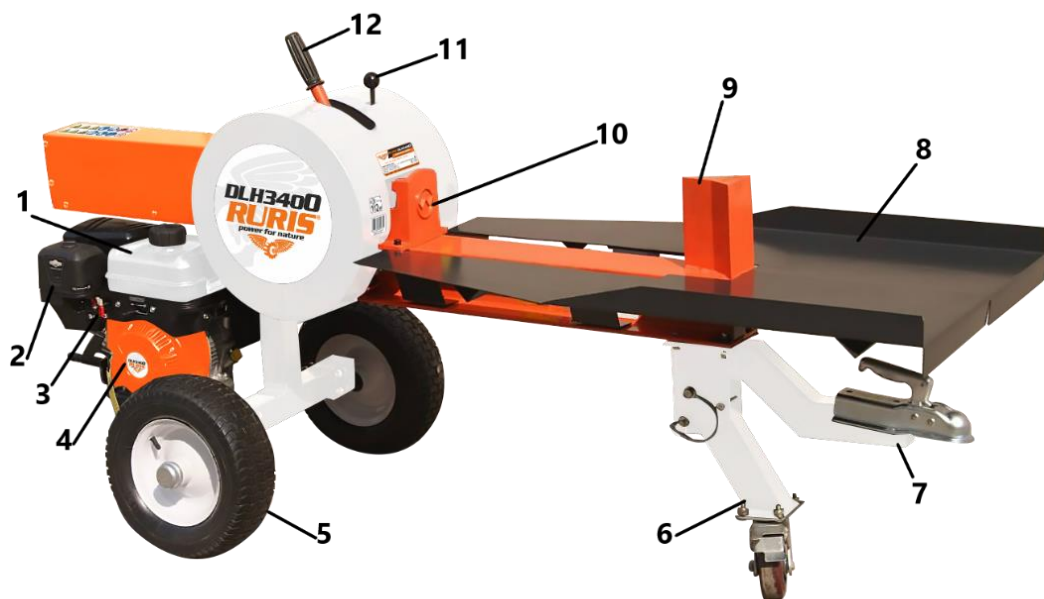
- Łuparkę zawsze musi obsługiwać jedna osoba. Inne osoby powinny zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy, szczególnie w czasie pracy łuparki. Nigdy nie proś innych osób o pomoc w uwolnieniu zakleszczonego drewna.
- Upewnij się, że w ciętych kłodach nie ma gwoździ ani ciał obcych. Końce kłód należy przyciąć równolegle. Gałęzie należy przyciąć na tym samym poziomie co pień.
- Używaj splittera wyłącznie w ciągu dnia.
- Zawsze zwracaj pełną uwagę na ruch popychacza kłód.
- Trzymaj ręce z dala od wszystkich ruchomych części.
- Trzymaj ręce z dala od pęknięć i szczelin, które otwierają się w kłodach; Mogą się zatrzasknąć i zmiażdżyć lub amputować dłonie.
- NIGDY nie usuwaj zakleszczonych kłód ręcznie.
- Nigdy nie próbuj łupać kłód większych niż wymiary wskazane w tabeli specyfikacji. Może to być niebezpieczne i uszkodzić maszynę.
- Nie opuszczaj maszyny, dopóki nie całkowicie się zatrzyma.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części RURIS.
- Utrzymuj łuparkę w czystości, aby zapewnić optymalną i bezpieczniejszą pracę.
- Łuparka wyposażona jest w dwa kółka ułatwiające transport. Upewnij się, że powierzchnia, na której transportujesz maszynę, nie jest nachylona, aby uniknąć przewrócenia się i uszkodzenia maszyny.
- Nie usuwaj/nie zastępuj urządzeń zabezpieczających łuparki. Regularnie sprawdzaj, czy działają prawidłowo.
- Benzyna jest wysoce łatwopalna:
- Paliwo przechowuj w specjalnie zaprojektowanych pojemnikach.
- Tankuj wyłącznie na zewnątrz i nie pal podczas tankowania.
- Dolać paliwa przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika ani nie dodawaj benzyny, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- Jeżeli na maszynę rozlano benzynę, nie próbuj uruchamiać silnika, odsuń maszynę od miejsca rozlania i unikaj tworzenia się źródeł zapłonu do czasu odparowania oparów benzyny.
- Upewnij się, że korek zbiornika jest szczelnie zamknięty po dokręceniu. Jeśli jest uszkodzony, wymień go.
- Jeżeli tłumik jest uszkodzony, należy go wymienić.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo części składowe maszyny. Wymień zużyte lub uszkodzone elementy i śruby.
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach, gdzie mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenu węgla.
- b) Pracować wyłącznie przy świetle dziennym lub w pomieszczeniach z dobrym światłem sztucznym.
- Zatrzymaj silnik przed tankowaniem lub opuszczeniem maszyny.



3. DANE TECHNICZNE

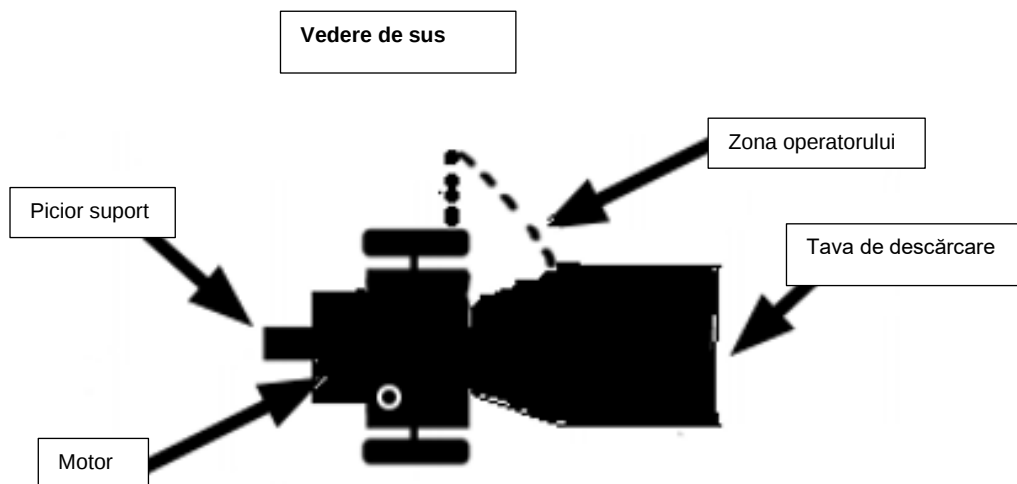
Moc silnika	7 koni mechanicznych
Zasilanie silnika	benzyna
Tryb działania	obiema rękami
Maksymalna siła rozłupywania	34 tony
Średnica podziału	500mm
Czas trwania podziału	3 sek
Maksymalna długość łupania	550 mm
Pojemność baku	3,6 l
Pojemność zbiornika oleju	0,6 l
Masa netto z akcesoriami	220 kg
Akcesorium	Koła do transportu
Rozmiar opony	16*6,5-8

4. OGÓLNA PREZENTACJA MASZYNY I MONTAŻU



1. Zbiornik paliwa
2. Filtr powietrza
3. Dźwignia amortyzatora/benzyny
4. Rozrusznik
5. Koła transportowe
6. Wspornik przedniego koła i hamulca
7. Łącznik hakowy
8. Taca zrzutowa
9. Dzielony klin
10. Popychanie
11. Dźwignia blokująca/odblokowująca popychacz
12. Dźwignia uruchamiająca popychacz

5. INSTRUKCJA UŻYCIA



- Długość kłód nie może przekraczać 500 mm.
- Umieść kłodę w pozycji rozłożanej. Przymocuj kłodę po bokach w pobliżu środka bloku. Wyśrodkuj kłodę, na boki, na dzielonej szynie, upewniając się, że jeden koniec znajduje się na dzielonym klinie.
- Obsługuj dźwignię zwalniającą jedną ręką, a dźwignię uruchamiającą popychacz drugą, a następnie jak najszybciej odsuń ręce, w przeciwnym razie dźwignia uruchamiająca uderzy w dłonie podczas cofania popychacza.

7. ZAOPATRZENIE W OLEJ I PALIWO

Dopływ oleju silnikowego

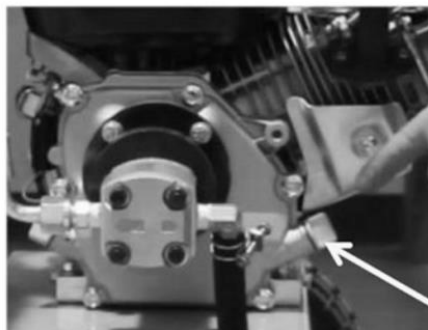
Przed uruchomieniem silnika napełnij go olejem RURIS 4T-MAX lub olejem o klasyfikacji API: CI-4/SL lub wyższej.

Pojemność kąpiel olejowej silnika 0,6L

Poziom oleju

Splitter nie jest dostarczany z olejem w silniku.

OSTROŻNY! Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom oleju w misce olejowej silnika.



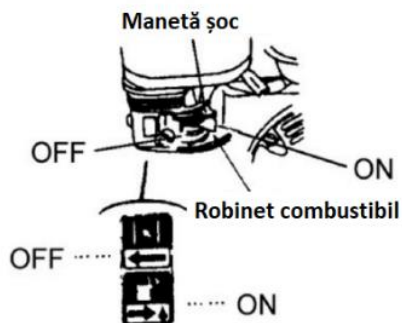
Bușon ulei



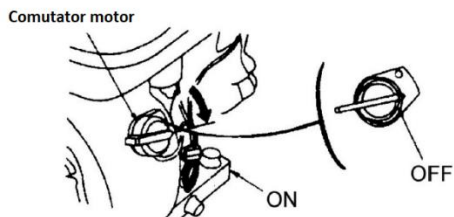
Verificați nivelul uleiului

8. PRZEŁĄCZANIE

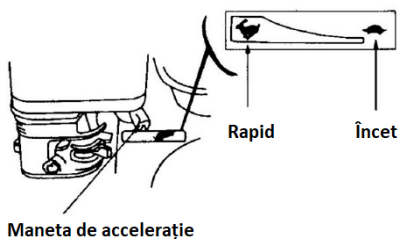
Ustaw zawór paliwa w pozycji otwartej
 Ustaw ssanie w pozycji zamkniętej
 Wstrząsy nie są konieczne przy uruchamianiu ciepłego silnika.



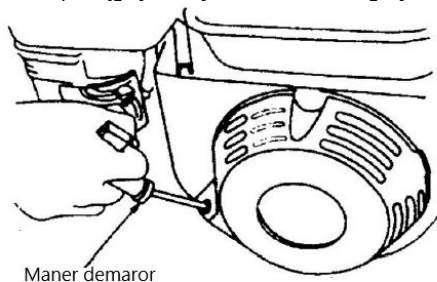
Ustaw wyłącznik silnika w pozycji ON



Naciśnij lekko przepustnicę w lewo (szybko).

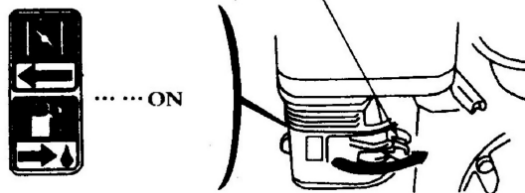


Delikatnie pociągnij uchwyt rozrusznika do góry, aż do oporu, a następnie pociągnij równomiernie.



Stopniowo zwalniaj amortyzator po rozgrzaniu silnika.

Maneta łożului

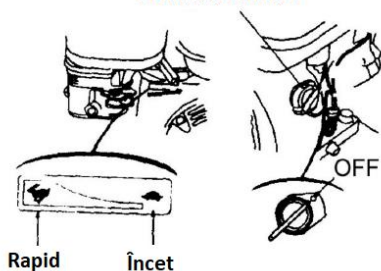


Ustaw przepustnicę na zadaną liczbę obrotów na minutę.

7.3 Zakończenie

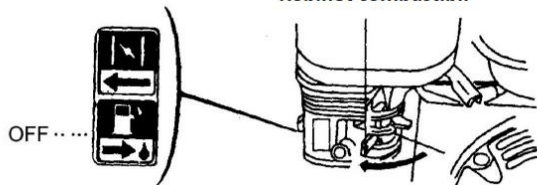
1. Przesuń dźwignię przepustnicy do prawego końca (wolno).
2. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji WYŁ.

Comutator motor



3. Zakręć zawór paliwa (ustaw w pozycji „OFF”).

Robinet combustibil



Aby w sytuacji awaryjnej zatrzymać silnik, wystarczy ustawić wyłącznik silnika w pozycji OFF.

Zdjęcia mają charakter informacyjny, dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.

9. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I TRANSPORT

Konserwacja

Przed przystąpieniem do serwisowania łuparki należy wyłączyć silnik.

Po przeprowadzeniu konserwacji należy upewnić się, że wszystkie osłony, osłony i elementy zabezpieczające są na swoim miejscu.

Okresowo sprawdzaj poziom oleju w zbiorniku. Jeżeli poziom jest niski, dolej oleju.

Uwaga: Nigdy nie mieszaj oleju z odpadami ogólnymi!

Zużyty olej należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym maszyna jest użytkowana.

Konserwacja silnika.

Transport

Przed przeniesieniem lub transportem łuparki należy upewnić się, że zawór paliwa jest zamknięty, a silnik jest zimny.

OSTROŻNY!

Łuparka nie posiada homologacji i wyposażenia do holowania po drogach publicznych . Holowanie łuparki należy prowadzić z małą prędkością, aby zapobiec jej przewróceniu i uszkodzeniu .

Konserwacja

Procedura	Przed każdym użyciem	Co 3 godziny	Co 25 godzin	Co 100 godzin
Sprawdź poziom oleju silnikowego	Δ			
Sprawdź ogólny stan sprzętu	Δ			
Sprawdź klin dzielony	Δ			
Nasmaruj powierzchnię szyny ślizgowej	Δ			
Sprawdź paski	Δ			
Nasmaruj zębatkę i zębnik		Δ		
Sprawdź ciśnienie w oponach			Δ	
Oczyść silnik z zewnątrz			Δ	
Zmień olej silnikowy	Pierwszy raz 5 godzin		Δ	
Wymień filtr powietrza			Δ	
Wymień świecę zapłonową				Δ

objaw	Możliwe przyczyny
<i>Silnik nie uruchamia się.</i>	➤ Zapłon znajduje się w pozycji „OFF”. ➤ Zawór odcinający paliwo jest zamknięty ➤ Czy używasz świeżego, czystego paliwa? Jeśli paliwo jest stare, wymień je. ➤ Świeca zapłonowa jest brudna. Jeśli świeca zapłonowa jest brudna lub pęknięta, wymień ją.
<i>Silnik nie ma mocy lub nie biegać odpowiedni.</i>	➤ Sprawdź, czy dźwignia przepustnicy znajduje się w pozycji „Praca”. ➤ Sprawdź, czy filtr powietrza jest czysty. Jeśli jest brudny, zmień go ➤ Świeca zapłonowa jest brudna. Jeśli świeca zapłonowa jest brudna lub pęknięta, wymień ją ➤ Czy używasz świeżego, czystego paliwa? Jeśli paliwo jest stare, wymień je. ➤ Czy Twój silnik ma odpowiednią ilość oleju? Jeśli jest brudny, zmień go.
<i>Silnik emituje dym.</i>	➤ Sprawdź poziom oleju i uzupełnij w razie potrzeby. ➤ Sprawdź filtr powietrza i w razie potrzeby wyczyść go lub wymień. ➤ Być może używasz niewłaściwego oleju

10. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bulwar. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Łuparka do drewna to specjalistyczny produkt przeznaczony wyłącznie do łupania kłód. Drewno można łupać wyłącznie w pozycji poziomej.

Produkt: Łuparka do drewna benzynowego

Numer seryjny produktu: AASS0300001RURDLVH3400, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu).

Modelka: RURIS

Typ: DLVH3400

Silnik: 4-suwowy silnik benzynowy

Moc silnika: 7 KM

Maksymalna długość łupania: 550 mm

Maksymalna siła łupania: 34 tony

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywą 2006/42/WE – samochody osobowe; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 – Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), Dyrektywą 2014/35/UE**, HG 409/2016 – w sprawie urządzeń niskonapięciowych, **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) - ustanowienie środków ograniczających emisję gazów i cząstek zanieczyszczających z silników** oraz HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych ww. Rozporządzenia, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że jest on zgodny z głównymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony

Niżej podpisany, Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 – Bezpieczeństwo maszyn. Ogólne zasady projektowania. Ocena ryzyka i redukcja ryzyka.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Maszyny rolnicze i leśne . Bezpieczeństwo łuparek. Część 1: Rozgałęźniki klinowe

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Maszyny rolnicze . Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 – Napędy hydrauliczne . Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dotyczące systemów i ich komponentów

EN 60529:1997 – Stopnie ochrony zapewniane przez obudowy (kod IP)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Bezpieczeństwo maszyn . Wymagania dotyczące projektowania ergonomicznego źródeł informacji i organów dowodzących. Część 3: Organy kontrolne

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 – Bezpieczeństwo maszyn . Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem. Część 1: Ogólne zasady projektowania.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010 – Bezpieczeństwo maszyn . Rozmieszczenie środków ochrony w zależności od prędkości zbliżania się części ciała

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Bezpieczeństwo maszyn. Odległości bezpieczeństwa zapobiegające przedostawaniu się kończyn górnych i dolnych do obszarów niebezpiecznych.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 – Bezpieczeństwo maszyn – Urządzenia blokujące powiązane z osłonami – Zasady projektowania i doboru.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 – Bezpieczeństwo maszyn . Obrońcy. Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 – Maszyny rolnicze i leśne. Zgodność elektromagnetyczna. Metody badań i kryteria dopuszczalności.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 – Bezpieczeństwo maszyn . Wyposażenie elektryczne maszyn. Część 1: Wymagania ogólne .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 – Pojazdy, łodzie i silniki spalinowe. Charakterystyka zaburzeń radioelektrycznych. Ograniczenia i metody pomiarów ochrony odbiorników zewnętrznych

Dyrektywa 2006/42/WE – w sprawie maszyn – wprowadzanie maszyn do obrotu

Kierunek 2014/30/UE – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

Dyrektywa 2014/35/UE, HG 409/2016 – w sprawie urządzeń niskonapięciowych

Dyrektywa 2000/14/WE – (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym

Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy .

OZNACZANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKÓW

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i stosowane w urządzeniach i maszynach firmy RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i HG 467/2018 oznaczone są:

- Marka i nazwa producenta: SHI Co.LTD

- Typ: DH208

- Numer homologacji typu uzyskany przez wyspecjalizowanego producenta:

e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00

- Numer identyfikacyjny silnika – unikalny numer.

- Koncepcja DUCAR

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 06.06.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej.: **538/06.06.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina
Dyrektor Generalny ds
SC RURIS IMPEX SRL



DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bulwar. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Łuparka do drewna to specjalistyczny produkt przeznaczony wyłącznie do łupania kłód. Drewno można łupać zarówno w poziomie, jak i w pionie.

Produkt: łuparka do drewna

Numer seryjny produktu: AASS0300001RURDLVH3400, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu).

Modelka: RURIS

Typ: DLVH3400

Silnik: 4-suwowy silnik benzynowy

Moc silnika: 7 KM

Maksymalna długość łupania: 550 mm

Maksymalna siła łupania: 34 tony

Poziom ciśnienia akustycznego: 87 dB (A) Poziom mocy akustycznej: 101 dB

Poziom mocy akustycznej posiada certyfikat Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, raportem nr. ZNCT240428003 z dnia 28.04.2024, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/CE zmienionej Dyrektywą 2005/88/CE oraz SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywą 2006/42/WE – samochody osobowe; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 – Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), **Dyrektywa 2014/35/UE**, HG 409/2016 – w sprawie urządzeń niskiego napięcia, **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989)** - ustanowienie środków ograniczających emisję gazów i cząstek zanieczyszczających z silników oraz HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych ww. Rozporządzenia, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że jest on zgodny z głównymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony

Niżej podpisany, Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **EN ISO 3744:2010** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej i poziomów energii akustycznej źródeł hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego. Metody techniczne w warunkach zbliżonych do pola swobodnego nad płaszczyzną odbijającą

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **ISO 45001:2018** – System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 06.06.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej.: **539/06.06.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

Inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL

CEPAČ DRVETA RURIS DLH3400



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. OPĆI PRIKAZ STROJA I SKLOPA	6
5. UPUTE ZA UPORABU	7
7. OPSKRBA ULJEM I GORIVOM	7
8. POČEVŠI OD	8
9. ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I TRANSPORT	10
10. IZJAVE O SUKLADNOSTI	12

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Pridržavanjem uputa bit će vam zajamčena dugotrajna upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i korisnička podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Pazite da ne gurnete ruku. Opasnost od ozljeda.		oprezno! Vruće površine.
	oprezno! Drži razmak.		oprezno! Požar
	Pažnja! Opasnost od opijanja		Pažnja, budite oprezni prilikom umetanja trupaca.
	Nosite zaštitnu obuću.		Nosite zaštitnu opremu za ruke.
	Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.		Operator mora nositi osobnu zaštitnu opremu (PPE). Ako je stroj u upotrebi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji štrče u zrak, morate nositi zaštitu za sluh kao što je akustički izolirana kaciga.

	Prije pokretanja provjerite razdjelnik. Neka vam postane navika provjeriti sve spojeve i dijelove prije uporabe, moraju biti unutar odgovarajućih parametara		ZAŠTITITE OKOLIŠ Staro ulje odnesite na ovlašteno sabirno mjesto. Ne izlijevati u odvode, zemlju ili vodu.
	NIKADA ne uklanjajte štitnike i NIKADA ne dirajte pokretne dijelove!		

2.2. UPOZORENJA

Originalne upute.

Pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe stroja. Nepoštivanje uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama i/ili oštećenjem uređaja!

Sačuvajte upute za uporabu za buduće potrebe.

- Operater je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim osobama, njihovoj imovini i njemu samom.
- Uvijek nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši dok koristite razdjelnik kako biste zaštilili oči od bilo kakvog bačenog otpada.
- Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji se mogu zakačiti za pokretne dijelove.
- Nosite rukavice dok koristite razdjelnik. Provjerite jesu li rukavice odgovarajuće veličine.
- Nosite zaštitne cipele kada koristite cjepač drva. Ne koristite razdjelnik dok ste bosi.
- Pobrinite se da se ljudi u blizini drže na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Isključite motor kada se približava druga osoba ili kućni ljubimac.
- Osobe koje koriste razdjelnik ne smiju biti pod utjecajem supstanci kao što su alkohol, narkotici, droge itd.
- Osobe mlađe od 16 godina ne smiju koristiti ovaj stroj.
- Ovaj stroj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju stroja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa strojem.
- Prije početka rada provjerite jeste li upoznati sa svim priključcima i upravljačkim elementima te njihovim funkcijama.
- Nikada ne koristite razdjelnik na skliskoj, mokroj, blatnoj ili zaleđenoj površini.
- Održavajte svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim. Zagušena područja povećavaju rizik od ozljeda .
- Nemojte koristiti razdjelnik u vlažnim područjima ili ga izlagati kiši.
- Nikada, ni pod kojim okolnostima, nemojte uklanjati, savijati, rezati, montirati, variti ili na drugi način mijenjati standardne dijelove razdjelnika. Preinake na vašem stroju mogu uzrokovati osobne ozljede i oštećenje imovine i poništiti vaše jamstvo.
- Provjerite ima li oštećenih dijelova i zamijenite ih ako je potrebno.

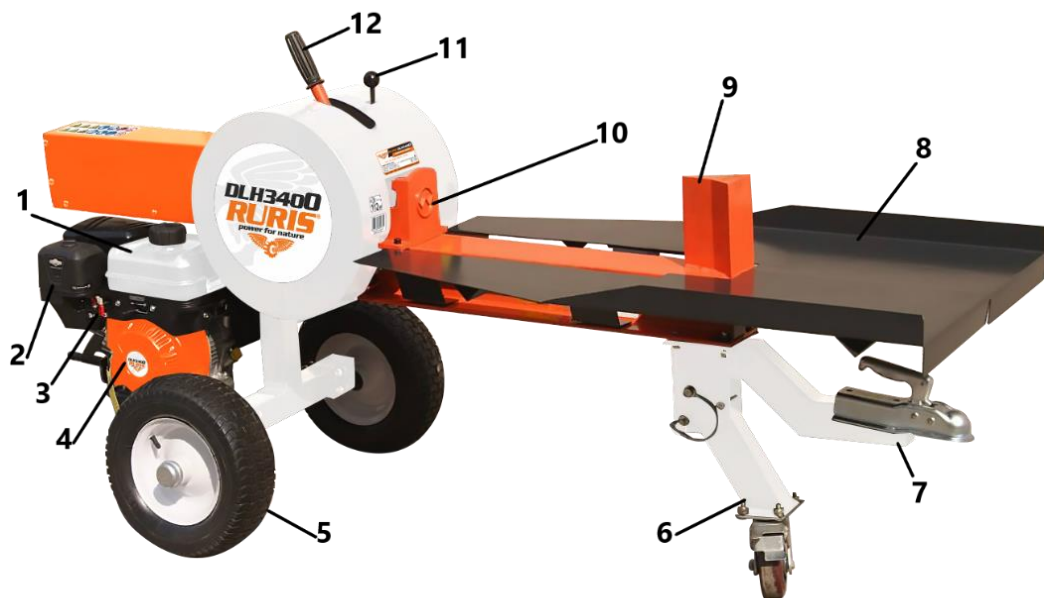
- Razdjelnikom uvijek mora upravljati jedna osoba. Druge osobe trebaju se držati na sigurnoj udaljenosti od radnog područja, posebno kada je razdjelnik u radu. Nikada nemojte tražiti druge ljude da vam pomognu osloboditi zaglavljeno drvo.
- Uvjerite se da nema čavala ili stranih predmeta u trupcima koje ćete rezati. Krajevi trupaca moraju se rezati paralelno. Grane treba rezati na istoj razini kao i deblo.
- Koristite razdjelnik samo tijekom dana.
- Uvijek obratite punu pozornost na kretanje potiskivača trupaca.
- Držite ruke dalje od svih pokretnih dijelova.
- Držite ruke podalje od pukotina i pukotina koje se otvaraju u trupcima; Mogu se zatvoriti i zgnječiti ili amputirati vaše ruke.
- NIKADA rukom ne uklanjajte zaglavljene cjepanice.
- Nikada ne pokušavajte cijepati trupce veće od dimenzija navedenih u tablici specifikacija. To bi moglo biti opasno i oštetiti stroj.
- Ne napuštajte stroj dok se potpuno ne zaustavi.
- Koristite samo originalne RURIS dijelove.
- Održavajte razdjelnik čistim za optimalan i sigurniji rad.
- Cjepač je opremljen s dva kotača za lakši transport. Pazite da površina na kojoj transportirate stroj nije nagnuta kako biste izbjegli prevrtanje i oštećenje.
- Nemojte uklanjati/zaobilaziti sigurnosne uređaje razdjelnika. Redovito provjeravajte rade li ispravno.
- Benzin je vrlo zapaljiv:
- Čuvajte gorivo u posebno dizajniranim spremnicima.
- Gorivo punite samo na otvorenom i nemojte pušiti dok punite gorivo.
- Dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada nemojte skidati čep spremnika ili dodavati benzin dok motor radi ili dok je motor vruć.
- Ako je benzin proliven po stroju, ne pokušavajte pokrenuti motor, udaljite stroj od područja prolijevanja i izbjegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok pare benzina ne ispare.
- Uvjerite se da poklopac spremnika čvrsto brtvi kada se zategne. Ako je oštećen, zamijenite ga.
- Ako je prigušivač oštećen, zamijenite ga.
- Prije uporabe uvijek vizualno pregledajte sastavne dijelove stroja. Zamijenite istrošene ili oštećene elemente i vijke.
- Ne palite motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupiti opasne pare ugljičnog monoksida.
- b) Radite samo na dnevnom svjetlu ili u prostorima s dobrim umjetnim osvjetljenjem.
- Zaustavite motor prije punjenja goriva ili kada napuštate stroj.



3. TEHNIČKI PODACI

Snaga motora	7 konjskih snaga
Napajanje motora	benzin
Način rada	objema rukama
Maksimalna sila cijepanja	34 tone
Split promjer	500 mm
Split trajanje	3 sek
Maksimalna duljina cijepanja	550 mm
Kapacitet spremnika goriva	3,6 L
Kapacitet spremnika za ulje	0,6 L
Neto težina s priborom	220 kg
Oprema	Kotači za transport
Veličina gume	16*6,5-8

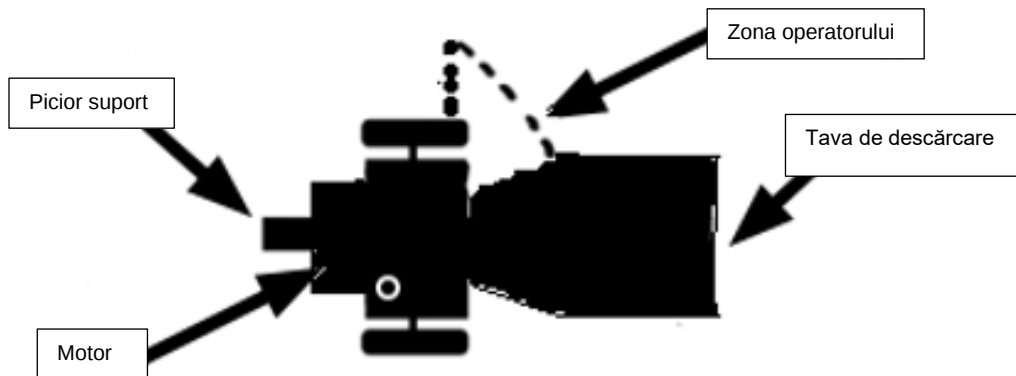
4. OPĆI PRIKAZ STROJA I SKLOPA



1. Spremnik za gorivo
2. Zračni filter
3. Ručica za šok/benzin
4. Starter
5. Transportni kotači
6. Potpora prednjeg kotača i kočnice
7. Kukasta spojnica
8. Ladica za istovar
9. Split klin
10. Guranje
11. Poluga za zaključavanje/otključavanje
12. Poluga za aktiviranje gurača

5. UPUTE ZA KORIŠTENJE

Vedere de sus



- Duljina trupaca ne smije biti veća od 500 mm.
- Stavite trupac u razdvojeni položaj. Pričvrstite trupac sa strane blizu sredine bloka. Centrirajte trupac, jednu do druge strane, na rascjepnu šinu, pazeći da je jedan kraj na rascjepkanom klinu.
- Upravlajte polugom za otpuštanje jednom rukom, a polugom za aktiviranje gurača drugom, zatim maknite ruke što je brže moguće, inače će vam poluga za aktiviranje udariti u ruke kada se gurač uvuče.

7. OPSKRBA ULJEM I GORIVOM

Opskrba motornim uljem

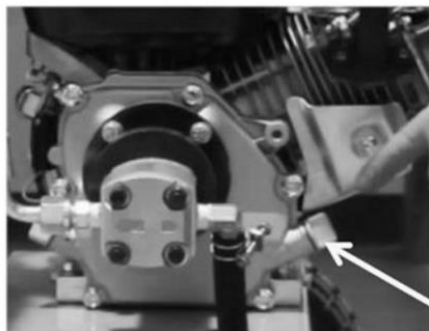
Prije pokretanja motora, napunite motor uljem RURIS 4T-MAX ili uljem API klasifikacije: CI-4/SL ili više.

Kapacitet kupelji motornog ulja 0,6L

Razina ulja

Razdjelnik ne dolazi s uljem u motoru.

OPREZNO! Prije svake uporabe provjerite razinu ulja u koritu motora.



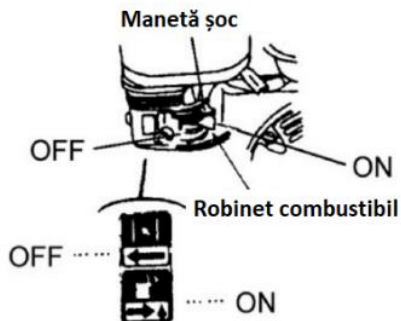
Bușon ulei



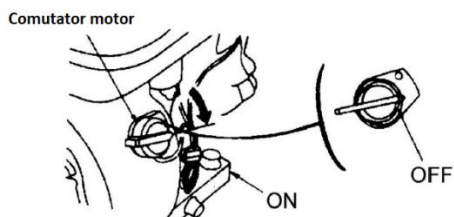
Verificați nivelul uleiului

8. PREBACIVANJE

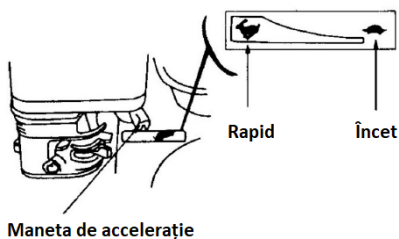
Stavite ventil za gorivo u otvoreni položaj
Postavite prigušnicu u zatvoreni položaj
Šok nije potreban pri pokretanju toplog motora.



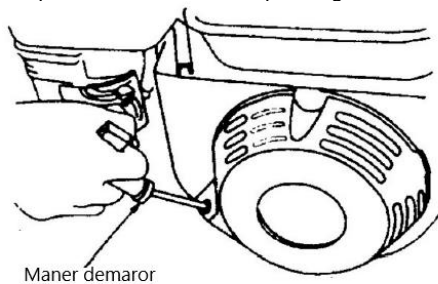
Okrenite prekidač motora u položaj ON



Lagano gurnite gas ulijevo (Rapid).

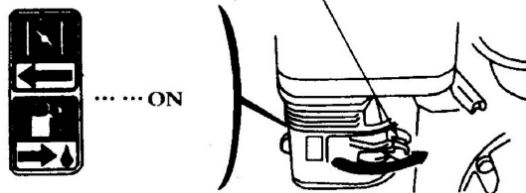


Lagano povucite ručicu startera prema gore dok ne pruži otpor, a zatim je povucite ravnomjerno.



Postupno otpustite amortizer nakon što se motor zagrije.

Maneta šocului

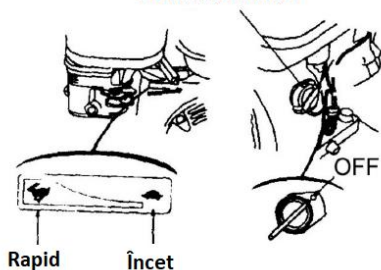


Postavite gas na unaprijed postavljene okretaje u minuti.

7.3 Raskid

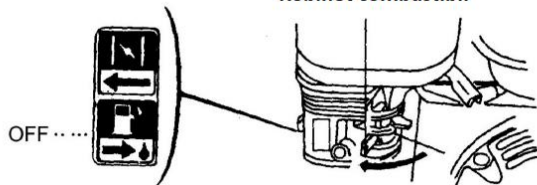
1. Gurnite polugu gasa do desnog kraja (sporo).
2. Postavite prekidač motora u položaj OFF.

Comutator motor



3. Isključite ventil za gorivo (postavite položaj "OFF").

Robinet combustibil



Za zaustavljanje motora u slučaju nužde, dovoljno je postaviti prekidač motora u položaj OFF.

Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.

9. ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I TRANSPORT

Održavanje

Prije servisiranja razdjelnika, zaustavite motor.

Nakon održavanja, provjerite jesu li svi štitnici, štitnici i sigurnosne značajke na mjestu.

Povremeno provjerite razinu ulja u spremniku. Ako je razina niska, dodajte ulje.

Paznja: Nikada ne miješajte ulje s općim otpadom!

Iskorišteno ulje mora se zbrinuti u skladu s važećim propisima u zemlji u kojoj se stroj koristi.

Održavanje motora.

Prijevoz

Prije premještanja ili transporta razdjelnika, provjerite je li ventil za gorivo zatvoren i je li motor hladan.

OPREZNO!

Razdjelnik nije odobren i opremljen za vuču po javnim cestama . Vuču razdjelnika treba izvoditi malom brzinom kako se ne bi prevrnuo i oštetio .

Održavanje

Postupak	Prije svake upotrebe	Svaka 3 sata	Svaki 25 sati	Svaki 100 sati
Provjerite razinu motornog ulja	Δ			
Provjerite opće stanje opreme	Δ			
Provjerite rascjepkani klin	Δ			
Podmažite površinu klizne tračnice	Δ			
Provjerite trake	Δ			
Podmažite letvu i zupčanik		Δ		
Provjerite tlak u gumama			Δ	
Očistite motor izvana			Δ	
Promijenite motorno ulje	Prvi put 5 sati		Δ	
Zamijenite filter za zrak			Δ	
Zamijenite svjećicu				Δ

simptom	Mogući uzroci
<i>Motor se ne pokreće.</i>	➤ <i>Paljenje je u položaju "OFF".</i> ➤ <i>Ventil za zatvaranje goriva je zatvoren</i> ➤ <i>Koristite li svježe, čisto gorivo? Ako je gorivo staro, promijenite ga.</i> ➤ <i>Svjećica je prljava. Ako je svjećica prljava ili napukla, zamijenite je.</i>
<i>Motor nema snagu ili ne trči odgovara.</i>	➤ <i>Provjerite je li poluga gasa u položaju "Run".</i> ➤ <i>Provjerite je li filter zraka čist. Ako je prljav, promijenite ga</i> ➤ <i>Svjećica je prljava. Ako je svjećica prljava ili napukla, zamijenite je</i> ➤ <i>Koristite li svježe, čisto gorivo? Ako je gorivo staro, promijenite ga.</i> ➤ <i>Ima li vaš motor odgovarajuću količinu ulja? Ako je prljav, promijenite ga.</i>
<i>Motor ispušta dim.</i>	➤ <i>Provjerite razinu ulja i dodajte ako je potrebno.</i> ➤ <i>Provjerite filter za zrak i po potrebi ga očistite ili zamijenite.</i> ➤ <i>Možda koristite pogrešno ulje</i>

10. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

cjepač je specijalizirani proizvod namijenjen isključivo cijepanju trupaca. Drvo se može cijepati samo u vodoravnom položaju.

Proizvod: Benzinski cjepač drva

Serijski broj proizvoda: AASS0300001RURDLVH3400, (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda).

Model: RURIS

Tip: DLVH3400

Motor: 4-taktni benzinski motor

Snaga motora: 7 KS

Najveća duljina cijepanja: 550 mm.

Najveća sila cijepanja: 34 tone

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - u vezi s uvjetima za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi**, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi . sigurnost, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), **Direktiva 2014/35/EU**, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - uspostavljanje mjera za ograničavanje plinovitih emisija i zagađujućih čestica iz motora i HG 467/2018 u vezi s mjerama provedbe navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavni zahtjevi sigurnosti i zaštite

Dolje potpisani, Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Opća načela projektiranja. Procjena rizika i smanjenje rizika.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo . Sigurnost cjepača drva. Dio 1: Klinasti cjepači

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Poljoprivredni strojevi . Sigurnost. Dio 1: Opći zahtjevi

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Hidraulički pogoni . Opća pravila i sigurnosni zahtjevi za sustave i njihove komponente

EN 60529:1997- Stupnjevi zaštite koje osiguravaju kućišta (IP kod)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Sigurnost strojeva . Zahtjevi ergonomskog dizajna izvora informacija i tijela upravljanja. Dio 3: Kontrolna tijela

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sigurnost strojeva . Sigurnosni dijelovi sustava upravljanja. Dio 1: Opća načela projektiranja.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010- Sigurnost strojeva . Pozicioniranje zaštitnih sredstava u odnosu na brzinu približavanja dijelova tijela

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sigurnost strojeva. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasna područja.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Sigurnost strojeva - Uređaji za blokiranje povezani sa štitnicima - Načela projektiranja i odabira.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Sigurnost strojeva . Zaštitnici. Opći zahtjevi za projektiranje i izradu fiksnih štitnika i mobilnih uređaja.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo . Elektromagnetska kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatljivosti.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Sigurnost strojeva . Električna oprema strojeva. Dio 1: Opći zahtjevi .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vozila, plovila i motori s unutarnjim izgaranjem. Obilježja radioelektričnih smetnji. Granice i metode mjerenja za zaštitu vanjskih prijamnika

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016 - u vezi s niskonaponskom opremom

Direktiva 2000/14/EZ- (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu
Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu .

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **Uredbi EU 2016/1628 (izmijenjenoj Uredbom EU 2018/989)** i HG 467/2018 označeni su s:

- Marka i naziv proizvođača: SHI Co.LTD
- Tip: DH208
- Broj odobrenja tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:
e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00
- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.
- Koncept DUCAR

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 06.06.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Urbroj : **538/06.06.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

cjepač je specijalizirani proizvod namijenjen isključivo cijepanju trupaca. Drvo se može cijepati vodoravno i okomito.

Proizvod: cjepač drva

Serijski broj proizvoda: AASS0300001RURDLVH3400, (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda).

Model: RURIS

Tip: DLVH3400

Motor: 4-taktni benzinski motor

Snaga motora: 7 KS

Najveća duljina cijepanja: 550 mm.

Najveća sila cijepanja: 34 tone

Razina zvučnog tlaka: 87 dB (A)

Razina zvučne snage: 101 dB

Razina akustične snage je certificiran od strane Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, izvješćem br. ZNCT240428003 od 28.04.2024., sukladno odredbama Direktive 2000/14/CE dopunjene Direktivom 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011.

Mi. SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - u vezi s uvjetima za uvođenje automobila na tržište, Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi . sigurnost, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje plinovitih emisija i zagađujućih čestica iz motora i HG 467/2018 u vezi s mjerama provedbe navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavni zahtjevi sigurnosti i sigurnosti

Dolje potpisani, Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **EN ISO 3744:2010** - Akustika. Određivanje razine akustičke snage i razine akustičke energije izvora buke pomoću akustičkog tlaka. Tehničke metode u uvjetima bliskim uvjetima slobodnog polja iznad reflektirajuće ravnine

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu .

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 06.06.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Urbroj : **539/06.06.2024**

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



Štiepačka dreva RURIS DLH3400



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA STROJA A ZOSTAVY	5
5. NÁVOD NA POUŽITIE	6
7. PRÍVOD OLEJA A PALIVA	7
8. OD	8
9. ÚDRŽBA, ČISTENIE A PREPRAVA	9
10. VYHLÁSENIA O ZHODE	11

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest. Aby ste si užili zakúpený produkt, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Informácie a zákaznícka podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	Dávajte pozor, aby ste nevložili ruku. Riziko zranenia.		Pozor! Horúce povrchy.
	Pozor! Dodržuj vzdialenosť.		Pozor! Nebezpečenstvo ohňa
	Pozor! Nebezpečenstvo intoxikácie		Pozor, pri vkladaní polená buďte opatrní.
	Noste ochrannú obuv.		Noste ochranu rúk.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak je stroj v prevádzke, musíte mať nasadené ochranné okuliare proti predmetom vrhajúcim sa do vzduchu, musíte nosiť ochranu sluchu, ako je akusticky izolovaná prilba.

	Pred spustením štiepačky skontrolujte. Pred použitím si zvyknite skontrolovať všetky spoje a diely, musia byť v rámci správnych parametrov		CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE Použitý olej odovzdajte na autorizované zberné miesto. Nevylievajte do kanalizácie, pôdy alebo vody.
	NIKDY neodstraňujte ochranné kryty a NIKDY sa nedotýkajte pohyblivých častí!		

2.2. VAROVANIA

Pôvodný návod.

Pred použitím stroja si prečítajte túto používateľskú príručku. Nedodržanie pokynov môže mať za následok vážne zranenie a/alebo poškodenie zariadenia!

Uschovajte návod na použitie pre budúce použitie.

- Prevádzkovateľ je zodpovedný za nehody alebo ohrozenia, ktoré vzniknú iným osobám, ich majetku a jemu samému.
- Pri používaní rozdeľovača vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu, aby ste si chránili oči pred akýmkoľvek odhodenými úlomkami.
- Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- Pri používaní štiepačky noste rukavice. Uistite sa, že rukavice majú správnu veľkosť.
- Pri používaní štiepačky dreva noste bezpečnostnú obuv. Štiepačku nepoužívajte naboso.
- Dbajte na to, aby ľudia v okolí udržiavali bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru. Vypnite motor, keď sa blíži iná osoba alebo domáce zvieratá.
- Osoby používajúce štiepačku nesmú byť pod vplyvom látok ako alkohol, omamné látky, drogy a pod.
- Osoby mladšie ako 16 rokov nesmú používať tento stroj.
- Tento stroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania stroja.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so strojom nebudú hrať.
- Pred začatím práce sa uistite, že ste oboznámení so všetkými prídavnými zariadeniami a ovládacími prvkami a ich funkciami.
- Štiepačku nikdy nepoužívajte na klzkom, mokrom, blatistom alebo zľadovatenom povrchu.
- Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Preplnené miesta zvyšujú riziko zranenia .
- Štiepačku nepoužívajte vo vlhkých priestoroch a nevystavujte ju dažďu.
- Za žiadnych okolností neodstraňujte, neohýbajte, nerežte, nemontujte, nezvárajte ani inak neupravujte štandardné časti štiepačky. Úpravy na vašom stroji môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku a stratia platnosť vašej záruky.
- Skontrolujte poškodené diely a v prípade potreby ich vymeňte.
- Štiepačku musí vždy obsluhovať jedna osoba. Ostatné osoby by mali udržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru, najmä keď je štiepačka v prevádzke. Nikdy nežiadajte iných ľudí, aby vám pomohli uvoľniť uviaznuté drevo.

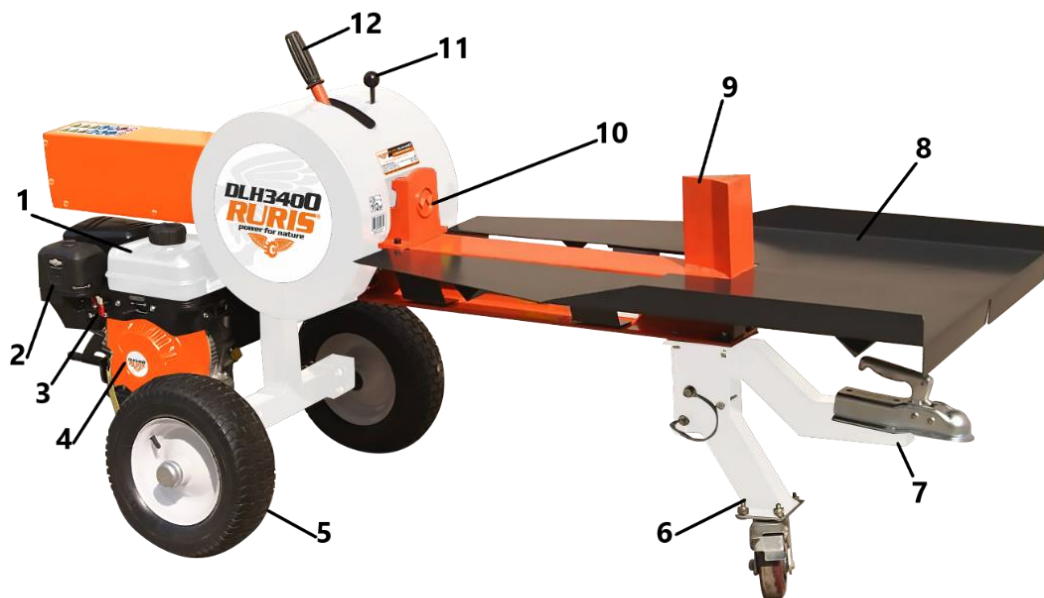
- Uistite sa, že v polenách, ktoré sa majú rezať, nie sú žiadne klince alebo cudzie predmety. Konce guľatiny musia byť rezané paralelne. Vetvy by mali byť rezané na rovnakej úrovni ako kmeň.
- Rozdeľovač používajte iba počas dňa.
- Vždy venujte plnú pozornosť pohybu posúvača kmeňa.
- Držte ruky mimo dosahu všetkých pohyblivých častí.
- Držte ruky preč od trhlín a trhlín, ktoré sa otvárajú v polenách; Môžu sa zaklapnúť a rozdrviť alebo amputovať vaše ruky.
- NIKDY neodstraňujte zaseknuté polená ručne.
- Nikdy sa nepokúšajte štiepať polená väčšie ako sú rozmery uvedené v tabuľke špecifikácií. Mohlo by to byť nebezpečné a poškodiť stroj.
- Neopúšťajte stroj, kým sa úplne nezastaví.
- Používajte iba originálne diely RURIS.
- Pre optimálny a bezpečnejší výkon udržiavajte štiepačku čistú.
- Štiepačka je vybavená dvomi kolieskami pre ľahkú prepravu. Uistite sa, že povrch, na ktorom stroj prepravujete, nie je naklonený, aby nedošlo k jeho prevráteniu a poškodeniu.
- Neodstraňujte/nepreraďujte bezpečnostné zariadenia štiepačky. Pravidelne kontrolujte, či fungujú správne.
- Benzín je vysoko horľavý:
- Palivo skladujte v špeciálne navrhnutých nádobách.
- Palivo tankujte len vonku a počas tankovania nefajčite.
- Pred naštartovaním motora pridajte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver nádrže ani nedopĺňajte benzín, keď je motor v chode alebo keď je motor horúci.
- Ak došlo k rozliatiu benzínu na stroj, nepokúšajte sa naštartovať motor, presuňte stroj preč z oblasti rozliatia a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa benzínové výpary neodparia.
- Uistite sa, že uzáver nádrže pri dotiahnutí pevne tesní. Ak je poškodený, vymeňte ho.
- Ak je tlmič výfuku poškodený, vymeňte ho.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte komponenty stroja. Vymeňte opotrebované alebo poškodené prvky a skrutky.
- Neštartujte motor v uzavretých priestoroch, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého.
- b) Pracujte len za denného svetla alebo v priestoroch s dobrým umelým osvetlením.
- Pred dopĺňaním paliva alebo pri opustení stroja zastavte motor.



3. TECHNICKÉ DÁTA

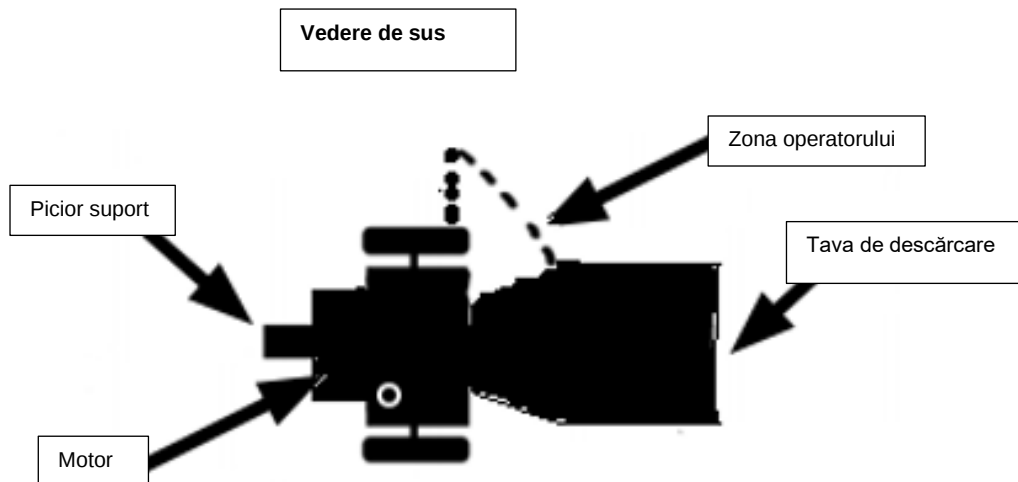
Výkon motora	7 konských síl
Napájanie motora	benzín
Režim prevádzky	oboma rukami
Maximálna štiepacia sila	34 ton
Delený priemer	500 mm
Delené trvanie	3 sek
Maximálna dĺžka štiepania	550 mm
Kapacita palivovej nádrže	3,6 l
Kapacita olejovej nádrže	0,6 l
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	220 kg
Doplňok	Kolesá na prepravu
Veľkosť pneumatiky	16*6,5-8

4. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA STROJA A MONTÁŽE



1. Palivová nádrž
2. Vzduchový filter
3. Páčka tlmiča/benzínu
4. Štartér
5. Transportné kolieska
6. Predné koleso a podpora bŕzd
7. Háková spojka
8. Odpadkový zásobník
9. Štiepaný klin
10. Tlačenie
11. Tlačidlo na uzamknutie/odomykanie páky
12. Tlačná ovládacia páka

5. INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE



- Dĺžka guľatiny nesmie presiahnuť 500 mm.
- Položte poleno do rozrezanej polohy. Upevnite poleno po stranách blízko stredu bloku. Vycentrujte poleno zo strany na stranu na deliacej koľajnici a uistite sa, že jeden koniec je na štiepacom kline.
- Jednou rukou ovládajte uvoľňovaciu páku a druhou ovládaciu páku tlačného zariadenia, potom čo najrýchlejšie odťahnite ruky, inak vám aktivačná páka pri zasúvaní tlačného zariadenia zasiahne ruky.

7. DODÁVKA OLEJA A PALIVA

Dodávka motorového oleja

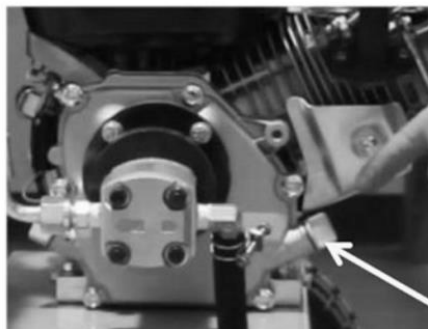
Pred naštartovaním motora naplňte motor olejom RURIS 4T-MAX alebo olejom klasifikácie API: CI-4/SL alebo vyšším.

Objem kúpeľa motorového oleja 0,6 l

Hladina oleja

Štiepačka sa nedodáva s olejom v motore.

POZOR! Pred každým použitím skontrolujte hladinu oleja v olejovej vani motora.



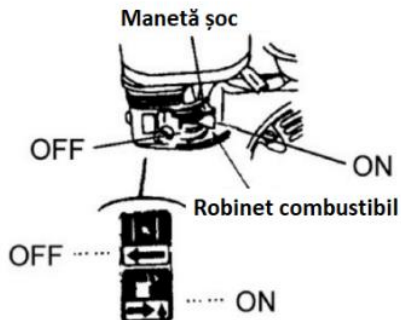
Bușon ulei



Verificați nivelul uleiului

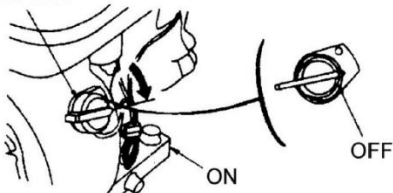
8. PREPÍNANIE

Umiestnite palivový ventil do otvorenej polohy
Umiestnite sytič do zatvorenej polohy
Pri štartovaní teplého motora nie je potrebný šok.

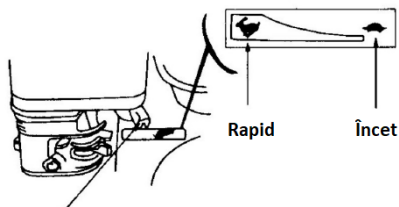


Otočte spínač motora do polohy ON

Comutator motor

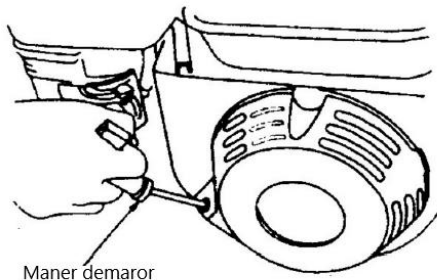


Stlačte plyn mierne doľava (Rapid).

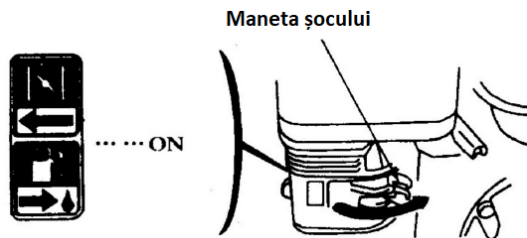


Maneta de accelerație

Jemne potiahnite rukoväť štartéra nahor, až kým nebude odolávať, a potom ťahajte stabilne.



Po zahriatí motora postupne uvoľnite tlmič.

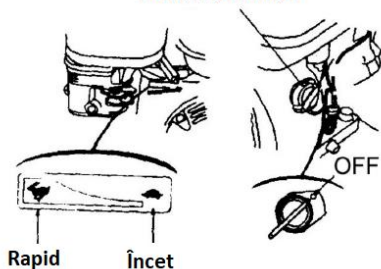


Nastavte plyn na prednastavené otáčky za minútu.

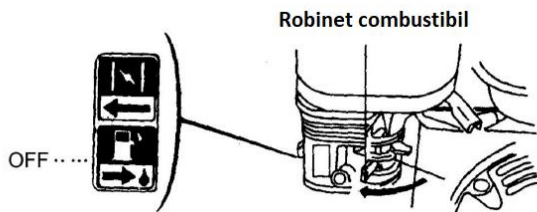
7.3 Ukončenie

1. Zatlačte páčku plynu na pravý koniec (pomaly).
2. Nastavte spínač motora do polohy OFF.

Comutator motor



3. Zatvorte palivový ventil (nastavte polohu „OFF“).



Na núdzové zastavenie motora stačí prepnúť spínač motora do polohy OFF.

Obrázky sú informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.

9. ÚDRŽBA, ČISTENIE A PREPRAVA

Údržba

Pred údržbou štiepačky zastavte motor.

Po vykonaní údržby skontrolujte, či sú na svojom mieste všetky kryty, kryty a bezpečnostné prvky.

Pravidelne kontrolujte hladinu oleja v nádrži. Ak je hladina nízka, pridajte olej.

Pozor: Nikdy nemiešajte olej s bežným odpadom!

Použitý olej sa musí zlikvidovať v súlade s predpismi platnými v krajine, kde sa stroj používa.
Údržba motora.

Doprava

Pred premiestnením alebo prepravou štiepačky sa uistite, že je palivový ventil vypnutý a motor je studený.

POZOR!

Štiepačka nie je schválená a vybavená na ťahanie na verejných komunikáciach . Ťahanie štiepačky sa musí vykonávať pri nízkej rýchlosti, aby sa zabránilo jej prevráteniu a poškodeniu .

Údržba

Postup	Pred každým použitím	Každé 3 hodiny	Každých 25 hodín	Každých 100 hodín
Skontrolujte hladinu motorového oleja	Δ			
Skontrolujte všeobecný stav zariadenia	Δ			
Skontrolujte štiepací klin	Δ			
Namažte povrch klznej koľajnice	Δ			
Skontrolujte popruhy	Δ			
Namažte hrebeň a pastorok		Δ		
Skontrolujte tlak v pneumatikách			Δ	
Vyčistite vonkajšok motora			Δ	
Vymeňte motorový olej	Prvýkrát 5 hodín		Δ	
Vymeňte vzduchový filter			Δ	
Vymeňte zapalovaciu sviečku				Δ

symptóm	Možné príčiny
Motor sa nespustí.	➤ Zapaľovanie je v polohe "OFF". ➤ Uzatvárací ventil paliva je zatvorený ➤ Používate čerstvé, čisté palivo? Ak je palivo staré, vymeňte ho. ➤ Zapaľovacia sviečka je špinavá. Ak je zapaľovacia sviečka špinavá alebo prasknutá, vymeňte ju.
Motor nemá výkon alebo nebeží zodpovedajúce.	➤ Skontrolujte, či je páčka plynu v polohe „Run“. ➤ Skontrolujte, či je vzduchový filter čistý. Ak je špinavý, vymeňte ho ➤ Zapaľovacia sviečka je špinavá. Ak je zapaľovacia sviečka špinavá alebo prasknutá, vymeňte ju ➤ Používate čerstvé, čisté palivo? Ak je palivo staré, vymeňte ho. ➤ Má váš motor správne množstvo oleja? Ak je špinavý, vymeňte ho.
Motor vydáva dym.	➤ Skontrolujte hladinu oleja av prípade potreby doplňte. ➤ Skontrolujte vzduchový filter a v prípade potreby ho vyčistite alebo vymeňte. ➤ Možno používate nesprávny olej

10. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

štiepačka dreva je špecializovaný výrobok určený výhradne na štiepanie polien. Drevo je možné štiepať len vo vodorovnej polohe.

Produkt: Benzinová štiepačka dreva

Sériové číslo produktu: AASS0300001RURDLVH3400, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu).

Model: RURIS

Typ: DLVH3400

Motor: 4-taktný benzínový motor

Výkon motora: 7 HP

Maximálna dĺžka štiepania: 550 mm

Maximálna sila štiepania: 34 ton

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily ; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie** , Norma EN ISO 12100:2010 – Stroje . bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite** (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019), **Smernica 2014/35/EU** , HG 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ustanovením opatrení na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov** a HG 467/2018 týkajúcim sa vykonávacích opatrení uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že je v súlade s hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov . Všeobecné princípy dizajnu. Hodnotenie rizika a znižovanie rizika.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Poľnohospodárske a lesné stroje . Bezpečnosť štiepačiek dreva . Časť 1: Klinové štiepačky

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Poľnohospodárske stroje . Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Hydraulické pohony . Všeobecné pravidlá a bezpečnostné požiadavky na systémy a ich komponenty

EN 60529:1997 – Stupne ochrany poskytované krytmi (IP kód)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Bezpečnosť strojov . Požiadavky na ergonomický dizajn informačných zdrojov a veliacich orgánov. Časť 3: Kontrolné orgány

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Bezpečnosť strojov . Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy projektovania.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010- Bezpečnosť strojov . Umiestnenie ochranných prostriedkov vo vzťahu k rýchlosti priblíženia častí tela

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Bezpečnosť strojov. Bezpečné vzdialenosti, aby sa horné a dolné končatiny nedostali do nebezpečných oblastí.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Bezpečnosť strojových zariadení - Blokovacie zariadenia spojené s ochrannými krytmi - Zásady návrhu a výberu.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Bezpečnosť strojov . Ochrancovia. Všeobecné požiadavky na dizajn a konštrukciu pevných chráničov a mobilných telefónov.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Poľnohospodárske a lesnícke stroje . Elektromagnetická kompatibilita. Skúšobné metódy a kritériá prijateľnosti.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Bezpečnosť strojov . Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vozidlá, člny a spaľovacie motory. Charakteristika rádioelektrických porúch. Limity a metódy merania ochrany vonkajších prijímačov

Smernica 2006/42/ES – o strojoch – uvádzaní strojov na trh

Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016 - týkajúca sa zariadení nízkeho napätia

Smernica 2000/14/ES- (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Benzínové motory so zážihovým zapáľovaním prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa nariadenia EÚ 2016/1628 (doplneného nariadením EÚ 2018/989) a HG 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: SHI Co.LTD
 - Typ: DH208
 - Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:
- e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00
- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo .
 - Koncept DUCAR

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 06.06.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č. reg : **538/06.06.2024**

Oprávnená osoba a podpis : Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

štiepačka dreva je špecializovaný výrobok určený výhradne na štiepanie polien. Drevo je možné štiepať horizontálne aj vertikálne.

Výrobok: štiepačka dreva

Sériové číslo produktu: AASS0300001RURDLVH3400, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu).

Model: RURIS

Typ: DLVH3400

Motor: 4-taktný benzínový motor

Výkon motora: 7 HP

Maximálna dĺžka štiepania: 550 mm

Maximálna sila štiepania: 34 ton

Hladina akustického tlaku: 87 dB (A)

Hladina akustického výkonu: 101 dB

Úroveň akustického výkonu je certifikovaný spoločnosťou Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, protokolom č. ZNCT240428003 zo dňa 28.04.2024, v súlade s ustanoveniami Smernice 2000/14/CE zmenenej smernicou 2005/88/CE a SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily ; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie** , Norma EN ISO 12100:2010 – Stroje . bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite** (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019), **Smernica 2014/35/EU , HG 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ustanovením opatrení na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov** a HG 467/2018 týkajúcim sa vykonávacích opatrení uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu. Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **EN ISO 3744:2010** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu a hladín akustickej energie zdrojov hluku pomocou akustického tlaku. Technické metódy v podmienkach blízkych podmienkam voľného poľa nad odrazovou rovinou

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 06.06.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č. reg : **539/06.06.2024**

Oprávnená osoba a podpis:

Do funkcie sa zapojil Ing. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL

Spaccalegna RURIS DLH3400



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	5
4. PRESENTAZIONE GENERALE DELLA MACCHINA E ASSEMBLAGGIO	5
5. ISTRUZIONI PER L'USO	6
7. FORNITURA DI PETROLIO E CARBURANTE	7
8. INIZIO	8
9. MANUTENZIONE, PULIZIA E TRASPORTO	9
10. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	11

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti verrà garantito un utilizzo a lungo termine.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e assistenza clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Fare attenzione a non inserire la mano. Rischio di infortunio.		Attento! Superfici calde.
	Attento! Mantieni le distanze.		Attento! Pericolo d'incendio
	Attenzione! Pericolo di intossicazione		Attenzione, fare attenzione quando si inseriscono i tronchetti.
	Indossare calzature protettive.		Indossare dispositivi di protezione delle mani.
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.		L'operatore deve indossare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Se la macchina è in uso, è necessario indossare occhiali protettivi contro gli oggetti proiettati nell'aria, è necessario indossare protezioni per l'udito come un casco isolante acustico.

	Controllare lo splitter prima di avviarlo. Prendi l'abitudine di controllare tutti i giunti e le parti prima dell'uso, devono rientrare nei parametri corretti		SALVAGUARDARE L'AMBIENTE Consegnare l'olio esausto ad un punto di raccolta autorizzato. Non versare nelle fognature, nel terreno o nell'acqua.
	NON rimuovere MAI le protezioni e NON toccare MAI le parti in movimento!		

2.2. AVVERTENZE

Istruzioni originali.

Leggere questo manuale utente prima di utilizzare la macchina. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni gravi e/o danni al dispositivo!

Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro.

- L'operatore è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone, alle loro cose e a se stesso.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie durante l'utilizzo dello spaccalegna per proteggere gli occhi da eventuali detriti lanciati.
- Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Indossare guanti durante l'utilizzo dello spaccalegna. Assicurati che i guanti siano della taglia corretta.
- Indossare scarpe antinfortunistiche quando si utilizza lo spaccalegna. Non utilizzare lo spaccalegna a piedi nudi.
- Assicurarsi che le persone intorno si mantengano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Spegnerne il motore quando si avvicina un'altra persona o un animale domestico.
- Le persone che utilizzano lo spaccalegna non devono essere sotto l'effetto di sostanze quali alcol, stupefacenti, droghe, ecc.
- Le persone di età inferiore ai 16 anni non devono utilizzare questa macchina.
- Questa macchina non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso della macchina da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- Prima di iniziare il lavoro, accertatevi di conoscere tutti gli accessori, i comandi operativi e le loro funzioni.
- Non utilizzare mai lo spaccalegna su una superficie scivolosa, bagnata, fangosa o ghiacciata.
- Mantieni la tua area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree congestionate aumentano il rischio di lesioni .
- Non utilizzare lo spaccalegna in aree umide né esporlo alla pioggia.
- Non rimuovere, piegare, tagliare, montare, saldare o modificare in altro modo in nessun caso le parti standard dello spaccalegna. Le modifiche alla macchina potrebbero causare lesioni personali e danni alla proprietà e invalideranno la garanzia.
- Verificare la presenza di parti danneggiate e sostituirle se necessario.

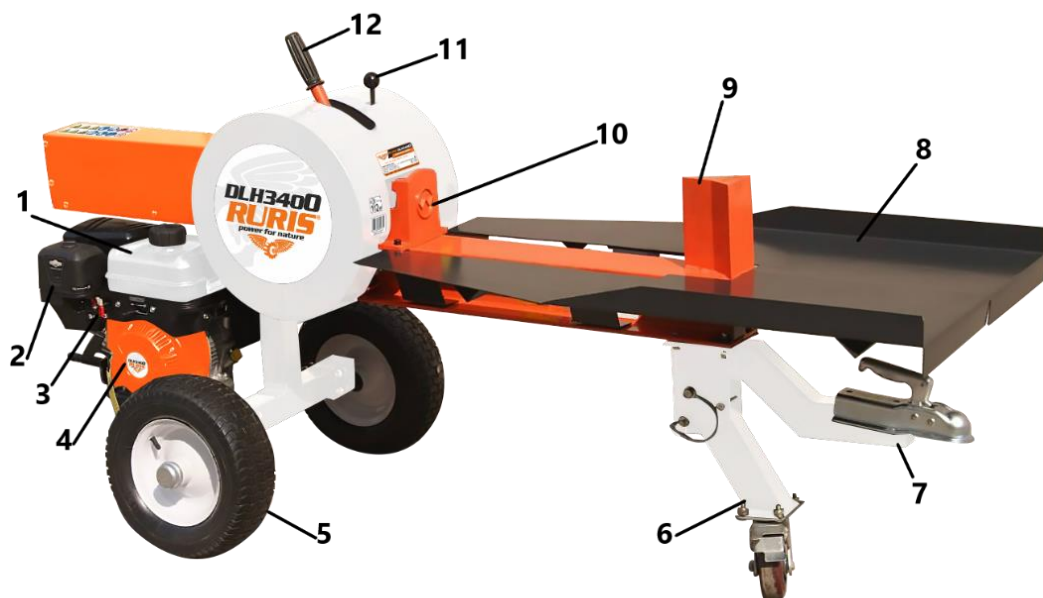
- Lo splitter deve essere sempre utilizzato da una persona. Le altre persone dovrebbero mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro, soprattutto quando lo spaccalegna è in funzione. Non chiedere mai ad altre persone di aiutarti a liberare il legno bloccato.
- Assicurarsi che non vi siano chiodi o oggetti estranei nei tronchi da tagliare. Le estremità dei tronchi devono essere tagliate parallele. I rami dovrebbero essere tagliati allo stesso livello del tronco.
- Utilizzare lo splitter solo durante il giorno.
- Prestare sempre la massima attenzione al movimento dello spingitronchi.
- Tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento.
- Tenete le mani lontane dalle crepe e dalle fessure che si aprono nei tronchi; Possono chiudersi di scatto e schiacciarti o amputarti le mani.
- Non rimuovere MAI manualmente i tronchi incastrati.
- Non tentare mai di dividere tronchi più grandi delle dimensioni indicate nella tabella delle specifiche. Ciò potrebbe essere pericoloso e danneggiare la macchina.
- Non abbandonare la macchina finché non si è fermata completamente.
- Utilizzare solo parti originali RURIS.
- Mantenere lo splitter pulito per prestazioni ottimali e più sicure.
- Lo spaccalegna è dotato di due ruote per un facile trasporto. Assicuratevi che il piano su cui trasportate la macchina non sia inclinato, per evitare di ribaltarla e danneggiarla.
- Non rimuovere/escludere i dispositivi di sicurezza dello spaccalegna. Controllare regolarmente che funzionino correttamente.
- La benzina è altamente infiammabile:
- Conservare il carburante in contenitori appositamente progettati.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
- Aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o quando è caldo.
- Se sulla macchina è stata versata della benzina, non tentare di avviare il motore, allontanare la macchina dall'area del versamento ed evitare di creare fonti di accensione finché i vapori della benzina non sono evaporati.
- Assicurarsi che il tappo del serbatoio chiuda ermeticamente quando viene serrato. Se è danneggiato, sostituirlo.
- Se la marmitta è danneggiata, sostituirla.
- Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente le parti componenti la macchina. Sostituire elementi e viti usurati o danneggiati.
- Non avviare il motore in spazi chiusi dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.
- b) Lavorare solo alla luce del giorno o in spazi con una buona luce artificiale.
- Spegnerne il motore prima di fare rifornimento o quando si lascia la macchina.



3. DATI TECNICI

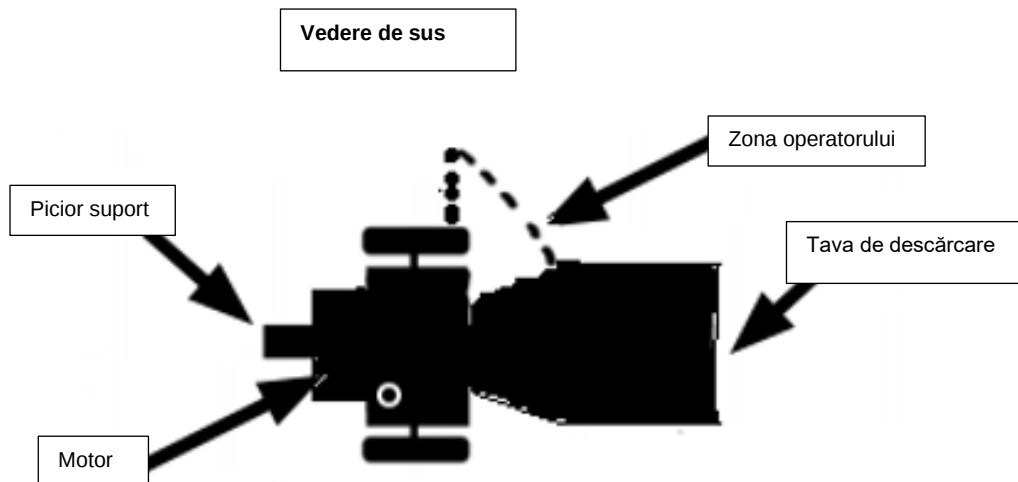
Potenza del motore	7 cavalli
Alimentazione del motore	benzina
Modalità di funzionamento	con entrambe le mani
Massima forza di scissione	34 tonnellate
Diametro diviso	500 mm
Durata divisa	3 secondi
Lunghezza massima di scissione	550mm
Capacità della tanica di benzina	3,6 litri
Capacità del serbatoio dell'olio	0,6 l
Peso netto con accessori	220 chilogrammi
Accessorio	Ruote per il trasporto
Dimensioni del pneumatico	16*6.5-8

4. PRESENTAZIONE GENERALE DELLA MACCHINA E MONTAGGIO



1. Serbatoio di carburante
2. Filtro dell'aria
3. Leva ammortizzatore/benzina
4. Antipasto
5. Ruote di trasporto
6. Supporto ruota anteriore e freno
7. Accoppiatore a gancio
8. Vassoio di scarico
9. Cuneo diviso
10. Spingendo
11. Leva di blocco/sblocco dello spintore
12. Leva di azionamento dello spintore

5. ISTRUZIONI PER L'USO



- La lunghezza dei tronchi non deve superare i 500 mm.
- Posizionare il tronco nella posizione divisa. Fissare il tronco ai lati vicino al centro del blocco. Centrare il tronco, da un lato all'altro, sulla guida divisa, assicurandosi che un'estremità sia sul cuneo diviso.
- Azionate la leva di sblocco con una mano e la leva di azionamento dello spintore con l'altra, quindi allontanate le mani il più velocemente possibile, altrimenti la leva di azionamento urterà le vostre mani quando lo spintore si ritrae.

7. FORNITURA DI PETROLIO E CARBURANTE

Fornitura di olio motore

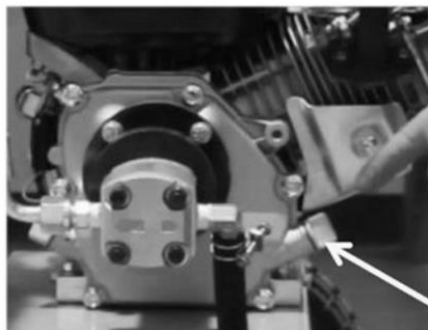
Prima di avviare il motore, riempire il motore con olio RURIS 4T-MAX o un olio di classificazione API: CI-4/SL o superiore.

Capacità bagno olio motore 0,6 l

Livello dell'olio

Lo splitter non viene fornito con l'olio nel motore.

ATTENTO! Prima di ogni utilizzo, controllare il livello dell'olio nella coppa dell'olio motore.



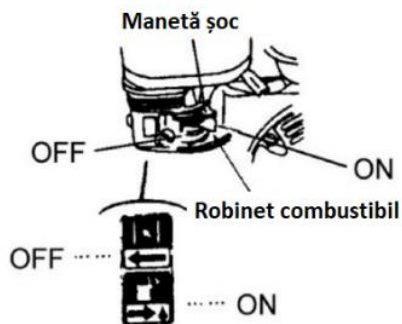
Buşon ulei



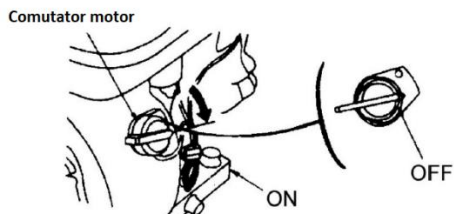
Verificaţi nivelul uleiului

8. COMMUTAZIONE

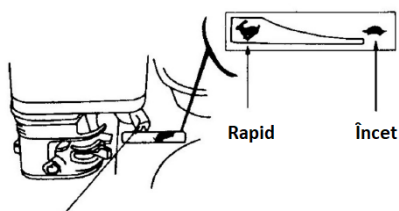
Posizionare la valvola del carburante in posizione aperta
 Posizionare lo starter in posizione chiusa
 L'ammortizzatore non è necessario quando si avvia un motore caldo.



Portare l'interruttore del motore in posizione ON

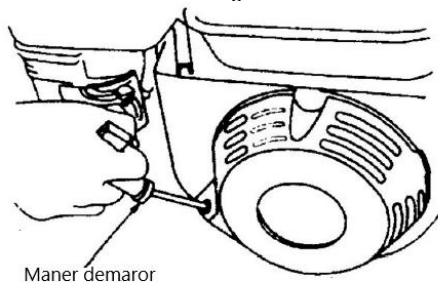


Spingere leggermente l'acceleratore a sinistra (rapido).

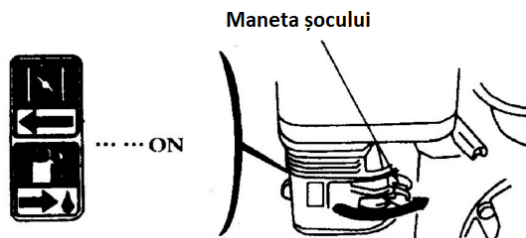


Maneta de accelerație

Tirare delicatamente la maniglia di avviamento finché non fa resistenza, quindi tirare con decisione.



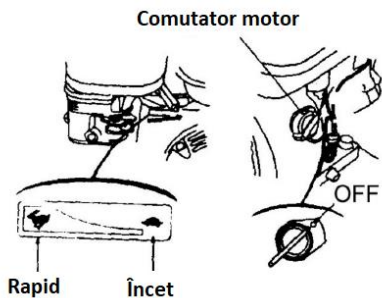
Rilasciare gradualmente l'ammortizzatore dopo che il motore si è riscaldato.



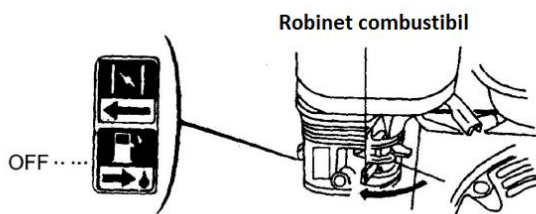
Impostare l'acceleratore sui giri al minuto preimpostati.

7.3 Risoluzione

1. Spingere la leva dell'acceleratore verso destra (lento).
2. Impostare l'interruttore del motore in posizione OFF.



3. Chiudere la valvola del carburante (impostare la posizione "OFF").



Per arrestare il motore in caso di emergenza è sufficiente posizionare l'interruttore motore in posizione OFF.

Le immagini hanno valore informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata in questo manuale.

9. MANUTENZIONE, PULIZIA E TRASPORTO

Manutenzione

Prima di effettuare la manutenzione dello spaccalegna, spegnere il motore.

Dopo aver eseguito la manutenzione, assicurarsi che tutte le protezioni, le protezioni e le caratteristiche di sicurezza siano a posto.

Controllare periodicamente il livello dell'olio nel serbatoio. Se il livello è basso, aggiungere olio.

Attenzione: non mescolare mai l'olio con i rifiuti generici!

L'olio esausto deve essere smaltito secondo le normative vigenti nel paese in cui viene utilizzata la macchina.

Manutenzione del motore.

Trasporto

Prima di spostare o trasportare lo spaccalegna, assicurarsi che la valvola del carburante sia chiusa e che il motore sia freddo.

ATTENTO!

Lo spaccalegna non è omologato ed attrezzato per essere trainato su strada pubblica . Il traino dello spaccalegna deve essere effettuato a bassa velocità per evitare che si ribalti e si danneggi .

Manutenzione

Procedura	Prima di ogni utilizzo	Ogni 3 ore	Ogni 25 ore	Ogni 100 ore
Controllare il livello dell'olio motore	Δ			
Controllare le condizioni generali dell'attrezzatura	Δ			
Controllare il cuneo diviso	Δ			
Lubrificare la superficie della guida di scorrimento	Δ			
Controlla le cinghie	Δ			
Lubrificare la cremagliera e il pignone		Δ		
Controllare la pressione dei pneumatici			Δ	
Pulisci l'esterno del motore			Δ	
Cambiare l'olio motore	Prima volta 5 ore		Δ	
Sostituire il filtro dell'aria			Δ	
Sostituire la candela				Δ

sintomo	Cause possibili
<i>Il motore non si avvia.</i>	➤ L'accensione è in posizione "OFF". ➤ La valvola di intercettazione del carburante è chiusa ➤ Stai utilizzando carburante fresco e pulito? Se il carburante è vecchio, cambialo. ➤ La candela è sporca. Se la candela è sporca o rotta, sostituirla.
<i>Il motore non ha potenza o non correre corrispondente.</i>	➤ Controllare che la leva dell'acceleratore sia nella posizione "Run". ➤ Controllare se il filtro dell'aria è pulito. Se è sporco, cambialo ➤ La candela è sporca. Se la candela è sporca o rotta, sostituirla ➤ Stai utilizzando carburante fresco e pulito? Se il carburante è vecchio, cambialo. ➤ Il tuo motore ha la giusta quantità di olio? Se è sporco, cambialo.
<i>Il motore emette fumo.</i>	➤ Controllare il livello dell'olio e aggiungerlo se necessario. ➤ Controllare il filtro dell'aria e pulirlo o sostituirlo se necessario. ➤ Forse stai usando l'olio sbagliato

10. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Lo spaccalegna è un prodotto specializzato destinato esclusivamente alla spaccatura della legna. La legna può essere spaccata solo in posizione orizzontale.

Prodotto: Spaccalegna a benzina

Numero di serie del prodotto: AASS0300001RURDLVH3400, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 il numero del prodotto).

Modello: RURIS

Tipo: DLVH3400

Motore: motore a benzina a 4 tempi

Potenza motore: 7 HP

Lunghezza massima di scissione: 550 mm

Forza massima di scissione: 34 tonnellate

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione**, norma EN ISO 12100:2010 – Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata nel 2019), **Direttiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - l'istituzione di misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti dei motori e HG 467/2018 riguardante le misure di attuazione del citato Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme i principali requisiti di sicurezza e protezione

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

RS EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine. Principi generali di progettazione. Valutazione del rischio e riduzione del rischio.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Macchine agricole e forestali . La sicurezza degli spaccalegna. Parte 1: divisori a cuneo

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Macchine agricole. Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Azionamenti idraulici . Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti

EN 60529:1997- Gradi di protezione forniti dagli involucri (Codice IP)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Sicurezza delle macchine. Requisiti di progettazione ergonomica delle fonti di informazione e degli organi di comando. Parte 3: Organi di controllo

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sicurezza delle macchine . Parti dei sistemi di controllo legate alla sicurezza. Parte 1: Principi generali di progettazione.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010- Sicurezza delle macchine. Posizionamento dei mezzi di protezione in relazione alla velocità di avvicinamento delle parti del corpo

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sicurezza delle macchine. Distanze di sicurezza per impedire l'ingresso degli arti superiori e inferiori in aree pericolose.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Sicurezza del macchinario - Dispositivi di interblocco associati ai ripari - Principi di progettazione e selezione.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Sicurezza delle macchine. Protettori. Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di protezioni fisse e mobili.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Macchine agricole e forestali . Compatibilità elettromagnetica. Metodi di prova e criteri di accettabilità.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Sicurezza delle macchine . L'equipaggiamento elettrico delle macchine. Parte 1: Requisiti generali .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Veicoli, imbarcazioni e motori a combustione interna. Caratteristiche dei disturbi radioelettrici. Limiti e metodi di misura per la protezione dei ricevitori esterni

Direttiva 2006/42/CE - sulle macchine - immissione delle macchine sul mercato

Direzione 2014/30/UE - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - relativa alle apparecchiature a bassa tensione

Direttiva 2000/14/CE - (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni sonore nell'ambiente esterno

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - recante misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro .

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEI MOTORI

I motori a benzina con accensione a scintilla ricevuti e utilizzati su attrezzature e macchine RURIS, secondo il

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) e HG 467/2018 sono contrassegnati con:

- Marchio e nome del produttore: SHI Co.LTD

- Tipo: DH208

- Numero di omologazione ottenuto dal produttore specializzato:

e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

-Concetto DUCAR

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 06.06.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg: **538/06.06.2024**

Procuratore e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Lo spaccalegna è un prodotto specializzato destinato esclusivamente alla spaccatura della legna. La legna può essere spaccata sia orizzontalmente che verticalmente.

Prodotto: spaccalegna

Numero di serie del prodotto: AASS0300001RURDLVH3400, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 il numero del prodotto).

Modello: RURIS

Tipo: DLVH3400

Motore: motore a benzina a 4 tempi

Potenza motore: 7 HP

Lunghezza massima di scissione: 550 mm

Forza massima di scissione: 34 tonnellate

Livello di pressione sonora: 87 dB (A)

Livello di potenza sonora: 101 dB

Livello di potenza acustica è certificato da Intertek Testing Services Zhejiang Ltd, con il rapporto n. ZNCT240428003 del 28.04.2024, in conformità con le disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione**, norma EN ISO 12100:2010 – Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata nel 2019), **Direttiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - **l'istituzione di misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti dei motori** e HG 467/2018 riguardante le misure di attuazione del citato Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme i principali requisiti di sicurezza e protezione

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **EN ISO 3744:2010** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza acustica e dei livelli di energia acustica delle sorgenti di rumore mediante pressione acustica. Metodi tecnici in condizioni prossime a quelle di un campo libero sopra un piano riflettente

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 06.06.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg: **539/06.06.2024**

Persona autorizzata e firma:

L'Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della SC RURIS IMPEX SRL

RURIS Holzspalter DLH3400



1. EINLEITUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	5
4. ALLGEMEINE DARSTELLUNG DER MASCHINE UND DER BAUGRUPPE	6
5. GEBRAUCHSANWEISUNG	7
7. ÖL- UND KRAFTSTOFFVERSORGUNG	7
8. <u>Startelf</u>	9

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen, und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen.

Wir sind überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element in der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf, denn den RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an Ihrem gekauften Produkt haben, lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine langfristige Nutzung gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Informationen und Kundensupport:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AN DER MASCHINE

	Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hand nicht hineinstecken. Verletzungsgefahr.		Vorsicht! Heiße Oberflächen.
	Achtung! Abstand halten.		Achtung! Brandgefahr
	Achtung! Vergiftungsgefahr		Achtung, beim Einlegen der Stämme vorsichtig sein.
	Tragen Sie Schutzschuhe.		Tragen Sie eine Handschutzausrüstung.
	Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung lesen.		Der Bediener muss persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Wenn die Maschine in Betrieb ist, müssen Sie eine Schutzbrille gegen in die Luft geschleuderte Gegenstände tragen und einen Gehörschutz, z. B. einen schallgedämmten Helm, tragen.

	Überprüfen Sie den Spalter, bevor Sie ihn starten. Machen Sie es sich zur Gewohnheit, alle Verbindungen und Teile vor dem Gebrauch zu überprüfen, sie müssen innerhalb der richtigen Parameter liegen		SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT Bringen Sie das Altöl zu einer autorisierten Sammelstelle. Gießen Sie es nicht in die Kanalisation, ins Erdreich oder in Gewässer.
	Entfernen Sie NIEMALS die Schutzvorrichtungen und berühren Sie NIEMALS die beweglichen Teile!		

2.2. WARNHINWEISE

Originalanleitung.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Schäden am Gerät die Folge sein!

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

- Für Unfälle und Gefahren, die anderen Personen, deren Eigentum oder ihm selbst entstehen, ist der Betreiber verantwortlich.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Spalter immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz, um Ihre Augen vor herumfliegenden Teilen zu schützen.
- Vermeiden Sie das Tragen von loser Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Spalter Handschuhe. Achten Sie auf die richtige Größe der Handschuhe.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Holzspalter Sicherheitsschuhe. Arbeiten Sie nicht barfuß mit dem Spalter.
- Stellen Sie sicher, dass Personen in der Umgebung einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Schalten Sie den Motor aus, wenn sich eine andere Person oder ein Haustier nähert.
- Personen, die den Spalter verwenden, dürfen nicht unter dem Einfluss von Substanzen wie Alkohol, Betäubungsmitteln, Drogen usw. stehen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen.
- Diese Maschine ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung der Maschine.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Anbaugeräten und Bedienelementen und deren Funktionen vertraut.
- den Spalter niemals auf rutschigem, nassem, schlammigem oder vereistem Untergrund.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte Bereiche erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Benutzen Sie den Spalter nicht in feuchten Bereichen und setzen Sie ihn nicht dem Regen aus.

- Unter keinen Umständen dürfen Sie die Standardteile des Spalters entfernen, verbiegen, schneiden, anpassen, schweißen oder anderweitig verändern. Veränderungen an Ihrer Maschine können zu Personen- und Sachschäden führen und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Auf beschädigte Teile prüfen und ggf. austauschen.
- Der Spalter darf nur von einer Person bedient werden. Andere Personen sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten, insbesondere wenn der Spalter in Betrieb ist. Bitten Sie niemals andere Personen, Ihnen beim Lösen von feststehendem Holz zu helfen.
- Stellen Sie sicher, dass sich in den zu sägenden Stämmen keine Nägel oder Fremdkörper befinden. Die Enden der Stämme müssen parallel abgeschnitten werden. Äste sollten auf gleicher Höhe mit dem Stamm abgeschnitten werden.
- Benutzen Sie den Splitter nur tagsüber.
- Konzentrieren Sie sich stets voll und ganz auf die Bewegung des Stammschiebers.
- Halten Sie Ihre Hände von allen beweglichen Teilen fern.
- Halten Sie Ihre Hände von den Rissen und Spalten fern, die sich in den Stämmen bilden. Diese könnten zuschnappen und Ihre Hände quetschen oder amputieren.
- Entfernen Sie feststehende Stämme NIEMALS mit der Hand.
- Versuchen Sie niemals, Holzstämme zu spalten, die größer sind als die in der Spezifikationstabelle angegebenen Abmessungen. Dies könnte gefährlich sein und die Maschine beschädigen.
- Verlassen Sie die Maschine erst, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Verwenden Sie nur Originalteile von RURIS.
- Halten Sie den Splitter sauber, um eine optimale und sicherere Leistung zu gewährleisten.
- Der Spalter ist mit zwei Rädern für den einfachen Transport ausgestattet. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf der Sie die Maschine transportieren, nicht geneigt ist, um ein Umkippen und eine Beschädigung zu vermeiden.
- Die Sicherheitsvorrichtungen des Splitters dürfen nicht entfernt oder außer Kraft gesetzt werden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sie ordnungsgemäß funktionieren.
- Benzin ist leicht entzündlich:
- Lagern Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Tankens nicht.
- Tanken Sie den Motor vor dem Starten. Nehmen Sie niemals den Tankdeckel ab und füllen Sie kein Benzin nach, wenn der Motor läuft oder heiß ist.
- Wenn Benzin auf die Maschine verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, bewegen Sie die Maschine aus dem Bereich der Verschüttung weg und vermeiden Sie jegliche Zündquelle, bis die Benzindämpfe verdunstet sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel beim Anziehen dicht schließt. Wenn er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.
- Wenn der Schalldämpfer beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.

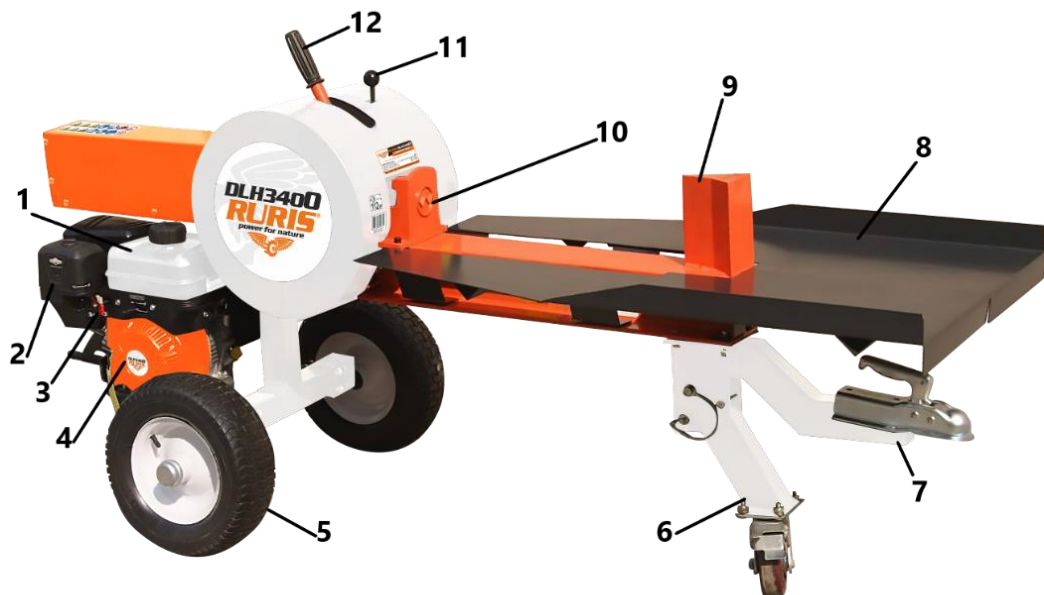


- Führen Sie vor dem Gebrauch stets eine Sichtprüfung der Einzelteile der Maschine durch. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Elemente und Schrauben.
- Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxiddämpfe ansammeln können.
- b) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder in Räumen mit guter künstlicher Beleuchtung.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie tanken oder die Maschine verlassen.

3. TECHNISCHE DATEN

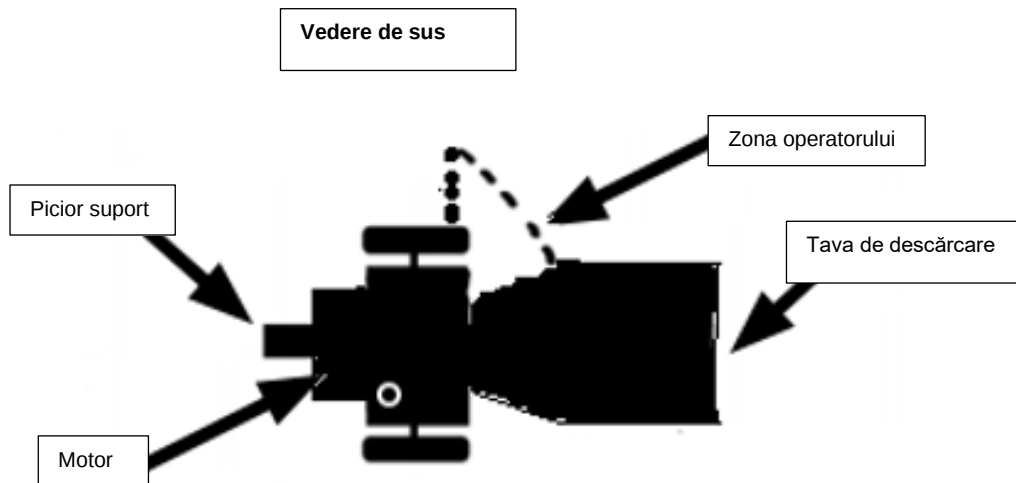
Motorleistung	7 PS
Motorstromversorgung	Benzin
Arbeitsweise	mit beiden Händen
Maximale Spaltkraft	34 Tonnen
Geteilter Durchmesser	500 mm
Split-Dauer	3 Sek.
Maximale Spaltlänge	550 mm
Treibstofftank Kapazität	3,6 Liter
Öltankkapazität	0,6 Liter
Nettogewicht mit Zubehör	220 kg
Zubehörteil	Räder für den Transport
Reifengröße	16*6,5-8

4. ALLGEMEINE PRÄSENTATION DER MASCHINE UND MONTAGE



1. Treibstofftank
2. Luftfilter
3. Stoßdämpfer/Benzinhebel
4. Anlasser
5. Transporträder
6. Vorderrad- und Bremsunterstützung
7. Hakenkupplung
8. Abrollfach
9. Gespaltener Keil
10. Schieben
11. Drücker für Hebelverriegelung/-entriegelung
12. Drückerbetätigungshebel

5. GEBRAUCHSANWEISUNG



- Die Länge der Stämme darf 500mm nicht überschreiten.
- Platzieren Sie den Stamm in der Spaltposition. Klemmen Sie den Stamm seitlich in der Mitte des Blocks fest. Zentrieren Sie den Stamm seitlich auf der Spaltschiene und stellen Sie sicher, dass ein Ende auf dem Spaltkeil liegt.
- Bedienen Sie mit einer Hand den Entriegelungshebel und mit der anderen den Drückerbetätigungshebel und nehmen Sie die Hände anschließend so schnell wie möglich weg, da Ihnen sonst beim Zurückziehen des Drückers der Betätigungshebel an die Hände schlägt.

7. ÖL- UND KRAFTSTOFFVERSORGUNG

Motorölversorgung

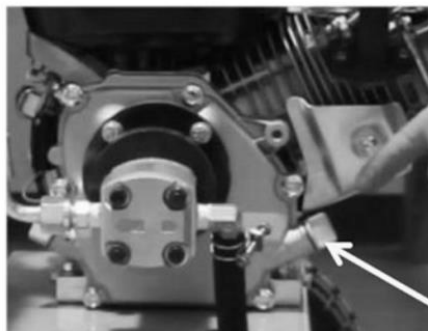
Füllen Sie den Motor vor dem Starten mit RURIS 4T-MAX-Öl oder einem Öl der API-Klassifizierung: CI-4/SL oder höher.

Motorölbadkapazität 0,6 l

Öl Level

Der Spalter wird ohne Öl im Motor geliefert.

VORSICHT! Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Ölstand in der Motorölwanne.



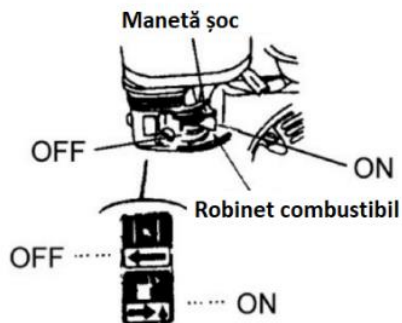
Buşon ulei



Verificați nivelul uleiului

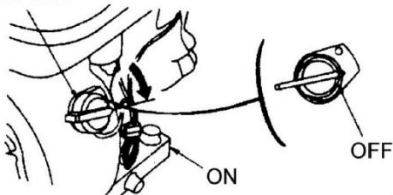
8. UMSCHALTEN

Bringen Sie den Kraftstoffhahn in die geöffnete Position.
Positionieren Sie den Choke in der geschlossenen Position.
Beim Starten eines warmen Motors ist kein Schock erforderlich.

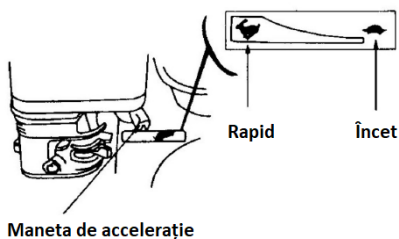


Drehen Sie den Motorschalter in die Position ON

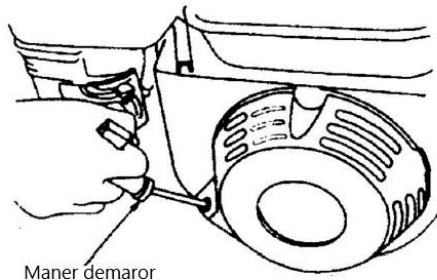
Comutator motor



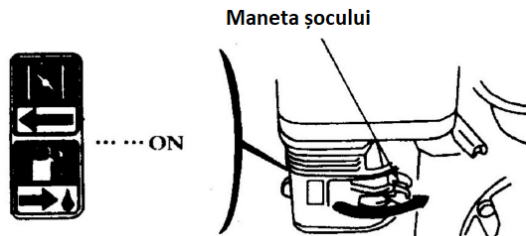
Drücken Sie den Gashebel leicht nach links (Schnell).



Ziehen Sie den Startergriff vorsichtig nach oben, bis ein Widerstand spürbar ist und ziehen Sie dann gleichmäßig.



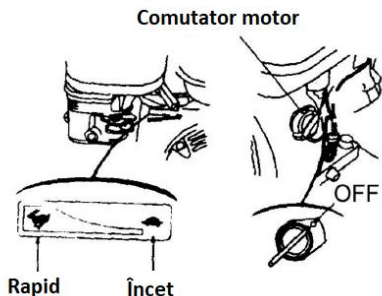
Lassen Sie den Stoßdämpfer allmählich los, nachdem der Motor warmgelaufen ist.



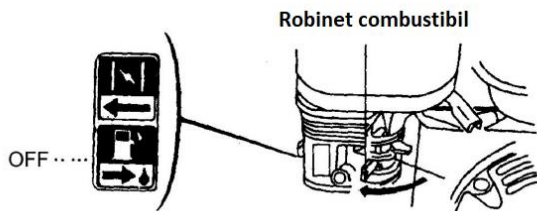
Stellen Sie den Gashebel auf die voreingestellte Drehzahl ein.

7.3 Kündigung

1. Drücken Sie den Gashebel bis zum rechten Ende (Langsam).
2. Stellen Sie den Motorschalter auf die Position „OFF“.



3. Schließen Sie den Kraftstoffhahn (stellen Sie ihn auf die Position „OFF“).



Um den Motor im Notfall abzustellen, genügt es, den Motorschalter auf die Position „OFF“ zu stellen.

Die Abbildungen dienen lediglich zu Informationszwecken. Der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.

9. WARTUNG, REINIGUNG UND TRANSPORT

Wartung

Bevor Sie Wartungsarbeiten am Spalter durchführen, schalten Sie den Motor ab.

Stellen Sie nach der Durchführung von Wartungsarbeiten sicher, dass sämtliche Schutzvorrichtungen, Abdeckungen und Sicherheitsfunktionen vorhanden sind.

Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand im Tank. Wenn der Stand niedrig ist, füllen Sie Öl nach.

Achtung: Öl niemals mit Restmüll vermischen!

Die Entsorgung des Altöls muss gemäß den geltenden Vorschriften des Einsatzlandes der Maschine erfolgen. Motorwartung.

Transport

Stellen Sie vor dem Bewegen oder Transportieren des Spalters sicher, dass der Kraftstoffhahn geschlossen und der Motor kalt ist.

VORSICHTIG!

Der Spalter ist nicht für das Abschleppen auf öffentlichen Straßen zugelassen und ausgestattet . Das Abschleppen des Spalters muss mit niedriger Geschwindigkeit erfolgen, um ein Umkippen und eine Beschädigung zu vermeiden .

Wartung

Verfahren	Vor jedem Gebrauch	Alle 3 Stunden	Alle 25 Stunden	Alle 100 Stunden
Überprüfen Sie den Motorölstand	Δ			
Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Ausrüstung	Δ			
Überprüfen Sie den Spaltkeil	Δ			
Gleitschienenoberfläche einfetten	Δ			
Überprüfen Sie die Riemen	Δ			
Zahnstange und Ritzel schmieren		Δ		
Überprüfen Sie den Reifendruck			Δ	
Reinigen Sie die Außenseite des Motors			Δ	
Motoröl wechseln	Zum ersten Mal 5 Stunden		Δ	
Ersetzen Sie den Luftfilter			Δ	
Ersetzen Sie die Zündkerze				Δ

Symptom	Mögliche Ursachen
Der Motor startet nicht.	➤ Die Zündung befindet sich in der Position „OFF“ ➤ Der Kraftstoffabsperrhahn ist geschlossen ➤ Verwenden Sie frischen, sauberen Kraftstoff? Wenn der Kraftstoff alt ist, wechseln Sie ihn. ➤ Die Zündkerze ist verschmutzt. Wenn die Zündkerze verschmutzt oder gerissen ist, ersetzen Sie sie.
Der Motor hat keine Leistung oder läuft nicht dazugehörigen.	➤ Überprüfen Sie, ob sich der Gashebel in der Position „Run“ befindet. ➤ Überprüfen Sie, ob der Luftfilter sauber ist. Wenn er verschmutzt ist, wechseln Sie ihn ➤ Die Zündkerze ist verschmutzt. Wenn die Zündkerze verschmutzt oder gerissen ist, ersetzen Sie sie ➤ Verwenden Sie frischen, sauberen Kraftstoff? Wenn der Kraftstoff alt ist, wechseln Sie ihn. ➤ Ist in Ihrem Motor die richtige Ölmenge vorhanden? Wenn das Öl verschmutzt ist, wechseln Sie es.
Der Motor stößt Rauch aus.	➤ Den Ölstand prüfen und bei Bedarf Öl nachfüllen. ➤ Überprüfen Sie den Luftfilter und reinigen oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf. ➤ Möglicherweise verwenden Sie das falsche Öl

10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesignleiter

Holzspalter sind Spezialgeräte, die ausschließlich zum Spalten von Holzstämmen bestimmt sind. Das Holz kann nur in horizontaler Lage gespalten werden.

Produkt: Benzin Holzspalter

Seriennummer des Produkts: AASS0300001RURDLVH3400 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Ziffern 5 und 6 die Chargennummer und die Ziffern 7-11 die Produktnummer).

Modell: RURIS

Typ: DLVH3400

Motor: 4-Takt Benzinmotor

Motorleistung: 7 PS

Maximale Spaltlänge: 550 mm

Maximale Spaltkraft: 34 Tonnen

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit GD 1029/2008 - über die Bedingungen für die Einführung von Autos auf den Markt, **Richtlinie 2006/42/EG - Autos; Sicherheitsanforderungen**, Standard EN ISO 12100:2010 - Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **Richtlinie 2014/35/EU**, HG 409/2016 – über Niederspannungsgeräte, **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – über Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffpartikel von Motoren** und HG 467/2018 über die Durchsetzungsmaßnahmen der genannten Verordnung. Wir haben die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.

Der Unterzeichnete, Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erkläre in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicherheit von Maschinen. Allgemeine Gestaltungsleitsätze. Risikobeurteilung und Risikominderung.

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Die Sicherheit von Holzspaltern. Teil 1: Keilspalter

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015- Landwirtschaftliche Maschinen. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Anforderungen

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 – Hydraulische Antriebe. Allgemeine Regeln und Sicherheitsanforderungen für Systeme und deren Komponenten

EN 60529:1997 - Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)

SR EN 894-3+A1:2009/ EN 894-3:2002+A1:2008 - Maschinensicherheit. Ergonomische Gestaltungsanforderungen an Informationsquellen und Befehlsorgane. Teil 3: Kontrollorgane

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 – Maschinensicherheit. Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen. Teil 1: Allgemeine Gestaltungsgrundsätze.

SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010 - Maschinensicherheit. Positionierung der Schutzmittel im Verhältnis zur Annäherungsgeschwindigkeit der Körperteile

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 – Maschinensicherheit. Sicherheitsabstände, um zu verhindern, dass obere und untere Gliedmaßen in Gefahrenbereiche gelangen.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 – Sicherheit von Maschinen – Verriegelungseinrichtungen in Verbindung mit trennenden Schutzeinrichtungen – Gestaltungs- und Auswahlgrundsätze.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 – Maschinensicherheit. Schutzvorrichtungen. Allgemeine Anforderungen an die Konstruktion und den Bau von festen und beweglichen Schutzvorrichtungen.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit. Prüfmethode und Akzeptanzkriterien.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Maschinensicherheit . Die elektrische Ausrüstung von Maschinen . Teil 1: Allgemeine Anforderungen .

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Fahrzeuge, Boote und Verbrennungsmotoren. Eigenschaften radioelektrischer Störungen. Grenzwerte und Messmethoden für den Schutz von Außenempfängern

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

Richtung 2014/30/EU – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

Richtlinie 2014/35/EU, HG 409/2016 - über Niederspannungsgeräte

Richtlinie 2000/14/EG- (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Geräuschemissionen im Außenbereich

EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffpartikel von Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

KENNZEICHNUNG UND BESCHRIFTUNG VON MOTOREN

Die in den Geräten und Maschinen von RURIS gelieferten und verwendeten Benzinmotoren mit Fremdzündung sind gemäß der **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch die EU-Verordnung 2018/989)** und HG 467/2018 wie folgt gekennzeichnet:

- Marke und Name des Herstellers: SHI Co.LTD

Typ: DH208

- Vom Fachhersteller erhaltene Typgenehmigungsnummer:

e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.

- Konzept DUCAR

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 06.06.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg.-Nr.: **538/06.06.2024**

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesignleiter

Holzspalter sind Spezialprodukte, die ausschließlich zum Spalten von Holzstämmen bestimmt sind. Holz kann sowohl horizontal als auch vertikal gespalten werden.

Produkt: Holzspalter

Seriennummer des Produkts: AASS0300001RURDLVH3400 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Ziffern 5 und 6 die Chargennummer und die Ziffern 7-11 die Produktnummer).

Modell: RURIS

Typ: DLVH3400

Motor: 4-Takt Benzinmotor

Motorleistung: 7 PS

Maximale Spaltlänge: 550 mm

Maximale Spalkkraft: 34 Tonnen

Schalldruckpegel: 87 dB (A) Schallleistungspegel: 101 dB

Schallleistungspegel ist von Intertek Testing Services Zhejiang Ltd mit Bericht Nr. ZNCT240428003 vom 28.04.2024 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011, zertifiziert.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit GD 1029/2008 - über die Bedingungen für die Einführung von Autos auf den Markt, **Richtlinie 2006/42/EG - Autos; Sicherheitsanforderungen**, Standard EN ISO 12100:2010 - Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **Richtlinie 2014/35/EU**, HG 409/2016 – über Niederspannungsgeräte, **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – über Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffpartikel von Motoren** und HG 467/2018 über die Durchsetzungsmaßnahmen der genannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.

Der Unterzeichnete, Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erkläre in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **EN ISO 3744:2010** - Akustik. Bestimmung der Schallleistungspegel und Schallenergiepegel von Geräuschquellen anhand des Schalldrucks. Technische Methoden unter Bedingungen, die denen eines Freifelds über einer reflektierenden Ebene nahe kommen

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 06.06.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg.-Nr.: **539/06.06.2024**

Vertretungsberechtigte Person und Unterschrift :

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von SC RURIS IMPEX SRL



